

衰枯シ隨テ其本分ヲ誤ル所以ニ至テハ毫モ顧慮スルニ非スノ人快樂ヲ求ムレハ他ヲ害ストシ能リ痛苦ヲ忍ヘハ此ニ至ラストシ唯、此ニ偏相一向シ以テ快樂ヲ享受スルヲ害ト爲シ痛苦ヲ耐忍スルヲ益ト爲スカ如シ蓋シ此謬妄ニ陥リシハ幽靈說ニ因スルト爲ス抑、幽靈說ハ遠ク草昧ノ上古ニ源ヲ發シタル說ナリ此說一ヒ起リテ以來世ニ心身ノ別個獨立ヲ信スル者多クノ學識ヲ以テ自ラ任スル者尙ホ此妄信アルヲ免レス爲メニ謬妄ニ陥ル一ニ足ラスト雖、此意識ノ景況即チ快樂痛苦以テ身體ノ健不健ニ影響スルナシト爲ス是レ其一ヲ占ム故ニ世上道學者流ノ人ヲ訓戒スル言ヲ聽クニ或ハ曰ク汝チ快樂ヲ受クルハ或ハ可ナラン然レモ快樂既ニ去レハ後ノ益ナシト或ハ曰ク汝チ痛苦ニ堪ユヘシ暫ク之ニ堪ユレハ忽チ去テ後ノ禍ナシト今暫ク此言ニ就テ間接ノ結果如何ハ姑ク措クトシ唯、直接ノ結果ヨリ論スルキハ前戒ハ敢テ人ヲ死ニ誘導スルニ非スト雖、此後戒ハ人ヲ驅リテ死地ニ陥レントスル者ト謂ハスノハアラス豈ニ怪ナラスヤ

然リト雖、此等ノ道學者流ハ間接ノ結果如何ヲ察シ唯、此ニ偏向シ直接ノ結果如何ヲ措キ敢テ顧ミサルカ如シ故ニ人或ハ亂費浪用以テ快樂ヲ買ヒ或ハ強奪竊取以テ快樂ヲ求ムルヲ視テハ之ヲ責罰シ又人或ハ難ヲ忍ヒ苦ニ堪エテ以テ己ノ責任ニ當リ或ハ財ヲ投シ難ヲ犯シテ以テ他ヲ救助スルヲ視レハ之ヲ賞賛スル是レ此等道學者流ノ得テ爲ス所ナリト雖、此然レモ其之ヲ爲スヤ唯、遠來ノ結果如何ニ着目シ目下ノ利益如何ハ措テ問ハサルカ故ニ乃至亂費浪用乃至強奪竊取ニ由リテ日下ニ人ノ快樂ヲ得又乃至忍難堪苦乃至投財犯難ニ由リテ一時痛苦ヲ受クル所以ニ至リテハ固ヨリ察スルナシ然リ而シテ其遠來ノ結果ヲ察スルヤ其結果若シ私欲ヲ放肆シ爲メニ將來自己ノ身ヲ誤リ或ハ他人ヲ害スル類ニ係レハ察此ニ至ラサルニ非スト雖、此若シ私欲ヲ禁制シ爲メニ自箇ノ健康ヲ害シ將來ノ幸福ヲ損スル類ニ涉レハ毫モ此ニ推及スルナキヲ視ル然ラハ即チ其遠來ノ結果ヲ察スル果シ能ク遠來ノ結果ヲ察スル者ナラス夫レ既ニ行爲ヲ鑒別スル法ニ謬

妄アル此ノ如シ焉ソ能ク行爲ノ善惡ヲ判別スルニ正鵠ヲ得ンヤ故ニ姑ク
世上道學者流ノ謬見錯解スル者ヲ顯舉セン

夫レ人ノ刻苦勉勵スルハ畢竟其目的ト爲ス所唯快樂ヲ得ルニ在リ故ニ若
シ刻苦勉勵ノ身體ヲ害シ爲メニ將來ノ幸福ヲ損スル者ハ皆之ヲ目スルニ
不正ヲ以テセスンハアラス然リト雖世ノ道學者流ノ説ニ從ヘハ身體ヲ
害スル所爲必スシモ不正ナラスト爲ス者ノ如シ故ニ人若シ暴飲荒色以テ
病患ヲ起シ其餘害ノ及フ所遂ニ命ヲ失スレハ之ヲ以テ自業自得ニ歸スト
雖世若シ日夜ヲ擇ハス刻苦勉勵以テ書ヲ讀ミ爲メニ明ヲ失スレハ縱ヘ自
己ノ幸福ヲ損スルノミナラス他人ヲ煩スニ至ルモ敢テ嘿々ニ附セリ又人
ノ泥酔ノ偶、厥倒シ爲メニ脛ヲ擦傷スレハ苛責ノ措カスト雖世若シ茲ニ人
アリ労働ノ偶、脚ヲ傷ケ痛苦ニ堪エスト雖世尙ホ之ヲ耐忍シ遂ニ跛ヲ致シ
爲メニ逍遙以テ身體ヲ運動スル便ヲ失シ因テ虛弱ニ陥ルヲ觀ルモ其此ニ
臻ル所以ヲ問ハ、即チ義務ノ實行ヲ誤ラノヲ恐レテ然ルナリト答フルア

ラソカ蓋シ彼道學者流必ス之ヲ不問ニ措カン又二人ノ學生アリ共ニ遠ク
笈ヲ負ヒ郷關ヲ出テ大學ニ入リ一ハ常ニ學課ヲ怠リ偶、父母ヨリ學資ヲ得
レハ輒チ放蕩淫佚ノ用ニ供シ敢テ學ヲ修ムルノ志アラサルカ故ニ遂ニ退
校ヲ命セラレ一ハ刻苦勉勵夜ヲ以テ日ニ繼キ偶、頭痛ヲ發シ頭將ニ割ケン
ト想フモ尙ホ之ヲ忍ヒ以テ常ニ學課ヲ怠ラスト雖世爲メニ健康ヲ害ヒ啻
ニ業ヲ卒フル能ハサルノミナラス身體虛弱ニ陥リ遂ニ己ノ一身ヲ維持ス
ルヲ得スノ父母ニ養ヲ仰テ之ヲ煩スニ至レリ夫レ二生ノ志ニ就テ視レハ
萬里背馳スト雖世其萬里背馳セル志ヲ以テ學業ヲ誤ルノ結果ヲ視レハ唯
五十歩百歩ノ異アルノミ然リ而シ營生ノ方向ヲ誤ルニ至リテハ後生却テ
前生ニ劣ルヲ遠シ然ルヲ世ノ道學者流前生ヲ以テ父母ヲ奉養スヘキ道ヲ
失スルト爲シ之ヲ目スルニ不孝ヲ以テシ責罰ノ措カスト雖世其後生ヲ視
ル啻ニ此目ヲ以テセサルノミナラス賞讚スルヲ是レ其常ト爲ス豈ニ誤リ
ナラス哉

夫レ活物快樂ニ誘導セラレテ有益ニ就キ痛苦ニ禁制セラレテ有害ヲ避ク
 ルハ活物自然ノ理ニシテ此理ニ從ヘハ氣體ノ暢榮ナルヲ得之ニ悖レハ其
 衰枯ヲ致ス固ヨリ遺ルヘカラサルノ理ナリ然ルチ世ノ學不學ニ別ナク又
 禁慾説ヲ奉スル者耶蘇佛者ノ肆慾説ヲ唱フル者回々教ノ徒ニ別ナク皆此
 理ヲ悟ラスシテ唯、快樂ヲ享受シテ偶、害ヲ蒙リ痛苦ヲ堪忍ノ間、利ヲ得ルノ
 一方ニ偏相シ未、曾テ快樂ニ隨起スル益ト痛苦ニ繼起スル損ノ一方ニ認
 識ナ及ホサ、ルハ既ニ觀ル所ト爲ス按スルニ此輩ノ心ニ惟ヘタク痛苦ヲ
 耐忍シ快樂ヲ斥避スルハ造物主ノ人類ヲ創造スル主意ナリト此輩ノ信ス
 ル所既ニ此ノ如シ焉ソ快樂ノ人ニ益シ痛苦ノ之ヲ害スル所以ニ能ク認識
 ナ措クヲ得ン哉既ニ能ク此ニ認識スルヲ得ス故ニ徒ニ痛苦ヲ耐忍シ身體
 ナ害シ甚シキハ死ヲ視ルモ自ラ何故タルヲ辨スル有ラス其愚ヤ慙ムヘク
 識ナキヤ笑フヘシ其愚ヲ導キテ將來ヲ戒メ識ナキヲ證スルカ爲メニ暫ク
 例ヲ列叙セン茲ニ世人ノ痛苦ヲ忍ンテ身體ヲ害スル法ヲ察スルニ或ハ嚴

冬ニ際シテ野業ヲ執リ北風雪ヲ吹テ面ヲ打チ寒氣凜々トシテ身ニ迫リ肌
 ニ粟ヲ生シ痛ミ骨ニ徹スモ尙ホ之ヲ忍ヒ爲メニ傷寒ヲ發シ之ニ繼テ心臟
 病ヲ患ヒ遂ニ身體虛弱ニ陥リ自ラ糊口ノ勞ニ服スルヲ得スシテ僅ニ他人
 ノ扶助ニ賴テ餘生ヲ送ル者アリ或ハ病ノ未タ本復ニ至ラサルモ徒ニ痛苦
 ナ忍ンテ業務ニ服シ爲メニ病ハ管ニ舊ニ復セサルノミナラス益、重ヲ加ヘ
 テ遂ニ本復ノ目的ヲ失シ身體虛弱ニシテ日ニ糊口ニ窮シ生テ益ナキヲ憂
 ヘテ唯、死ヲ待ツ者アリ或ハ鞦韆ニ熱勵スル少年輩ニ痛苦ヲ厭ハス四肢軀
 幹ヲ強制シテ血管ヲ破リ爲メニ身體ヲ害シ將來ノ生路ヲ失スル者アリ或
 ハ過食シテ胃病ヲ患ヘ或ハ少食ニ失シテ痲痺病ヲ患フル者アリ或ハ常ニ
 讀書ニ憤勵シ夙ニ起キ夜ニ寐ヲ毫モ戶外ニ出テ、運動ヲ爲サス偶、頭痛ヲ
 發スルモ之ヲ忍ンテ學業ヲ怠ラス爲メニ遂ニ腦病ヲ發スル者アリ或ハ壯
 年輩ニ非常ニ筋骨ヲ役シテ爲メニ腸疝ヲ患フル者アリ或ハ狀師ノ問ニ難
 件ヲ擔當シ之ヲ鑿查スルカ爲メニ深更ヲ侵シ因テ肺病ヲ患フル者アリ是

レ此等ノ數例ハ曾テ予ノ目撃セシ所ニアリ若シ夫レ貧人ノ間ニ觀察ヲ措カハ父母常ニ面ニ菜色ヲ帶ヒ衣破レテ肘ヲ露シ此ノ如ク衣食ニ乏クシテ常ニ飢寒ヲ憂フ故ニ耳順ノ齡ヲ過クル者極メテ少レナリ又子女ハ衣以テ寒ヲ防クニ足ラス食以テ餒ヲ滿スニ足ラス爲メニ身體ノ發育ヲ害スル者多シ又聞クカ如クンハ佛國ノ南部ニ於テハ人民常ニ顚ニ汗ヲ流シ唯日ノ足ラサルヲ畏レテ非常ニ勞役スルモ尙ホ食ニ飽カス故ニ體軀能ク發育セズ短命ニシテ死スル者多シト是レ過勞以テ積極的ノ痛苦ヲ覺ヘ少食以テ消極的ノ痛苦ヲ感スルカ爲ナラスヤ又曾テ軍役ニ從事スル者ヲ見ルニ或ハ草露ノ間ニ臥シ或ハ沍寒ノ候ニ或ハ酷暑ノ際ニ勞ヲ取り或ハ糧餉竭テ食飢ヲ凌クニ足ラス又良旨ヲ得ス或ハ咫尺相辨セサル風雨ノ夜ニ彈丸雨注ノ間ニ畢生ノ勇氣ヲ奮ヒテ鬪戰スルアリ爲メニ病患ヲ發シテ死スル者多シ其慘狀勝テ言フヘカラス是レ皆積極的或ハ消極的ノ痛苦ヲ耐忍スルカ爲ナリ其身體ニ痛苦ヲ忍ンテ健康ヲ害スルノ例ヲ舉クルコト既ニ此ノ如

シ亦以テ予カ言ノ食ナキヲ證スルニ足ランレ夫レ既ニ掲クルカ如ク痛苦ヲ生スヘキ所爲ヲ執ル者ノ中ヲ或ハ自ラ之ヲ取ルアリ或ハ止ムヲ得サルニ出ルアリ或ハ不良ノ心ニ誘ハレテ然ルアリ或ハ德義ヲ重スルニ由ルアラシ然レトモ此ノ如キ所爲ヲ執ル所以ノ隨意ニ由ルト不隨意ニ由ルト又不良ノ意アルト德義ヲ重スルニ出ルトハ生理上ヨリ道義ノ所見ヲ取リテ痛苦ノ身體ニ害アル所以ヲ辯スルニ方テハ毫モ此ニ關涉セサル所ニアリ抑人ノ艱難痛楚スルヤ多クハ已ムヲ得サルニ出ルト雖トモ而モ其由テ起ル所以如何ヲ問ハス必ス直接ニ間接ニ身體ヲ害スルナキ能ハス既ニ之ヲ害スルアル歟直接ト間接ニ之ヲ害スルヲ別タス苟モ之ヲ害スヘキ所爲均シク生法ニ悖レリト謂スンハアラス既ニ此法ニ悖レハ生理上ヨリ所見ヲ取テ行爲ヲ論スルニ方テハ其所爲ノ小大輕重ヲ別タス之ヲ尋問スレハ固ヨリ其所タリ若シ夫レ道學ノ目的ヲ以テ正當ニ生活ヲ經營スル規則ヲ設定スルニ在リト爲サハ直接若クハ間接ニ一人一個ヲ利スルト天下萬人ヲ益

スルヲ問ハス苟モ之ニ利益ヲ與フル所爲ヲ指定スルハ乃チ其ノ本分ニ非
スヤ然ラハ則チ彼レ道學者流ノ如ク痛苦ヲ耐忍スルカ爲メニ生出セル遠
果ノミニ注目シテ近果ヲ無視スル者此學ノ意ニ悖ルコト非スシテ何哉

〔第二十六節〕

大凡ソ道義ヲ講スルニ方テハ先ツ活物ノ高下ヲ問ハス

都テ其生々ノ現象ニ觀察ヲ起シ繼テ人類ニ入りテ其生活全體ノ現象ニ之
チ及ボシ然ル後偏ニ道義ニ關スル生活ノ現象ニ就テ快樂ノ有益ナル所爲
ニ隨起シ痛苦ノ有害ナル所爲ニ隨起スル所以ヲ詳察スレハ即チ始メテ道
義ノ見解ヲ全フスヘシ若シ然ラスシテ此順序ニ悖リ直ニ道義ヲ講セント
スレハ必ス彼レ道學者流ノ轍ヲ踏マン今斯ニ其轍ヲ踏マント謂フト雖モ
彼レ道學者流ノ此ノ如ク謬妄ニ陷ル者ヲ以テ唯、察ノ此順序ニ及ハサル故
ニ歸スルノ意ニ非ス唯、道義ヲ講スルニ殊ニ此順序梯行ノ緊要ナルヲ示ス
ニ在リ蓋シ彼レ道學者流ノ謬妄此極ニ臻ルハ他ニ故ナクソハアラス夫レ
他ニ故ナクソハアラスト云爾フ所以ノ者他ナシ予ノ既ニ痛苦ノ身體ニ害

アルヲ證スルカ爲メニ臚列セル事實ハ世人ノ眼眸ニ溢レテ常ニ見ル所ナ
リ豈ニ生理上ノ查究ヲ俟テ知ルヲ要セン哉然ルチ彼レ道學者流敢テ之ヲ
察スルナシ此レ是ノヨリ然ラハ其敢テ之ヲ察スルナキ所以ノ者何ソヤ他ナ
シ舊癖心内ニ蟠踞シテ未タ正見ニ地步ヲ與ヘサルノ故ナルノミ
然リ而シテ其癖ヲ分ツテ三種トス一ハ神學ニ關スル者は是レナリ一ハ軍事
ニ關スル者は是レナリ一ハ産業ニ關スル者は是ナリ而シテ神學ノ癖ハ遠ク蠻
世ニ起リ變遷シテ尙ホ今日威力ヲ占ム夫レ蒙昧ノ上古ニ在テハ人皆ナ嗜
血ノ祖先ヲ崇信シ其心惟ヘラク我祖先固ト人ノ痛苦スルチ好ソテ快樂ス
ルチ欲セス今ヤ既ニ逝去ス然レモ尙ホ幽靈ノ存スルアリテ常ニ吾人ヲ保
護ス吾人焉ソ其厚恩ヲ忘レ快樂以テ幽責ヲ受クルチ爲サント此心以テ自
ラ身體ヲ傷ケ痛苦ヲ示シテ其意ヲ得ントスルチ觀ル抑、之チ世ニ信神ノ念
ヲ發スルノ濫觴ト爲ス降テ中古ニ迄ソテハ愈、此念ヲ發シテ遂ニ各種ノ宗
門ヲ生セリ是ニ於テ乎彼ノ傷身說變シテ禁慾說ト爲リ而シテ此說ヤ現時

頗ル盛ニシテ宗旨ヲ熱信スル者ト之ヲ排斥スル者ニ別ナク盡ク奉行スル所ニアリ是レ之ヲ神教ノ癖ト曰フ又軍事ノ癖ハ蠻世各種族ノ相闘争スル間ニ起リ爾來益々鞏固ナルヲ得テ現時尙ホ未タ衰勢アルヲ觀ズ抑軍戰ノ事タル其目的固ト死ヲ犯シテ敵ヲ殺戮スルニ在リ是ヲ以テ戰國ノ世ニ方テハ人皆惟ヘラク生テ功ナキハ死ノ功アルニ如カスト此心以テ軍戰ニ臨ミ死ヲ輕スルヲ猶ホ鴻毛ノ如クス且ツ夫レ此ノ如ク軍戰ヲ事トシテ未タ産業ニ勉勵スルニ違アラサレハ固ヨリ衣食ノ便ヲ缺ク少カラス故ニ此時ニ當テハ身ニ創傷ヲ蒙リテ腥血ノ淋漓タルヲ視ルモ又飢寒交迫テ痛苦ヲ覺ユルモ敢テ意トスル所ニ非ス殊ニ身ヲ虎口ノ厄ニ投メ功ヲ軍門ニ奏ス之レヲ以テ快樂中ノ快樂トスル所ナリ故ニ痛苦ヲ視ルヲ常ノ如シ是レ之レヲ軍事ノ癖ト曰フ又産業ノ癖ハ産業ノ將ニ起ラント未タ盛チ極メサルノ間ニ起レリ夫レ社會ノ未タ進化セサルニ際シテハ人未タ一定ノ居住ヲ得ス唯水草ノ便ヲ逐フテ徙遷シ己ノ欲スル處ニ至リテ粗食以テ快樂ヲ

得タリ然レモ社會漸ク進ミ人口漸ク殖シ各居住ヲ定ムルニ至レハ乃チ昔一朝ノ勞以テ食腹ヲ滿スニ足ルモ今ヤ終日ノ勞以テ餒ヲ凌クニ足ラス且ツ曩ニ四方周游以テ得ル快樂ハ之ヲ失ヒ此ノ如クニ痛苦ヲ得ルニ從ヒテ快樂ヲ失スルアリ是ニ於テ痛苦ヲ耐忍スルノ弊起リ人口繁殖スルニ從ヒテ益々生計ニ困難ヲ來シ爲メニ此弊愈々極マレリ是レ之ヲ産業ノ癖ト曰フ抑社會進化スレハ從ヒテ人類ノ慣習モ亦變易ス慣習既ニ變易スレハ乃チ之レヲ統御スルノ道モ亦慣習ニ適セスンハアラス故ニ彼ノ嗜血ノ祖先ヲ信仰スル時ニ方テハ人民ノ性慍悍ニテ殺戮ヲ好ミ他人ヲ殺害シテ其所有ヲ奪ヒ弱肉強食ヲ以テ營生ノ常トス是ニ於テ乎各種族ノ間ニ酋長相起リ神命ニ托シテ各至大ノ權ヲ奪ヒテ賞罰ヲ掌リ若シ其命ニ抗スル者アレハ輒チ死刑ニ處シテ假サス故ニ人民ハ其命ノ是非ヲ問ハス唯其存スル所ニ從ヒテ進退シ酋長ヲ崇拜スルヲ恰モ神ノ如シ此時ニ當テヤ各種族相軋轢シ唯攻戰防禦ヲ以テ事ト爲ス故ニ姦略勇猛衆ニ抽スレハ則チ上酋長ノ賞

譽ヲ得テ下人民ニ敬仰セラル是ヲ以テ姦略勇猛ヲ榮譽視セリ然リト雖也
 軍戰漸ク希ニ産業將ニ盛ナラントスルニ從ヒテ酋長ノ權漸ク衰ヘ民權漸
 ク起リ此ニ迫ンテハ乃チ曩ニ榮譽視スル姦略勇猛ハ却テ罪科トシ之ヲ認
 ムヘシ夫レ社會ノ變遷スルニ從ヒテ各人進退ノ意見ニ變動アル此ノ如シ
 故ニ古來道義ヲ論スル者皆此變遷ニ化セラレ即チ上開ノ三癖ニ由リテ其
 論ヲ建ツ是ヲ以テ快樂ヲ視ルヤ陰ニ之ヲ指斥シテ陽ニ痛苦ノ堪忍ヲ賞譽
 スル弊アルヲ免レヌ即チ是レ方今世ノ道學者流ノ快樂ニ於ケル害ト痛苦
 ナ耐忍スルニヨリ起ル利ハ餘蘊ナク之ヲ顯擧スルモ快樂ノ利ト痛苦ノ害
 ニ一言以テ見解ノ及ハサルニ徴スレハ即チ明ナリ

夫レ社會ノ進化未タ其高度ニ至ラサルニ方テハ時ト處ニ從ヒテ道義ヲ論
 定スルハ道學ヲ以テ自ラ任スル者ノ期望スヘキ所トス而シテ當時此ノ如
 ク論定スルコトハ眞ニ止ムヘカラス是レ猶ホ政法宗教ノ時ト處トニ於ケル
 カ如シ故ニ道義モ亦政法宗教ノ如ク社會ノ進化スルニ從ヒテ之ヲ改良セ

スンハアラス固ヨリ萬世不易以テ頼ムヘカラス是ヲ以テ知ル社會未タ開
 發セス人類ノ性質未タ營生ノ需用ニ適セス故ニ道義ヲ視ル能ク不偏ナル
 ナ得サルヲ彼レ道學者流ノ道義ヲ視ル偏頗ヲ免レサルモ亦此ニ根スルカ
 寔ニ吾人ノ期望ニ背カス然リト雖也今日ハ既ニ學ヲ以テ道義ヲ講スヘキ
 時ナリ若シ學ヲ以テ之ヲ講スト謂ハンカ宜ク偏見ヲ去テ正見ニ就クヘシ
 抑、道學ヲ講スルニ方テハ進退動作ニ隨起スル快樂痛苦ハ直接ニ間接ニ一
 人一個ニ天下萬人ニ關スルヲ問ハス悉ク之ニ吟鑒ヲ加ヘスンハアラス若
 シ然ラスシテ此種ノ結果ニ彼類ノ結果ニ吟鑒ノ疎密ヲ異ニスレハ則チ道
 義ヲ講スト謂フト雖也未タ學ニ由テ講スル者ト謂フヘカラサルナリ

〔第三十七節〕

上來唯、生理上ヨリ所見ヲ取ツテ道義ヲ論スルニ在リト
 雖トモ之ヲ曩ニ進化ノ點ヨリ行爲ヲ概論セシ所ニ比シテ所見ノ相合フ猶
 ホ有形上ヨリ所見ヲ取ツテ道義ヲ論セシ時ノ如シ請フ更ニ最要ヲ略述セ

前篇ニ進退動作ニ節度アリテ其間ニ能ク權衡ヲ持スト稱スル者ハ即チ本篇ニ内機ノ運轉能ク權衡ヲ保スト解スル是レナリ而シテ内機ノ運轉能ク權衡ヲ保ストハ各内機ノ運轉過不及ニ失セス能ク協働シテ能ク外機ノ運轉進退動作ト表裏シ至全至完ノ生活ヲ得ルニ適スルノ謂ナリ故ニ若シ行爲ノ進化茲ニ至レハ始メテ其極ヲ得ル者ニシテ其傾向常ニ此ニ趨行セリ又内機ノ運轉能ク權衡ヲ持シ過不及ニ失スルナクハ快樂ノ感覺之ニ隨起シ其運轉若シ過ニ誤レハ積極的ノ痛苦之ニ隨起シ若シ不及ニ失スレハ消極的ノ痛苦之ニ繼起ス是レ活物進化ノ然ラシムル所ニシテ免レサル數ナルノミ而シテ此關係ハ各種ノ活物ニ於ケル營生需用ノ變化スルニ從ヒテ屢々紊亂ノ憂アルヲ免レスト雖ヒ再ヒ整齊スルナクハアラス而シテ之ヲ證スル法他ナシ若シ始終此關係ヲ保スルナクハ各種ノ活物全ク熄滅スヘキヲ察センノミ

又人類ノ進退ニ於ケル猶ホ下等動物ニ等クシテ有益ナル所爲ニ就テ有害

ナル所爲ヲ避ケントスルハ寔ニ性情ノ自然ニ出テ有益ナル所爲ハ快樂之ニ從ヒ有害ナル所行ハ痛苦之ニ伴ヘリト雖ヒ營生需用ノ變化スルニ從ヒテ此關係ノ紊亂スルヲ下等動物ニ視フレハ極メテ大ナリト爲ス而シテ其紊亂タル智覺的ノ快樂痛苦前ニ衣食上ニ關スル快樂ニ係ラサルニ非スト痛苦ト號クル者是レナリ前ニ交際ノ類ニ關スル痛苦ニ煩ル多キヲ觀ル夫雖トモ情緒的ノ快樂痛苦快樂ト稱スル者是レナリレ此ノ如ク紊亂ヲ快樂ノ誘導ト痛苦ノ禁制ニ生シタルカ故ニ今日ト雖トモ尙ホ快樂ノ有害ナル所爲ニ繼起シ痛苦ノ有益ナル所爲ニ隨起スルコト未ダ少ナシトセス

是ヲ以テ此ノ如ク此關係ノ變動セシニ際シテ人類ハ數個ノ勢力ニ制縛セラレテ爲メニ此關係ニ就キ唯一時ノ變體ノミニ留意シ全ク其本體ヲ看失セリ是レ世人ノ快樂ヲ享受シ爲メニ常ニ生セル利益ハ全ク等閑ニ附シ偶起レル災害ヲ視テハ喋々シ又痛苦ヲ耐忍シ偶利益ヲ生スレハ之ヲ舉指シテ怠ラスト雖トモ爲メニ夥多ナル災害ノ起ルヲ視テハ之ヲ默々ニ附シ去

ル所以ナリ

既ニ此癖見ニ制セラル故ニ古ヨリ今ニ至リ道義ヲ論スル者概シテ其見ル所自テ正鵠ヲ失スト雖トモ是レ畢竟社會未タ開發セスシテ人類ノ性質能ク社交ノ情態ニ適セサルニ由ル故ニ癖見以テ設定スル道義ノ規則ハ却テ未開未發ノ人類ニ適合スルヲ視ル然リト雖トモ人類ノ智能煥發シ其性質能ク社交ノ情態ニ適スルニ從ヒテ此癖見漸ク胸裏ヨリ消失スルナクンハアラス故ニ人類ノ進化其極ニ達シテ一進一退皆規矩ニ合ヒテ快樂ノミニ隨起シ毫モ痛苦ニ觸ル、ノ煩ナキニ至レハ茲ニ於テヤ此癖見ハ全ク跡ヲ失スヘキナリ

此ノ如ク生理上ノ所見ヲ取レハ所謂ル道學ハ社交ヲ以テ相接スル人類ノ行爲ニ就テ其規矩ヲ論定スル學ニシテ其人類タル能ク内機ヲ運轉シテ過ニ誤ラス不及ニ失スルナクンハ快樂ノ常ニ隨起スルヲ得テ若シ過不及ニ失スレハ早晚痛苦ノ隨起スルヲ免レス故ニ内機ノ運轉能ク權衡ヲ保スレ

ハ則チ進退悉ク節ヲ誤ラス自己ノ生命ヲ保維シ又子女ヲ養育シ又社會ノ公益ヲ増進シテ至完全至全ノ幸福ヲ達スルニ適スヘシ

道德之原理第六篇終

第七篇 性理上ヨリ道義ヲ論ス

前篇ニ道義ヲ論スルニ方テ性理上ノ見解如何ハ始ク措キ唯、生理上ニ基テ
 感動進退動作ニ關スル所以ヲ論スルカ爲メニ活物ノ痛苦感動ニ制セラレ
 テ有害ヲ避ケ快樂感動ニ誘ハレテ有益ニ就ク其構造自然ノ法ニ出ル所以
 ヨリ此法ニ戻レハ即チ氣體衰へ進退動作隨テ其目的ヲ過リ若シ此法ニ則
 レハ則チ氣體盛リ進退動作益、目的ニ適スル所以是レ既ニ審明セシ所ニア
 リ故ニ本篇ハ之ニ反シテ唯、性理上ノ見解ヲ執リ快樂痛苦ノ感動ヨリ意念^{モトメ}
 意思或ハ意向或ハ動機ト譯ス間、本論他篇ニ意思ト稱スル者即チ本篇ニ意
 念ト稱スル者は是レナリ看官能ク之レヲ察セヨ此ノ意念ニ就テ西洋諸家ノ
 說紛々或ハ曰ク智慧起テ後意念生スト或ハ曰ク意念起テ始メテ智慧生ス
 ト後說ヲ以テ穩當ト爲ス本論著者モ亦後說ヲ取ルモノナリ近時西村茂樹
 君ノ譯述ニ係ル米人般氏道徳論ニ於テ氏智慧ト意念ノ先後ヲ論シテ曰ク
 云々英人ミル氏ノ人心窮理中ニ曰ク意念起テ後智慧生スト氏ハ一チ知テ
 未タニチ知ラス或ハ智慧起テ後意念生スルコトナキ能ハス例へハ傳信機
 ヲ建設スル場合ノ如キ是レナリ便チ智慧起テ意念生スト嗟呼泰西尙ホ般
 氏ノ如キ不學ノ徒アル乎余寔ニ慙笑ニ堪ヘス氏ハ智慧ノ意念ニ先スルチ
 證セント欲シテ却テ意念ノ智慧ニ先スヘキチ證スル者ト謂フヘシ氏暫ク

傳信機ヲ架設スル場合ニ就テ思考セヨ傳信機ヲ工夫スル智慧ハ之ヲ工夫セント欲スル意念起テ後始メテ生スルニ非スヤ然レトモ氏或ハ謂ハソ余カ智慧ノ意念ニ先スト謂フハ傳信機ヲ工夫スル智慧ノ之ヲ架設セント欲スル意念ニ先スル意ナリト氏ノ意果シテ此ニ存スル乎是レ豈ニ智慧ノ意念ニ先スヘキヲ證スト得ル者ナラン哉氏若シ之ヲ以テ能ク智慧ノ意念ニ先スヘキヲ證スト謂ハハ氏即チ謂ハスンハアラス法律起リテ後始メテ罪惡生スト試ニ思ヘ今斯ニ罪惡ヲ犯ス者アリ法律ニ之ヲ罰スヘキ明文ナシ因テ後日此等ノ罪惡ヲ罰スヘキ明文ヲ設クルトモン歟其明文ヲ設ク然レトモ之レヲ以テ法律ト罪惡トニ就テ其起立ノ先後ヲ辨スルノ道ト謂フチ得ン哉氏ノ識ナキ或ハ之レヲ謂ハソ歟余亦何カ言ハチ生シ意念ノ箇ヨリ繁ニ入ルニ從ヒテ進退動作益能ク其目的ニ適スル所以ヲ論明セントス

〔第二十八節〕

夫レ動物ノ未タ進化セサルニ當テハ心靈ノ働ト體力ノ働ト相合ノ未タ其間ニ異別ヲ生セス故ニ別ニ心靈ノ働トシテ認ムヘキ者アルニ非ス是ヲ以テ最下動物ニ在テハ食物ニ觸レハ乃チ始テ之ヲ攫取セントシテ體ヲ運轉スルノミ又一等進テ高等動物ニ至ルモ唯、香ヲ嗅テ食物ノ所在ヲ求索ノ體ヲ運轉スルノミ又一等進テ朦眼ヲ備フル動物ニ至レハ

大動物若シ其近邊ニ接近スルトキハ輒チ遽然驚起シテ奔逸シ虎口ノ厄ヲ遁レントスルヲ視ル蓋シ大動物ノ影小動物ノ眼ニ映スルカ故ナリ未タ能ク心靈ノ働アリテ然ルニ非ス按スルニ此等ノ動物此ノ如ク外物ニ相應スル者ハ便チ外物ニ動物ヲ衝動スル質アルト動物ニ之ヲ感覺スル力アルトニ由ルノミ若シ此質ト此力ヲ類別スレハ乃チ各ニ二種ニ居ル故ニ其質ハ甲乙其力ハ丙丁ヲ以テ各、之ヲ分稱シテ質力ノ二者ヲ説カンカ甲ハ乃至味乃至香乃至影ノ類ニシテ即チ外物ノ動物ヲ衝動スル形質是レナリ乙ハ即チ外物ノ動物ヲ害シ或ハ之ヲ益スル品質是レナリ丙ハ其形質ニ由テ激動スルノ謂ニシテ丁ハ其品質ニ由テ進退スルノ謂ナリ然リ而シテ今斯ニ性理上ノ所見ヲ執リテ道義ヲ論スルノ主眼ハ即チ丙丁相待テ益能ク甲乙ノ二者ニ相應スル所以ヲ查究スルニ在リ抑、動物進化スレハ則チ甲乙丙丁各、繁雜ヲ加ヘテ相互ノ關係モ亦厯雜ヲ致ス者トス例ヘハ高等動物ニ在テハ甲ハ乃至味乃至香乃至影ノ一種ニ非スシテ敵視セラレタル動物ニ於ケル形容、大小、

色、舉動ノ如キ數種ヲ以テ成リ乙ハ其善惡、強弱、慣習等ノ類ニ居ル又丙ハ敵視スル動物ニ於テ甲乙ヲ認メ曾テ此等ノ敵ニ際會セシ時ノ危害ヲ追懷シテ恐怖ノ念ヲ發シ因テ之ヲ避ケントスル意念ヲ生スルノ類ヲ以テ成リ丁ハ敵ヲ避クルカ爲メニ或ハ飛奔シ或ハ岩穴ニ隱レ或ハ水中ニ沈ミ或ハ樹枝ヲ攀ル等ニ居ル若シ進テ人類ニ入レハ甲乙丙丁ノ各種並ニ相互ノ關係ニ一層厖雜ヲ極ムルヲ觀ル今斯ニ地面ノ賣買ニ就テ之ヲ例スレハ甲ハ地面ノ高低、廣狹、置位等ヨリ成立シ乙ハ其腴瘠若クハ置位ノ便不便其他百般ノ利不利ヲ帶有セリ丙ハ購買者甲乙ノ二者ヲ觀察シテ價直ヲ評量シ又得失ヲ考思シ千思萬慮以テ決意スル類ニ居リ丁ハ地面ノ測量ヨリ賣買ノ訂約法律上ノ手續金錢ノ授與其他凡百ノ舉動ニ屬スルノ類是レナリ此ニ由テ之ヲ觀レハ最下ニ位スル動物ニ在テハ即チ甲乙丙丁ノ四者皆ナ單ニシテ而モ甲乙若クハ丙丁ハ直ニ相接シ關係極メテ簡ナリト雖モ進ンテ人類ニ至レハ則チ其關係頗ル繁雜ニ屬スルコト亦奚ソ疑ハシ

既ニ此ノ如ク内界ト外界ト簡ヨリ繁ニ入ル所以ニ就テ解釋ヲ加ヘタリ故ニ茲ニ性理ヲ論スル目的曾テ性理論ニ於テスル目的ト相同シカラスト雖トモ而モ心靈ノ進化スル所以ニ至テハ皆一轍ニ歸スルヲ觀ン抑、インデ心靈ハ感動ト其相接スル關係ヲ總稱スルノ謂ヒナリ而シテ其關係ニ就テ觀念ヲ發スル者之ヲ智慮ト曰ヒ唯、感動ニ就テ觀念ヲ發スル者之ヲ情緒ト曰フ故ニ智慮ハ感動相應スル關係ニ就テ發スル觀念ニ情緒ハ感動ノ觀念ニ密ヲ致スニ從ヒテ進化スルハ即チ進化ノ定則タリ要スルニ智慮ハ所謂ル反射ノ働ニ起リテ愈、密ヲ加フルニ從ヒテ益、深ヲ致シ情緒ハ感動ノ觀念益、繁ヲ得ルニ從ヒテ愈、切ヲ極ムルノ謂ナルノミ

若シ夫レ進化ノ點ヨリ性理ニ就テ廣濶ナル所見ヲ執レハ則チ論定スヘキ者多シト雖トモ然レトモ今ヤ偏ニ道義ニ關シテ性理ヲ論スルニ在リ故ニ餘事ハ姑ク之ヲ措キ唯道義ニ於テ是非スヘキ意念ニ就キ其進化ニ從ヒテ進退動作ノ能ク目的ニ適スル所以ヲ觀察セン

〔第三十九節〕

夫レ心靈ノ働既ニ進化ノ高度ニ達スル者即チ人類ニ於ケル心靈ノ働ヲ分ツテ二種ト爲ス一ハ感動ノ謂ニシテ即チ意念ヲ生スル者是レナリ一ハ智慮ノ謂ニシテ即チ意念ヲ進退動作ニ顯發スル者是レナリ要スルニ意念ハ進退動作ノ動機ニシテ思慮ハ進退動作ヲ以テ目的ニ適用スル媒介ノ謂ナリ抑、意念ハ始メ唯、單激動ヨリ成ルニ過キスト雖トモ漸次ニ繁ヲ極ム故ニ單激動ヨリ單知覺ニ又復知覺ニ又單情緒ニ又復情緒ニ進テ遂ニ複情緒ノ相合スル者ヲ以テ成リ情緒ハ即チ他篇ニ代現又智慮ハ始メニ方テハ所謂ル反射ノ働ト稱スル神經ノ單刺撃ヲ以テ成ルノミ即チ外物ノ神經ニ反射シ若シシハ反動シテ茲ニ單働ヲ生スルノ謂ナリ前ニ知動ノ相應スル關係ニ就テ發スル觀念ヲ以テ成レリト謂フ者ト雖トモ茲ニ單刺撃ト稱スル者ハ外物ト單激動ノ關係ニ就テ發スル者ノ謂ナラン未ダ感動ノ關係ニ就テ發スル觀念ト稱スヘカラス後段ノ氣性ニ至テ始メテ智慮此觀念ヲ以テ成ルカ如シ著者ノ解此ニ及ハサル者ハ蓋シ單激動ノ未ダ單刺撃ト相分レヌシテ未ダ智慮ノ稱ヲ與フヘカラサルカ故ナラン

若シ進テ所謂ル氣性ト稱スル者ヲ以テ成ルニ迫ンテハ鳥類ニ至レハ既ニ神經ニ此働アルヲ觀ル若シ人類ニ就テ之ヲ視レハ即チ單知覺ニ由テ神經ニ生スル働ノ謂ナリ神經ノ複刺撃ヲ以テ成ル即チ神經ノ働數個相待テ意念ヲ進退スルニ顯發スルノ謂ナルノミ是レ智慮ノ進化此度ニ達セシ動物ニ於テ進退舉動唯、四肢軀幹ヲ運數個相連絡スルニ徴スレハ則チ明ナリ若シ智慮ノ進化一層高等ニ達スレハ一層複雑ナル神經ノ働ヲ以テ成ルハ智慮ノ進化此度ニ達セシ動物ノ將ニ手足ヲ動サントシテ屢、猶豫スルニ徴スレハ則チ得テ窺フヘキノミ若シ一層高等ニ進テ眞誠ニ智慮ノ語ヲ以テ目スヘキ地位ニ至レハ一回進退舉動ノ結果ヲ豫想スルヲ視ル又一層高等ニ進化スレハ再三豫メ進退舉動ノ結果ヲ想スルヲ視ル又一層高等ニ至レハ再三再四其結果ヲ豫想スルヲ視ル而シテ其結果ノ利害如何ヲ判決スルニ至レハ之レヲ稱シテ判決力ト曰フ進化ノ高卑ニ從ヒテ其力ノ間ニ繁簡ノ別アルハ亦推シテ知ルヘキノミ蓋シ人類ノ智慮簡ヨリ繁ニ移ルモ亦此順序ノ外ニ出テス然ラハ即チ道義ニ關シテ心靈ノ働ヲ論

スルモ廣ク性理ノ所見ヲ執リテ之ヲ論スルモ其働ノ簡ヨリ繁ニ移ルニ從
 ヒテ益能ク進退舉動ヲ誘導スル者ト謂ハスノハアラス抑活物創生ヨリ以
 來意念ヲ組織スル感動ト之ヲ進退舉動ニ顯發スルノ媒介タル智力ノ働ト
 ノ簡ヨリ繁ニ移ルニ從ヒテ進退舉動ノ繁ヲ加ヘテ益其目的ニ適スルハ以
 往ニ微シテ顯然タリ則チ是レ繁雜ナル感動ヲ以テ成ル意念ト智慮ハ簡單
 ナル感動ヲ以テ成ル意念ト智慮ヨリ能ク進退舉動ヲ誘導スル所以ナリ茲
 ニ二三ノ例ヲ掲クレハ則チ此理ヲ明スニ足ラン

茲ニ下等ニ屬スル水族類ヲ視ルニ均シク香氣ヲ嗅テ食物ヲ求索スルヲ已
 ニ視管ヲ備フル者ト未ダナル者アリ而シテ鼻神經ノミヲ備フル者ハ食物
 ノ香ヲ嗅テ其所在ヲ求索スト雖凡偶他動物ニ會シ其吞噬スル所トナルヲ
 免レス然レモ視神經ヲ備フル者ハ香ヲ逐テ之ヲ發スル物體ノ所在ヲ求索
 シ若シ其物體ノ大動物ナルキハ其影ヲ認メテ忽然方向ヲ轉メ虎口ノ厄ヲ
 避ルヲ視ル其レ此ノ如ク其厄ヲ通レテ生ヲ失ハサルハ即チ食慾ナル單刺

撃ヲ制シテ恐怖ノ複刺撃ニ從フカ故ニ非スヤ又獸類ヲ視ルニ未ダ曾テ吞
 噬ノ禍ヲ經驗セサルカ若クハ遺傳ニ由テ之ヲ恐怖スル性ヲ備ヘサルカ爲
 メニ未ダ能ク此禍ヲ恐怖スル念ヲ發シ能ハサル獸ハ偶飢餓ニ迫ルニ際シ
 他獸ヲ認ムレハ之ヲ搏噬セント欲シテ自ラ吞噬ノ禍ニ陥ルアリ然レモ能
 シ此念ヲ發スル獸ニ至レハ此ノ如キ時ト處ニ會シ能ク虎口ノ禍ヲ避クル
 チ視ル即チ是レ食慾ノ知覺ヲ以テ成ル意念ニ抗シ恐怖ノ情緒ヲ以テ立ツ
 意念ニ從フニ由ルニ非スヤ若シ進テ人類ニ至レハ意念ノ開發不開發ニ由
 リ行爲ニ就テ同上ノ觀ヲ得ン試ミニ看ヨ最下ニ屬スル蠻人ハ食慾ニ制セ
 ラレテ之ニ抗スル意念ヲ缺ク故ニ偶禽獸ヲ得レハ其肉ヲ食リ一時ニ之ヲ
 腹ニ滿テ之ヲ節スルヲ知ラス故ニ若シ後日禽獸ヲ得サルノ不幸ニ際シテ
 ハ飢餓ニ迫リテ殆ント死ニ瀕スル禍ニ陥ルニ非スヤ然レモ少シク高等ニ
 位スル蠻人ハ禽獸ヲ得レハ其肉ヲ食スルニ能ク之ヲ節シテ殘餘ヲ後日ニ
 保藏スルヲ視ル即チ飢餓ノ禍ヲ恐怖スル情緒ニ由テ食慾ナル知覺ヲ制ス

ルノ故ニ非スヤ若シ又均シク蠻者ニシテ勤惰ノ別アルニ視レハ亦同上ノ別アルヲ得ン夫レ飢餓ニ迫レハ則チ勞ニ就ク此憂ニ迫ラサレハ則チ業ヲ怠リ以テ偷安苟且ニ失スルハ蠻人ノ常情ニシテ皆此弊アルヲ免レス然レトモ最下ニ属スル者ヲ高等ニ位スル蠻人ニ比スレハ殊ニ太シト爲ス故ニ凍餓ノ禍ニ罹ル者モ亦殊ニ此間ニ多キヲ視ル即チ一ハ少シク將來ノ快樂痛苦ヲ豫想シテ一時ノ痛苦ヲ忍ンテ勞ニ就クト雖ヒ一ハ全ク之ヲ豫想シ能ハサルカ故ニ知覺的ノ小痛苦ニ制セラレ未タ之ヲ制スル意念ヲ發シ能ハサルカ故ナリ又哲者ノ間ニ酒色ニ耽ル者ニ多ク身ヲ誤テ之ヲ節スル者ニ此憂ノ少ナキヲ視ル即チ一ハ眼前ノ意念ニ制セラレテ之レニ抗スル意念ヲ缺キ一ハ能ク此意念ヲ發スルニ由ルカ故ナリ又賊盜ノ竊ニ他人ノ財ヲ竊取スルヲ視ルニ此ニ之ヲ誘導スル意念タル乃至自己ノ凍餓ヲ豫想シ乃至他人ノ口ニ觸ル、ヲ恐怖スル情緒乃至竊取スル財ニ由テ得ヘキ快樂ヲ豫想スル類ノ如ク複情緒相合シテ成ルカ故ニ之レヲ組織スル感動頗ル繁

雜ニ属スト雖ヒ而モ之ヲ能ク竊取スル欲ヲ制スル意念ニ較フレハ未タ繁雜ノ語ヲ以テ目スヘカラス抑、人賊盜ノ如キ不正ノ所爲ヲ制スル意念ヲ察スルニ乃至刑罰ヲ懼レ乃至自己ノ榮譽ヲ失スルヲ恐レ乃至將來不幸ニ遭際スルヲ恐レ乃至他人ノ所有權ニ觀念ヲ發シ乃至其權ヲ害スルニ由テ他人ノ受クヘキ損害ニ觀念ヲ起シ乃至遺傳ノ性ニ由テ他人ヲ害スルヲ欲セサル念ノ類相合シテ始メテ成ル故ニ意念ヲ組織スル感動ノ繁雜ナル遠ク前者ノ比ニ非ス此ニ由テ之ヲ觀レハ意念ヲ組織スル感動ニ繁ヲ加フルニ從ヒテ益、人ヲ安全ノ地ニ誘導スルヲ疑ヲ容レサルナリ

若シ又智慮ノ進化ヲ視レハ亦意念ト一轍ニ出ルヲ觀ン抑、智慮ハ始メニ方テハ所謂ル反射ノ働ト稱スル簡單ナル心靈ノ働ヲ以テ成ルノミ故ニ其働ヲ觀ルニ起感神經ニ外物ノ刺撃ヲ受ケ傳感神經ニ由テ之ヲ機關ニ傳フルニ過キス是ヲ以テ其協働タル頗ル簡ニシテ隨テ進退舉動モ亦繁ナラス然レヒ五官ヲ備フル動物ニ至レハ智慮ノ働頗ル繁ニ屬スルカ故ニ隨テ進退

舉動モ亦繁ニ属シテ能ク目的ニ適ス是ヲ以テ此等ノ動物ニ至レハ能ク自
己ノ生命ヲ保維スルヲ觀ル若シ人類ニ至レハ智慮一層繁ヲ極ムルカ故ニ
隨テ進退舉動モ亦一層繁ニ属ス故ニ能ク妻子ノ保養ヨリ其他百般ノ目的
ヲ達スルヲ觀ル然リ而シテ夷ヨリ華ニ移ルニ從ヒテ益智慮ノ働ニ繁ヲ加
ヘテ進退舉動益能ク目的ニ適スルカ故ニ哲者ノ智慮ニ至レハ其働極メテ
繁ニ且ツ巧ニ属ス是レ居常ノ進退舉動ニ順序アリ前後相失スルナキニ微
シテ知ルヘキナリ

此ノ如ク論述スル所ニ觀察ヲ措カハ即チ明ニ簡單ノ感動ヲ以テ立ツ意念
ニ就ンカ將タ繁雜ノ感動ヲ以テ成ル意念ニ誘レンカヲ知ル可キナリ夫レ
下等動物ノ能ク生命ヲ保維スルハ單知覺ヲ制メ複知覺ニ就クニ由テ然ル
ニ非スヤ又蠻人ノ能ク生命ヲ維持スルハ乃至單知覺乃至單情緒ヲ去テ乃
至複知覺乃至複情緒ニ就クカ故ニ非スヤ又哲者居常ニ安康ヲ得テ能ク壽
命ヲ全フスルハ常ニ眼前ノ小利ヲ目的トスル意念ヲ制メ遠隔ノ大利ヲ目

的トスル意念ニ就クニ由テ然ルニ非スヤ夫レ然リ然ラハ則チ單知覺ニ就
クハ複知覺ニ就クノ利ナルニ如カス又複知覺ニ就クハ複情緒ニ就クノ利
ナルニ如カス又複情緒ニ就クハ複情緒相合スル者ニ就クノ利ナルニ如カ
ス便チ識者ヲ俟タスメ知ヘキノミ又意念ヲ進退動作ニ顯發スル具タル智
慮ノ進化ヲ視ルモ亦簡ヨリ繁ニ移ルニ從ヒテ能ク進退舉動ニ効スルハ既
ニ認識ヲ措ク所ト爲ス便チ其進化ノ初程ニ在ルハ唯、神經ノ單刺撃ヲ以
テ成ルノミ故ニ隨テ生スヘキ舉動ハ一トシ連絡スル者ナク俄然起リテ俄
然ニ止ム然レモ其歩ヲ進化ノ路ニ移スニ從ヒテ益、意念ヲ進退舉動ニ顯發
スル媒介ヲ爲スニ効スルカ故ニ進退舉動モ亦頗ル目的ニ適スルヲ視ル所
ナリ殊ニ哲者ニ至レハ智慮ノ進化既ニ高度ニ達ス故ニ其意念ヲ進退舉動
ニ顯發スルヲ頗ル精巧ニ属ス而シテ其進化既ニ此度ニ達スレハ即チ意念モ
亦既ニ進化ノ高度ニ在カ故ニ意念ノ目的概チ遠隔ニ存シ而モ智慮之ヲ達
スルニ能ク効スト爲ス故ニ曰ク近接ノ小利ヲ以テ目的トスル意念ニ就クハ

遠隔ノ大利ヲ以テ目的ト爲セル意念ヲ取ルニ如カスト是レ此ノ謂ナルノミ
 〔第四十節〕 夫レ快樂ヲ取ルヲ以テ害トシ痛苦ニ就クヲ以テ利ト爲
 ス説ハ所謂ル禁慾説是レナリ而シテ之ヲ涵養セシ者ニ就テ既ニ前篇ニ數個
 ナ掲擧シタリ然レモ未タ掲擧セサルモノ存スルアリテ而モ已ニ掲ケシ者
 ニ較フレハ其説ヲ涵養ズルニ與テ効セシト復ニ其右ニ出ツ便チ前數節ノ
 所論ヲ以テ之ヲ掲擧スル因ト爲スモ可ナリ

抑、知覺的ノ意念ヲ制シテ痛苦ヲ忍フノ害ハ情緒的ノ痛苦ヲ避クルノ利ナ
 ルニ如カス知覺的ノ意念ヲ達シテ快樂ヲ受クルノ利ハ情緒的ノ快樂ヲ失
 スル損ニ如カス又眼前ノ快樂ヲ制シテ一時ノ損ヲ受クルハ遠隔ノ快樂ヲ
 達シテ終生ノ利ヲ得ルニ如カス然レモ情緒的ノ快樂必スシモ知覺的ノ快
 樂ヨリ利ナルニ非ラス眼前ノ快樂必スシモ遠隔ノ快樂ヨリ損ナルニ非ス
 知覺的ノ痛苦ヲ忍ンテ未タ情緒的ノ快樂ヲ失フコトナキ能ハズ眼前ノ快樂
 ナ制シテ未タ終生ノ利ヲ過ルコトナキ能ハズ故ニ繁雜ノ意念ヲ取テ簡單ノ

意念ヲ制スルハ常則ニシテ簡單ノ意念ヲ取テ繁雜ノ意念ヲ捨ルハ變則ナ
 リ然ルニ世人未タ此變則アルヲ認メスシテ唯、常則ノ一方ニ偏シ知覺的ノ
 意念必スシモ從フヘカラス眼前ノ快樂必スシモ受クヘカラスト爲ス是レ
 禁慾説ノ由テ起ル所以ノ一ニシテ即チ斯ニ掲擧セントスル所ニアリ
 大凡ソ學ヲ建ルノ初メニ方テハ其究索スヘキ事理ヲ概括シテ則チ立ル
 荒唐ニ失スル弊アルヲ免レス故ニ後世ニ至リ刪除ヲ加ヘテ之ヲ修正シ始
 メテ大成ノ地ニ達ス是レ百科ノ學皆一轍ニ出ツ故ニ心靈ノ學モ亦初メ心
 理ヲ概括シテ則チ設シルモ其概括タル理ノ大異同ニ基テ未タ小差異ヲ穿
 テ之ヲ制裁スル所アルニ非ス故ニ後世百般ノ批評ヲ得テ能ク之ヲ制裁シ
 始メテ大全ノ地ヲ得ルハ即チ其學ノ順序ナリ焉ソ學ノ有形ニ係ルト無形
 ニ係ルトト問テ學ヲ大成スル順序ヲ異ニスルノ理アラシ哉茲ニ世ノ學不
 學ニ別ナク道義ニ關シテ心靈ノ働ヲ論スル者ヲ觀ルニ概チ心理ヲ概括ス
 ルコト未タ精覈ヲ得スシテ概括ニ偏スルノ謬妄ヲ免レス未タ修正ヲ加ヘテ

制裁スルナクンハアラス今其謬妄ヲ分ツテ三種トス而シテ一ハ知覺的ノ意念ヲ制シテ偏ニ情緒的ノ意念ニ從フ者是ナリ一ハ二種ノ意念相觸レサル時ト雖モ知覺的ノ意念ヲ制スル者はレナリ一ハ眼前ノ快樂ヲ以テ必ス遠隔ノ快樂ニ劣ルト爲ス者はレナリ

茲ニ先ツ第一種ノ謬妄ヲ説カン夫レ知覺的并ニ情緒的ノ意念并起シ相抗スルキニ方テハ前者ヲ捨テ後者ヲ取ルハ意念ノ繁簡ニ從ヒテ之ヲ取捨スルノ常則ナリト雖モ亦前者ヲ取テ後者ヲ取ルノ變則ナクンハアラス試ニ想ヘ茲ニ人アリ他人ニ黄金百鎰ヲ與ヘ以テ望ムニ乃至雪夜ニ方リ裸體シテ終宵庭中ニ坐スルヲ以テス乃至五七日ノ間斷食シテ旅行スルヲ以テス乃至頭ヲ水中ニ投シテ半時ノ間之ヲ持スルヲ以テストセシ歟世ニ痴人多シト雖モ誰カ他日營生ノ資ニ其報ヲ充ルヲ期シテ此等ノ痛苦ヲ願ニス其望ニ應スルアラシ哉固ヨリ問ハスシテ知ルヘキナリ而シテ日常進退ノ間ニ於テ此等ノ時ニ會スルノミナラス知覺的并ニ情緒的ノ意念兩起シ孰ニ

就テ利ナルヤ廢ヤ豫メ決シ能ハサル時アルニ非スヤ例ヘハ茲ニ人アリ強盜ニ追躡セラレ強盜半途ニシテ既ニ追ヲ止ム然レトモ尙ホ恐怖ノ念ニ制セラレ奔逃シテ之ヲ願ニス氣息淹々以テ遠ニ達セン歟強盜ノ害ヲ遁ル、
 固ヨリ疑ヲ容レス然レトモ氣力竭テ倒死スルノ禍ヲキ能ハス若シ襲ニ疲勞ヲ覺ユルニ方テ恐怖ノ念ヲ制シテ止マラン歟此禍ナキノミナラス或ハ強盜ノ難ヲ脱シ得ルニ非スヤ又茲ニ寡婦アリ極メテ貧困常ニ自ラ食ヲ減シ以テ子女ニ衣食ヲ給與スルアラシ歟氣力衰ヘテ爲メニ死スルアラハ曩ニ其食ヲ減シテ子女ヲ愛育スル情ハ適子女ノ愛育ヲ缺キ子女ヲ窮途ニ轉落スルノ媒ト爲ルナキヲ得ンヤ又茲ニ負債者アリ負債填消ノ義務ヲ竭サント欲シ寒暑ヲ厭ハス野業ヲ執リ踏霜戴星以テ之ヲ務ムルアラシ歟爲メニ健康ヲ害ヒ却テ負債填消ノ目的ヲ誤ルナキモ未ダ保スヘカラス然リ而シテ世ニ此等ノ災害ヲ蒙ル者アルハ屢觀ル所ニ非スヤ是レ即チ繁簡二種ノ意念并起シテ抵觸スルキニ方テ繁ナル意念ヲ執ルノ常則ノミナ知テ

未ダ簡ナル意念ニ就ク變則アルヲ知ラサルカ故ナルノミ
 又第二種ノ謬妄ヲ辯セメ茲ニ繁簡二種ノ意念ヲ取捨スル則ニ就テ世人ノ
 意見ヲ察スルニ知覺的并ニ情緒的ノ意見并起シテ相抵觸スル時ノミナラ
 ス唯知覺的意念ノミ起ル時ト雖也之ヲ制スルヲ以テ其則ノ意ト爲スカ如
 シ然リ而シテ此敝ヤ遂ニ全ク知覺的ノ意念ヲ不正視スルニ至レリ曾テ一
 處女アリ予ニ語テ曰ク某ノ處女ハ自ラ好ンテ是レ此ノ所行ヲ爲スアリ云
 ヲト今斯ニ當時ノ語勢ヲ追想スルニ此等ノ所行ハ之ヲ爲ス者ニ益アリテ
 且ツ他人ヲ害スルニ至ラサルヤ麼ヲ問ハス凡テ不正ト爲スカ如シ蓋シ外
 ニ此ノ如キ語勢ヲ發スル者ハ内ニ知覺的ノ意念ヲ以テ不正ト爲スノ心ア
 ルニ由ルナラン又俚言ニ曰ク快樂ハ則チ快樂ナリト雖也不正ヲ免レスト
 此言ノ意ヲ按スルニ快樂ト不正ハ相離レスシテ快樂ヲ生スル所行ハ凡テ
 不正ヲ免レスト爲スカ如シ又以テ世人ニ知覺的ノ意念ヲ賤視スル謬見ア
 ルヲ知ルニ足ラン大レ既ニ世人ニ此謬見アリ故ニ其敝ヤ遂ニ自懲ヲ制壓

スルノ惡果ヲ生シ嚴冬ニ方リ殊更ニ或ハ野業ニ精勵シ或ハ外套ヲ服セス
 シテ寒氣ヲ恐レサルノ狀ヲ示シ以テ自ラ惟ヘラク男子ノ氣象宜ク此ノ如
 クナルヘシト太シキハ此ノ如ク寒氣ヲ侵スヲ以テ健康ニ補益スト爲ス
 者アルハ偶觀ル所ナリ即チ實行以テ謬見ヲ顯示スルニ非スヤ然リト雖也
 此ノ如クニ謬見ヲ實行スル者ハ世ヲ舉テ百中ノ一ヲ占ムルノミ多クハ内
 ニ此等ノ謬見ヲ持シテ外ハ冬裘夏袷以テ身體ノ快樂ヲ得ントシ殊ニ熱屬
 スルノ狀アリ然ラハ其謬見ヲ實行スル者ハ世人ニ謬見アルヲ保シ之ヲ實
 行セサル者ハ知覺的意念必スシモ賤視スヘカラサルヲ證スト謂ハスンハ
 アラス然リ而シテ其謬見ノ謬見タルハ之ヲ實行スル者愈小ニシテ愈明ケシ
 要スルニ簡單ナル意念ノ繁雜ナル意念ニ相反セサルニ常ニ簡單ナル意念
 ニ從フハ即チ意念ノ誘導ヲ取捨スルノ本意ナリ然ルニ世人此ニ省察スル
 ニ非ス是レ其知覺的ノ快樂ヲ賤視スル謬妄ニ陷ル所以ナリ
 又三種ノ謬妄ヲ辯セメ夫レ意念ヲ組織スル感動ニ繁ヲ加フレハ其目的ト

スル所從テ遠隔ニ係ル故ニ其目的遠隔ニ係ルト近接ニ關スルトハ意念ノ簡ヨリ繁ニ移ルニ從ヒテ生スル異質ノ一ニ居ル者ト爲ス而シテ意念ノ目的遠隔ニ係ル者ト近接ニ係ル者ト并起スルトキニ方テ前者ニ從ハシカ爲メニ後者ヲ犠牲ニ供スレハ概シテ利益ヲ得ン然リト雖トモ或ハ前者ヲ捨テ後者ヲ取リ却テ利益ヲ得ルヲナクシテハアラス故ニ前者ヲ取テ後者ヲ捨ルヲ以テ意念ノ誘導ヲ取捨スルノ常則トシ之レニ反シテ其取捨ヲ決スルヲ以テ其變則トス然ルニ世人常ニ此變則アルヲ認メス偏相一向以テ其常則ヲ固執セリ是レ謬妄ニ陷ル所以ナリ謬妄トハ何ソヤ遠隔ナル快樂ノミヲ以テ目的トシ近接ノ快樂ハ種類如何ヲ問ハス凡テ之レヲ拋棄セントスル者是レナリ曾テ世ニ父母タル者ノ子女ヲ訓戒スル言ヲ聞クニ曰ク凡テ食物ヲ食スルニ方テハ粗旨ヲ先ニシテ美旨ヲ後ニスヘシト蓋シ其訓戒ノ目的タル子女ノ情慾ヲ制シ以テ頓食ヲ防クニ在リ然レモ深ク其意ヲ味フニ均シク快樂ヲ與フヘキ食物ト雖モ時ヲ隔テ、之ヲ食スルニ從ヒテ益大

快樂ヲ生スヘシト暗ニ教示スルカ如シ是レ世人ニ此謬妄アルヲ證スルノ一ニ居ラン若シ又深謀遠慮ヲ以テ稱セラレタル人ノ間ニ察テ措カハ益此謬妄アルヲ見スヘシ曾テ一商人アリ蓄財ニ志シ寤寐ニ射利ノ策ヲ接シテ雅致ノ樂ニ意ナキノミナラス日常敝衣ヲ愧ゼス粗食ヲ忍ヒ以テ唯、節儉ヲ專ラト爲セリ偶、商業ノ爲メニ遠地ニ赴クニ方テハ第一番瀛車ニ乗スルヲ以テ常習ト爲ス故ニ發足ノ朝ニ食ニ就ク狀ヲ窺フニ意其瀛車ノ發程ニ及ハントスルニ在リテ食ヲ味フル狀ナク極メテ遽シ又車中ニ在ルノ狀ヲ察スルニ頓ニ感ニ心ヲ苦メ以テ商業ノ利害如何ヲ按スルアリ又亭午ニ暨ンテハ則チ麵包ノ一片ヲ食シ以テ午餐ノ費用ヲ節スルアリ寔ニ自慾ヲ制スル狀知ルヘキノミ又一商人アリ一日行樂ノ爲メ遊遊シ既ニ歸途ニ就クニ及ンテ偶、友人ニ遇フ之ニ語テ曰ク余今日某處ニ遊行シ未曾有ノ快樂ヲ得タリ然レモ余ノ此舉ニ及フハ徒ニ快樂ヲ貪ルカ故ニ非ス唯、攝生ノ爲メナルノミト按スルニ此ノ如ク遊行ニ就テ事由ヲ辯解スル者ハ友人ニ家業怠

慢ノ誹ヲ受クルヲ恐ル、ニ由ラン是レ亦予カ言ノ食ナキヲ證スルニ足ル」
 夫レ世人意念ノ誘導ヲ取捨スル道ヲ誤解スル此ノ如シ故ニ江湖ノ情態ヲ
 察スルニ年少ノ時ニ方テハ概テ志望高ク節操固ク將來ニ望ヲ屬スヘキ者
 多シト雖モ自慾ヲ制スルニ過キテ既ニ出立ノ齡ニ及ソテハ身體虛弱ニ陷
 リ昔日ノ志望頓ニ萎靡シ節操漸ク弛ミ遂ニ放肆ニ失スル者鮮少ニ非ス豈
 ニ慎マサルヘケンヤ

此ニ由テ之ヲ觀レハ繁雜ナル感動ヲ以テ成ル意念ヲ取テ單簡ナル感動ヲ
 以テ立ツ意念ヲ捨ルハ意念ヲ取捨スルノ概則ニシテ其然ル所以ハ下動物
 ヨリ上人類ニ致ルマテ行爲ノ進化ヲ追跡スルトキハ眞ニ明ナリ而シテ此
 則タル人類ノ進化スルニ從ヒテ認識セサルニ非スト雖モ而モ始メニ方テ
 其認識ノ十全ヲ得サルハ免レサル數ナルノミ然リ而シテ現時ト雖モ未タ
 其認識ニ十全ヲ得スシテ往々謬妄ニ陷ルアリ而モ其謬妄タル三種ニ屬ス
 既ニ上開ニ詳ナリト雖モ更ニ其要ヲ擧ケン歟即チ一ハ繁雜ナル意念ヲ取

リテ簡單ナル意念ヲ制スルハ其間ニ制裁アルヘカラスト爲ス是ナリ一ハ
 二種ノ意念相據セサル時ト雖モ簡易ナル意念ヲ拋棄セサルヘカラスト爲
 ス是ナリ一ハ凡テ快樂ヲ以テ遠隔ノ目的ト爲スハ可ナリト雖モ直接ノ目
 的ト爲スヘカラスト爲ス是レナリ

〔第四十一節〕

上開論述ノ目的ハ意念ノ進化スル所以ヲ説クニ在リテ
 道心ノ由テ起ル所以ニ在ラスト雖モ而モ其由テ起ル所以モ亦少シク其論
 述ノ中ニ存スト謂ハスンハアラス他ナシ道心ハ固ト二種ノ意念抗起スル
 キニ方リ一種ノ意念ヲ以テ他種ノ意念ヲ制スルニ由テ起ル者ニシテ且ツ
 此ノ如ク制スルハ便テ其本質タルヲ以テナリ

茲ニ高等ニ位スル動物ヲ視ルニ繁簡二種ノ意念併起シテ相抗スルトキハ
 簡ナル意念ヲ制シテ繁ナル意念ニ從ハントスルハ得テ知ルヘシ例ヘハ犬
 狗ノ主ニ隨行スルニ方テ支路ニ走リテ食ヲ求ム然レモ屢主ヲ顧ミ已ニ遠
 ニ行クヲ視レハ未タ食ヲ得スト雖モ忽チ本道ニ還リ走馳シテ主ニ及ハン

トスルノ類若クハ人犬狗ノ傍ニ食物ヲ置クアリ犬狗之ヲ食マントスルニ
際シ鞭撻ヲ舉テ之ヲ制スル意ヲ示サン歟犬狗敢テ食マサル類是レナリ然
リト雖トモ此ノ如ク動物ノ繁ナル意念ニ從ヒテ簡ナル意念ヲ制スルヤ彼
此ノ利害ヲ辨スルアリテ然ルニ非ス唯、恐懼スル所アルニ由ルノミ而シテ
其此ニ臻ラサルハ他ナシ唯、未タ利害ヲ辨スル知慮ヲ發セサルニ由ルノミ
然リト雖トモ豈ニ獨リ動物ノミ然ラン哉人類ト雖トモ知慮淺薄ニシテ未タ利
害ヲ辨スルニ足ラザレハ何ソ動物ト相擇ハン試ニ看ヨ人類ノ未タ社會ヲ
立テス唯、各家族ヲ率キテ四方ニ周遊スル時ニ方テヤ常ニ放肆亂行以テ私
慾ヲ擅ニシ未タ能ク之ヲ制スル有ラス偶、之ヲ制スルアラン歟未タ能ク前
後ノ利害ヲ辨スルアツテ然ルニアラス然ラハ人類ト雖トモ知慮未タ開發
セサルニ方テハ未タ利害ヲ辨スルアテス亦得テ知ルヘキノミ夫レ然リ然
リト雖トモ既ニ社會ヲ立テ社交日ニ密ヲ加ナルニ從ヒテ放恣亂行以テ私慾
ヲ擅ニスレハ隨テ他人ヲ害スルニ至ラン既ニ他人ヲ害スレハ他人モ亦放

肆亂行以テ怨ヲ報セン此ノ如ク相互ニ他人ヲ害スルニ從ヒテ少シク復讐
ノ害ヲ恐懼スルニ至レハ是ニ於テ乎既往ノ成敗得失ニ徴シテ放肆亂行却
テ己ニ害アルヲ辨知セン既ニ之ヲ辨知セン歟先世ノ覆轍後世ヲ戒メ以テ
前後ノ利害ヲ辨知シ眼前ノ小利ヲ捨テ遠來ノ大利ニ就クハ便チ人智ノ開
發スル自然ノ順序ナリ

然リト雖トモ茲ニ極メテ讀者ノ灌意ヲ要スル大事ノアル有リ大事トハ何
ソヤ他ナシ人眼前ノ小利ヲ捨テ、遠隔ノ大利ニ就クハ道義ノ制勒アリテ
然ルト乃至政治乃至宗教乃至輿論ノ制勒ニ由テ然ルトノ別アル者はナリ
抑、道義ノ制勒ハ外力ヲ待タスシテ自然ニ所爲ニ隨起スル結果ヲ視テ生ス
ル者ニシテ政治若クハ宗教若クハ輿論ノ制勒ハ刑罰神責譏譽ノ如キ外力
ヲ恐ル、ニ由ツテ起ル者トス而シテ人ノ乃至道義乃至政治乃至宗教乃至
輿論ノ制勒ニ由テ眼前ノ小利ヲ去テ遠隔ノ大利ニ就クハ即チ遠來ノ大痛
苦ヲ想フテ眼前ノ小快樂ヲ制スル歟或ハ遠隔ノ大快樂ヲ期シテ眼前ノ小

痛苦ヲ忍ブニ由ル者ニシテ所謂ル簡ナル意念ヲ捨テ、繁ナル意念ヲ取ルノ謂ナリ然リ而シテ此點ニ於テ四種ノ制勒相似ルノミナラス蠻世ノ始メニ方テハ四種混淆シ未タ相分レス故ニ讀者或ハ之ヲ同一視スルアテノ然レトモ社會既ニ進化スルニ暨ンテハ其間ニ異別ヲ生シテ遂ニ道義ノ制勒ヲ受ルヤ自ラ他ノ三種制勒ト異ニシテ隨テ生スヘキ感情モ亦相同シカラサルニ至ル請フ其ノ焉ニ臻ル所以ニ就テ最要ヲ顯舉セン

抑、人内ニ道義ノ制勒ヲ育成スルハ外ニ政治宗教輿論ノ三者ニ由テ制勒ヲ受ルニ由ルコト少カラスト雖トモ而モ其由テ起ル所以ニ至テハ相同シカラス而シテ其三者ノ制勒タル相待ツテ人心ヲ制スト雖トモ草昧ノ始メニ方テハ乃至政治乃至宗教乃至輿論ノ制勒ト爲シテ別ニ認ムヘキ者アルニ非ス故ニ此時ニ方テハ人各、眼前ノ慾ヲ制シテ一時ノ痛苦ヲ忍ハント欲スル者ハ唯、相互ニ復讎ヲ恐ル、ニ由ルノミ未タ政治アツテ然ルニアラス宗教アツテ然ルコアラス輿論アツテ然ルニアラス故ニ道義ノ制勒極メテ微

弱ニ屬ス茲ニ先ツ政治宗教輿論ノ交起シテ人心ヲ制スル所以ヨリ開論シテ三種ノ制勒相依テ道義ノ制勒ヲ養成スル所以ニ及ヒ亞テ三者ト道義ノ制勒トノ由テ起ル所以ニ別アルヲ辯セン夫レ草昧蠻世ノ始メニ方テハ未ダ上下ノ別アツテ上下ヲ制スルニアラス故ニ各人相互ニ復讎ノ害ヲ懼レテ僅ニ眼前ノ私慾ヲ制スルニ過キス然レトモ一旦他種族ト相闘争スルニ暨ンテ勇力若クハ智畧衆ニ抽シ軍戰ニ率先シテ殊功ヲ奏スル者遂ニ推戴セラレテ酋長タルアラシ敷是ニ於テ乎始メテ上下ノ別ヲ生シ上酋長ノ一叱咤ヲ畏懼スル下餘衆ノ復讐ヲ視ルノ比ニ非ス蓋シ諺ニ所謂ル一鶴聲ヲ發シテ群雀啼ヲ止ムトハ夫レ酋長叱咤ヲ發スルノ謂ヒナラン故ニ其命令スル所ニ進退ヲ委テ私慾ヲ制スル念ニ一層ノ勢力ヲ加フルアリ若シ社會既ニ立テ酋長既ニ君主タル稱ヲ帶フルニ暨ンテハ則チ治者タル權威益々熾ナルヲ得隨テ外患ヲ防禦スルカ爲メ内安ヲ維持セント欲シテ刑罰ニ苛酷ヲ極ム故ニ被治者ノ私慾ヲ制スル念ニ又一層ノ勢力ヲ加フ是レ此類ヲ

政治ノ制勅ト曰フ又宗教ノ制勅ヲ論セシ抑草藤ノ世ニ方テハ人智暗愚ニシテ未ダ事理ヲ辨スルアラス故ニ人死スレハ幽靈ノ存スルアツテ生前ニ敵視スル所ノ人ヲ害スト云ヒ或ハ友ヲ求メテ人ノ死ヲ促スト云ヒ或ハ其意ニ反スルトキハ其害ヲ蒙ルト云ヒ附會ノ怪說百出シテ幽靈ヲ恐懼スルノ念ヲ發セリ而シテ酋長タル者ノ幽靈ニ就テハ生前ノ威風ヲ想フテ殊ニ恐懼スル所ナリ是レ所謂ル幽靈說ノ由テ起ル所以ニシテ此說ヲ信スルニ從ヒ益々幽靈ヲ畏レテ眼前ノ私慾ヲ制スルノ念ヲ起セリ是レ此類ヲ宗教ノ制勅ト曰フ又輿論ノ制勅ヲ說カン夫レ酋長既ニ起リ幽靈說既ニ成ルニ及ンテハ一般ニ勤王信神ヲ尙フ故ニ忠節若クハ神命ヲ輕侮スレハ世ノ誹謗ヲ受ク之ヲ尊重スレハ其稱譽ヲ得ル是ヲ以テ乃至忠節乃至神命ヲ尊重スルカ爲メ私慾ヲ制スル念ヲ生セリ是レ此類ヲ輿論ノ制勅ト曰フ既ニ政治宗教輿論ナル三種ノ制勅ヲ述フ故ニ此三種ノ制勅相依テ私慾ヲ制スル所以ヲ論セシ抑此三種ノ制勅ハ相分レテ人心ヲ制スト雖ヒ其目的

タル概テ外戰ノ成功ヲ期スルニ係ツテ異同ナキカ如シ故ニ政治ノ制勅ニ制セラレテ治者ニ對スル義務モ宗教ノ制勅ニ制セラレテ宗祖ニ竭スヘキ義務モ皆敵ヲ殺戮スルニ在リテ輿論ノ制勅スル目的モ亦此ニ存セリ故ニ上古ノ律令ヲ視ルニ不順ヲ罰シ服從ヲ命スルノ類ニシテ固ト軍律ヨリ起ルカ如シ又蠻世ニ所謂ル神命ト稱シ口碑ニ傳フル宗祖ノ遺訓ヲ接スルニ其目的概テ生前ニ在ツテ敵視セシ國民ノ覆滅スルニ在リ而シテ子孫皆此遺訓ヲ奉シテ敵ヲ殺戮スレハ神意ヲ得ムト信セシカ如シ曾テ之ヲ聞ク曰ク昔者フイシヤンハ軍戰ニ臨ミ偶敵ヲ殺戮スルコト意ノ如クナラサル時ハ神意ヲ得ルニ足ラストシテ之ヲ憂ヒ若シ意ノ如ク敵ヲ殺戮スル時ハ之ヲ喜フ而シテ其將ニ死セントスルニ臨ミ人ニ語テ曰ク余多年軍戰ニ從事シ功ヲ得ルコト少カラス今ヤ之ヲ神ニ直奏スルノ時ヲ得タリト亦上世宗教ノ目的ヲ知ルニ足ラン又當時ノ輿論ヲ考フルニ果敢ヲ貴ンテ卑怯ヲ賤ミ殊ニ尊王信神ヲ尙フ故ニ外戰ニ臨ミ一身ヲ鋒鏑ノ下ニ委シテ功ヲ得ル者

アレハ即チ國君ニ忠ヲ盡シ神明ニ信ヲ致ストシテ稱賛スル所ナリ故ニ宮
 長一ヒ起リ大罪惡ヲ禁シテヨリ國家ニ刑典スビラロツヲ設ケテ百般ノ輕重罪ヲ禁制
 スルニ至ルマテ一令一法皆宗教ニ威力ヲ假ラサルナク輿論ノ贊允ヲ得サ
 ルナシ此ノ如クニシテ三種ノ制勸相依リ以テ人心ニ私慾ヲ制スルノ力ヲ
 養成セリ而シテ人ノ外ニ三種ノ制勸ニ力ヲ假リテ内ニ私慾ヲ制スルヤ其
 目的眼前ノ小利ヲ捨テ遠來ノ大利ニ就クニ在リ要スルニ三種ノ制勸ニ由
 テ簡ナル感動ヲ以テ立ツ意念ヲ制ノ繁ナル感動ヲ以テ成ル意念ニ就クノ
 力ヲ得ルノ謂ナリ

夫レ政治宗教輿論ノ三者交起シテ人心ヲ制スルヤ道義ノ制勸ト均シク眼
 前ノ小利ヲ去テ遠來ノ大利ニ就カシムルニ在ルコト既ニ上開ニ觀ルカ如
 シ故ニ政治若クハ宗教若シクハ輿論ノ制勸人ヲシテ簡ナル意念ヲ捨テ、
 繁ナル意念ヲ取ラシムルニ就テ視レハ道義ノ制勸ニ甚タ相似タリ然レト
 モ三者ノ制勸ハ唯道義ノ制勸ヲ養成スルノミ未タ其制勸ノ化シテ道義制

勸ト爲ル者アルヲ聞カス請フ其然ル所以ヲ辯セン抑人類ノ主治者ト被治
 者ト相分ル、ノ始メニ方テ被治者ノ主治者ニ服從スルヤ其命令ノ正當ナ
 ルヲ認識シタルノ故ニ非ス唯刑罰ヲ受クルノ恐アルヲ以テナリ故ニ其服
 從スルニ方テ被治者ノ心ニ想スル者ハ唯刑罰ノ如キ假設ノ惡果ノミ未タ
 能ク自然ニ繼起スヘキ惡果ヲ想シテ然ルヲ見ズ而シテ當時侵害人ヲ罰ス
 ルノ法意モ亦他人ニ害ヲ加フルヲ惡ムニ非スシテ唯君命ヲ蔑視シタルヲ
 罰スルニ存スルカ如シ而シテ今代ノ律書ニ就テ其語句ヲ關スルモ其蹟尙
 ホ存スルニ非スヤ是レ又道義ノ制勸ト政治ノ制勸ト相同シカラサルヲ視
 ルニ足ラン宗教ノ制勸ト道義ノ制勸ト相異ナル所以モ亦然リ試ニ看ヨ世
 ニ神命ヲ犯スヲ以テ之ヲ罪惡視スルハ之ヲ犯シタル所爲ニ繼起スル結果
 ニ害アルノ故ニ非スノ唯神命ニ悖ルニ由ルノミ是レ古代ノ通弊ニシテ而モ
 今日尙ホ其跡ヲ去ラサル所ナリ又輿論ノ制勸ト道義ノ制勸ト相同シカラ
 サル所以ニ轉セン茲ニ世ニ多數ノ決ヲ取ツテ設定シタル規則ヲ察スルニ

其規則ニ悖ル者ヲ罰スルノ意ハ之ニ悖ル所爲ノ當非如何ハ姑ク措キ社會ノ全權ヲ賤輕スルヲ惡ムニ在ルノミ夫レ道義ノ制勸ト三種ノ制勸ト相同シカラサル所以ヲ視ル此ノ如シ然リト雖トモ道義ノ制勸未タ全ク三種ノ制勸ト分離シタルニ非ス是ヲ以テ世ニ尙ホ彼此相混視シ道義ノ制勸ヲ以テ或ハ政治ノ制勸ト誤ル者アリ或ハ宗教ノ制勸ト過ル者アリ或ハ輿論ノ制勸ト謬ル者アリ而シテ道義ノ制勸ヲ以テ輿論ノ制勸ト誤ル者ハ他二者ノ如ク學說ヲ以テ其誤ヲ顯表スルニ非ス然レトモ日常進退ノ間ニ之ヲ顯出スルハ屢見ル所ニシテ其意惟ヘラク行爲ノ正不正ハ其結果ヨリ寧ロ輿論ノ可否スルニ由テ定リ故ニ輿論ニ從ヘハ正タルヲ得之ニ悖レハ不正ヲ免レスト是レ頭初諸學家ノ謬妄ヲ辯スルニ當リテ既ニ認識ヲ措ク所ナリ今ヤ進ノテ上開ノ旨趣ヲ貫徹センカ爲メ姑ク上開分説ノ論決ヲ臚列セシメテハアラス便チ之ヲ分テ五項ト爲ス而シテ第一項ハ乃至政治乃至宗教乃至輿論ノ制勸ハ凡テ社會ヲ保維スルニ必要ノ手段ナリ故ニ社會ノ進化ス

ルニ從ヒ勢力ヲ得テ三者ノ目的殆ト同一ニ歸スルコト是レナリ第二項ハ此三者ノ人心ヲ制スルヤ之ヲシテ能ク眼前ノ小利ヲ去テ遠來ノ大利ニ就カシムト雖トモ然レトモ其此ニ臻ル者ハ刑罰神責譏誹ノ如キ偶然所爲ニ隨起スヘキ結果ノミヲ豫想スルニ由ルコト是レナリ第三項ハ乃至刑罰乃至神責乃至譏誹ノ如キ人巧ヲ以テ造ルヘキ結果ヲ以テ自然ノ所爲ニ繼起スヘキ結果ニ較ブレハ人ノ得テ了解シ易キ所ナリ故ニ無智無學ノ輩ヲ制勸スルニ於テ勢力ヲ得ルモ亦隨テ後者ヨリ大ナルコト是レナリ第四項ハ八外ニ此三者ノ制勸ヲ受ケテ内ニ強迫ヲ感ズレハ隨テ義務ノ觀念ヲ生ゼリ而シテ此觀念ハ眼前ノ小利ヲ捨テ、遠隔ノ大利ヲ取ルニ方テ常ニ起ルコト是レナリ第五項ハ道義ノ制勸ト三者ノ制勸ハ人ヲシテ眼前ノ小利ヲ去テ、遠隔ノ大利ニ就カシムルニ於テ頗ル相似タルノミナラス均シク人ニ遠來ノ結果ヲ想セシムト雖モ然レトモ其結果ノ相同シカラサルニ於テ相異ナルコト是レナリ

〔第四十二節〕

既ニ道義ノ制勅ニ就テ政治宗教輿論ナル三者ノ制勅ト
 相同シカラサル所以ト三者ニ凭テ發育シ未タ全ク相分レサル所以ヲ畧論
 シタリ故ニ更ニ之ヲ詳論セン抑、道義ノ制勅ハ自然ニ所行ニ繼起スヘキ結
 果ニ係ツテ人心ヲ制御スルニ在テ三者ノ如ク外ヨリ所行ニ附加スヘキ結
 果ニ就テ然ルニ非ス故ニ人ノ眞ノ道義ニ制セラレテ人命殺ヲ犯サ、ルハ
 唯、此所行ニ由テ他人ノ受クヘキ痛苦ヨリ乃至其將來ノ幸福ヲ撲滅スル類
 乃至其眷族ノ受クヘキ災害ノ類乃至社會ノ安寧ヲ壞亂スル類ヲ想スルニ
 由ルノミ未タ死刑ノ痛苦ヲ恐レテ然ルニ非ス地獄ノ恐アツテ然ルニ非ス
 公衆ノ怨恨ヲ恐レテ然ルニ非ス又賊盜ヲ犯サ、ルハ被害人ノ損害ヲ畏レ
 若クハ所有權ヲ無視スルニ由ツテ公衆ノ安寧ヲ害スル懼アルカ故ノミ未
 タ禁獄ノ處刑ヲ恐レ鬼神ノ幽責ヲ懼レ榮譽ヲ害スルヲ恐レテ然ルニ非ス
 又姦通罪ヲ犯サ、ルハ榮譽ヲ失スルヲ恐レ損害要償ノ訴訟ヲ恐レ聖經ノ
 十戒ヲ懼レテ然ルニ非ス唯、敵手ノ不幸ヲ想シ其子女ノ災害ヲ按シ世ニ人

倫ヲ無視スル先例ヲ舉グルヲ恐ル、カ故ノミ是レ道義ニ制セラレテ惡事
 ヲ犯サ、ル一端ヲ舉グルニ過キス更ニ善事ヲ爲スノ一端ヲ舉ケテ之ヲ論
 セン茲ニ人アリ他人ノ災危ニ陷ルニ際シ寔ニ道義的ノ意念アツテ之ヲ救
 出スルアラシク歎其意念タル唯、人ヲ安穩ノ地ニ致サントスルニ由ツテ生ス
 ルノミ未タ報酬ヲ早晚ニ期スルアツテ然ルニ非ス又道義的ノ意念アツテ
 内亂ヲ起スアラシク歎其意念タル芳名ヲ萬世ニ傳フルヲ望ミ貨財ヲ得ルヲ
 期スルニ由ツテ生スルニ非ス唯、敵政ノ害ヲ憂ヒテ民ヲ塗炭ノ間ヨリ救出
 スルヲ望ムカ故アツテ發スルノミ故ニ道義ニ制勅セラレテ發スル意念タ
 ル乃至政治乃至宗教乃至輿論ノ制勅ニ由ツテ生スル意念ノ如ク偶然ニ外
 ヲリ所爲ニ附隨スヘキ結果ヲ想シテ起ルニ非ス唯、自然ニ隨起スヘキ結果
 ヲ想スルニ由ツテ生スルノミ而シテ現時人類ノ之ヲ想スルヤ祖先以來ノ
 遺傳經驗ト自己經驗トノ効ニ由ツテ既往ヲ以テ將來ヲ推シ凡百所爲ノ利
 害得失ヲ想スル能力アルニ由ルノミ夫レ人類ニ既ニ此能力アリト雖、然

レ未タ完全ノ目ヲ以テ評スヘカラサルナリ
 然リ而シテ道義制勸ノ乃至政治乃至宗教乃至輿論ノ制勸ニ後レテ大成セ
 ントシ且ツ三者ノ制勸ト未タ全ク相分レサル者ハ他ナシ三者ノ制勸ニ養
 育ヲ受ケテ發育スルカ故ヲ以テナリ試ニ想ヘ社會ノ秩序未タ立タス搶奪
 標掠ノミヲ以テ營生ノ資ヲ得ルノ時ニ方テハ未タ所有權ノ何タルヲ辨知
 スル有ラス既ニ之ヲ辨知スル有ラス故ニ乃至財貨ヲ蓄積スルノ念乃至之
 ヲ節用スルノ念未タ能ク發達セサル所ナリ既ニ此等ノ念ヲ發スル有ラス
 故ニ偶財貨ヲ虛費シ或ハ掠奪セラル、モ未タ能ク痛苦ヲ發スル有ラス然
 ラハ能ク此等ノ痛苦ヲ發シテ自然ニ所爲ニ繼起スヘキ結果ノ利害ヲ効驗
 スルニ至ルニ先キテ財貨ヲ蓄積シ或ハ之ヲ費用スルノ念ナクンハアラス
 又此等ノ念ヲ生スルニ先キテ所有權ノ何タルヲ辨知スルナクンハアラス
 又之ヲ辨知スルニ先キテ社會ニ秩序ノ存スルナクンハアラス而シテ初メ
 社會ニ秩序ヲ生スルハ便チ若クハ政治若クハ宗教若クハ輿論ノ制勸ヲ以

テ人心ヲ箝制スルノ効ニ非スヤ既ニ此効ニ由ツテ社會ニ秩序ヲ生スルト
 セン歟然ラハ此三者ノ制勸未タ起ラサル前ニ當ツテ道義ノ制勸焉ソ能ク
 發育スルアラシ哉抑人ニ是非ノ念アルハ乃至知覺的乃至情緒的ノ快樂痛
 苦ニ由ツテ自然ニ所爲ニ繼起スヘキ結果ヲ經驗シ其利害ヲ辨知シテ數世
 ノ間此經驗ヲ累積スルノ効ニ由ツテ始メテ生スルニ非スヤ況ンヤ未タ自
 由ヲ得ズ權利ヲ得ズシテ政體ノ公正ナラサルヲ感スルカ如キ道義ノ概念
 ハ門地門閥ノ弊ニ由ツテ直接ニ間接ニ痛苦ヲ嘗メ以テ數百世ノ間之ヲ經
 験セシニ非サレハ未タ以テ起ルヘカラス然ラハ道義制勸ノ政治宗教ナル
 三者ノ制勸ニ由テ發育ヲ受ケ且ツ未タ全ク相分レサル所以モ亦明ナリ
 既ニ道義的ノ意念ニ由テ起ル所以ト其性質ヲ述フル既ニ此ノ如ク明ナル
 ヲ得タリト雖トモ茲ニ道義的ノ意念ト之ニ反スル意念即チ良心不良心ノ
 別トヲ論シテ更ニ上開ノ旨意ヲ明ニセン抑良心ノ不良心ニ異ナル所以ニ
 三點アリ一ツハ之ヲ組織スル感動ノ繁雜ナル一是ナリ一ハ其目的トスル

結果ノ遠隔ニ存スルコト是ナリ一ハ其結果ノ大利ヲ生スルコト是ナリ夫
 レ人ノ奢侈ヲ極ムルト節儉ヲ守ルトニ就テ唯一身上ヨリ結果ヲ論スルモ
 其ノ之ヲ想スル感動ニ繁簡ノ別アルハ固ヨリ論ヲ俟タスト雖也二種ノ所
 爲ヲ分ツニ良不良ノ別ヲ以テスルハ未タ當テ得サルカ如シ然レトモ二種
 ノ結果若シ妻子ニ利害ヲ波及スルアラン歟二種所爲ノ良不良問ハスシテ
 知ルヘキノミ又茲ニ人アリ奢侈ヲ極メ爲メニ産ヲ傾ケテ妻子將ニ凍餓ノ
 禍ニ陥ラントス此時ニ方テ偶之ヲ救出スルノ策ヲ按シテ若クハ貨幣贖
 造若クハ他ノ詐僞手段ニ頼ルアラン歟其之ヲ救出スル情ノミヲ論スレハ
 善良ト稱スルモ或ハ可ナラン然レトモ若シ之ヲ所爲ト併觀スルアラン歟
 焉之ヲ以テ善良ト稱スルヲ得ン而シテ之ヲ以テ善良ト稱スルヲ得サル
 者ハ他ナシ唯、妻子ノ利害如何ヲ察シテ未タ害ノ江湖ニ波及スル所以ヲ察
 セサルカ故ノミ若シ之ニ反シテ此ノ如キ時ニ際シ正實ノ手段ニ由テ妻子
 ヲ救出スルアラン歟其心以テ善良ト稱スルニ非ス乎是レ便チ内ニ妻子ノ

利害ヲ想シテ外ニ他人ノ得失ヲ察スルカ故ナリ若シ茲ニ公正ヲ行ハント
 スル意念ト仁愛セキロスタイヲ施サントスル意念トノ相異ナル所以ヲ説明スレハ一層
 上開ノ旨趣ヲ明ニスルヲ得ン抑、公正ノ所爲タル天下萬人ヲ待スルニ彼此
 ノ間ニ偏頗ヲ持セサルノ謂ニシテ仁愛ノ所爲タル遭遇スル人毎ニ慈愛ヲ
 與フルノ謂ナリ故ニ公正ヲ行ハントスル意念タル天下萬人ノ利害ヲ察シ
 テ始メテ成ルト雖也仁愛ヲ施サントスル意念タル一人若クハ數人ノ得失
 ヲ想シテ生スルニ過キス是レ二種ノ意念ヲ組織スル感動ニ繁簡アリ其目
 的ニ遠近アリ結果ニ大小アル所以ニシテ世ニ公正ヲ以テ高等ノ仁愛ト稱ス
 ル所以モ亦此ニ存スルナラン是ニ由テ之ヲ觀レハ良心即チ道義的意念ノ
 進化スルニ從ヒテ益々繁雜ヲ極メテ其目的ノ遠大ニ係ルコト亦明ナリ公正
 フ意念モ仁愛ヲ施ス意念モ均シク道
 義的ノ意念ナリ唯本文異同アルノミ
 予曾テ實利家ノ敵ニ非サルヲ辯スルカ爲メ「ミストル」ミル氏ニ一書ヲ與ヘ
 タリ其一項ハ既ニ掲出セシ所ニ在リ茲ニ又其一項ヲ抜摘シテ上開ノ旨意

云々所論ノ根據ヲ明瞭スルカ爲メ尙ホ一言以テ予ノ所見ヲ説カスハ
 アラス抑大成大學此解ハ第四ニ於テ生活ノ理法ト營生ノ境遇ニ由リテ
 自然ニ所爲ニ繼起スヘキ結果ヲ續釋シテ行事ノ規矩ヲ設定セント欲ス
 ル者ハ他ニ非ス今ヤ既ニ人類ニ能ク是非ヲ辨スルノ能力アリ且ツ此能
 力益々開發スルノ勢アルカ故ナリ予惟フニ人類固ト一事一物ニ就テ是非
 ヲ辨スルヤ經驗ニ由ラサルニ非スト雖トモ今ヤ此能力アリ故ニ是非ヲ
 辨スルニ敢テ經驗ヲ俟タサルナリ蓋シ此能力ヲ發セシハ祖先ヨリ以來
 實利ヲ經驗シテ世々相傳ヘ爲メニ遂ニ神經ノ組織ヲ變化シタルニ由ル
 者ト爲ス今ヤ人類ニ能力アルハ猶ホ空所ヲ理會スルノ能力アルカ如シ
 抑人類ニ既ニ空所ヲ理會スルハ祖先ヨリ以來經驗ヲ積ミ此効ニ由ツテ
 遂ニ神經ノ組織ヲ變化シタルニ由ルト雖トモ今ヤ敢テ經驗ニ由ルヲ要
 ヒサルニ非スヤ而シテ空所ニ就テ理會シタル者果シテ誤リナキヤ麼ヲ

證明スルヲ以テ既ニ幾何學ノ本分ニ歸セシ所ナラスヤ夫レ幾何學ノ本
 分トスル所既ニ此ニ存スル歟然ラハ是非ヲ辨スル能力既ニ起ルノ今日
 ニ方テハ其能力ニ由ツテ辨知セシ者ノ當否ヲ證明スルハ道學ノ本分ト
 スヘキ所ニアリ是レ予カ深ク信ジテ疑ヲ介マサル所ナリ

予惟フニ實利家ノ説彼先天家ト相容レサルハ未タ能ク進化ノ理ヲ穿タサ
 ルカ故ナリ試ニ想ヘ人類ノ智能ヲ以テ天賦ニ歸スル説ト經驗ヨリ起ルト
 爲ス説曾テ水火ノ勢ヲ相持スト雖トモ今ヤ進化ノ理ヲ審ニシ智能ヲ以テ
 祖先ヨリ以來經驗ヲ遺傳スル効ニ歸スルヲ得テ二説相和スルニ非スヤ而
 シテ二説ノ曾テ相和セサル者ハ一ハ既ニ開發セシ智能ノ現體ヲ認メテ未
 タ開發セシ所以ヲ知ラス一ハ智能ノ開發スル所以ノミニ意ヲ灌キ未タ其
 開發セシ現體ヲ認メサルカ故ナリ夫レ然リ然ラハ則チ若シ實利家ニ於テ
 人類ニ既ニ是非ヲ辨スル能力ヲ發セシヲ認メ先天家ニ於テ人類ニ能ク是
 非ヲ辨スル能力非ノ心是レナリアルチ祖先ヨリ以來快樂痛苦ニ由ツテ利

害ヲ經驗シ世々之ヲ遺傳スル効ニ歸スルアソフ歟乃チ二說何ソ相容レザルノ理アラシ哉予カ二家ノ說ヲ棄テサル所以モ亦此理アルニ由ルノミ予ノ說果シテ非乎

〔第四十二節〕

既ニ道義ノ制勒ト政治宗教輿論ノ制勒トノ相起ル所以ノ異同ヨリ隨テ生スヘキ意念ノ相同シカラサル所以ヲ審明スルヲ得タリ然レトモ未ダ道義的義務ノ感情ト道義的義務ハ道義ト密スルモ可ナリ然レユルカ故ニ若シ茲ニ道義的義務ヲ以テ道義ト約スレハ彼此相ニ論及ス混スルノ憂アリ是レ茲ニ道義的義務ノ語ヲ用ユル所以ナリ

ルアラス故ニ讀者或ハ其由テ起ル所以ニ就テ疑ヲ介スルモ未ダ保スヘカラス是レ予カ此ニ論及セント欲スル所以ナリ抑道義的義務ノ感情ハ乃至親愛乃至公正乃至信實乃至正直乃至勉勵ノ感情等ヲ總稱スル者ニシテ即チ抽象的感情ノ一種ナリ故ニ其由テ起ル所以ハ抽象的觀念ニ異ナル所アルヲ見ズ請フ其所以ヲ辯セン

茲ニ各色觀念ノ由テ起ル所以ヲ按スルニ固ト具體的ノ觀念ニ始マリテ面シテ後抽象的ノ觀念ニ至ルカ如シ是レ世ニ黃色ヲ以テ橙子色ト稱シ紫色ヲ以テ藤色ト號スルニ徴スレハ則チ明ナリ而シテ其ノ焉ニ臻ルノ法ハ他ナシ大同小異ノ性質ヲ帶フル物體ノ諸種ニ就テ偏有ノ性質ヲ以テ度外ニ措キ通有ノ性質ノミニ觀念ヲ灌注センノミ例ヘハ黃色ノ如キ抽象的ノ觀念ヲ發スルハ乃至橙子乃至蜜柑乃至金柑ノ如キ諸種ノ物體ニ就テ偏有ノ性質ハ度外ニ措キ唯、黃色ナル通有ノ性質ニ觀念ヲ灌注スル是レナリ又諸物體ニ就テ抽象的ノ觀念ヲ發スルモ亦此理アルノミ例ヘハ乃至紅色乃至紫色乃至青色乃至黃色ノ如ク各種色ノ諸物體ニ就テ偏有ノ性質ハ度外ニ措テ唯、通有ノ性質ノミニ觀念ヲ灌注スル是ナリ而シテ唯、通有ノ性質ノミニ觀念ヲ灌注スルニ至ル者ハ他ナシ始メ各色ノ物體ヲ想像スルニ方テ偏有ノ性質ニ於ケル觀念ハ其想像スル物體異ナルニ從ヒテ各、相同シカラスト雖モ獨リ通有性質ノ觀念常ニ存シテ變セサルカ故ナリ所以ニ諸物體ニ就テ抽象的ノ觀念ヲ發スルハ便チ其色ニ數種アルニ由ルノミ若シ夫レ物

色凡テ同一ナルアラン歟唯、具体的ノ觀念ヲ得テ未タ抽象的ノ觀念ヲ發シ能ハサルヘシ而シテ之ヲ發シ能ハサル者ハ便チ物色ヲ想スルニ方テ物体異ナル毎ニ物色ノ觀念變シテ一定セサルカ故ノミ物ノ小大ニ就テ觀念ヲ發スルモ亦然リ始メ具体的ノ觀念ニ起リ而シテ抽象的ノ觀念ニ至ラスンハアラス茲ニ小大ニ由テ凡百ノ物体ヲ二種ニ彙類スルアラン歟始メ二個ノ物体ヲ比較スルニ於テ發スル大小ノ觀念ハ未タ物体ノ觀念ト相離レスト雖モ幾多ノ物体ヲ比較スルニ從ヒテ小中ニ亦大小アリ大中ニ亦大小アリ以テ大小ノ度ヲ異ニスト雖モ其關係ノ常ニ存在スルカ故ニ遂ニ物体ノ觀念ヲ離レテ小大ノ觀念ヲ發スル是ナリ其他乃至勢力乃至時間乃至價値乃至員數ノ類ニ就テ大小長短高下多少ノ觀念ヲ發スルモ亦此理ナルノミ是レ外物ニ就テ抽象的ノ觀念ヲ發スル所以ヲ説クニ過キスト雖モ心靈ニ就テ抽象的ノ觀念ヲ發スルモ亦豈ニ此理ニ悖ルアラン哉情緒ニ就テ見レハ殊ニ此理ヲ密ニスルヲ得ン例ヘハ乃至單情緒乃至複情緒相合スル者ニ

就テ貴重ノ觀念ヲ發スルハ偏有ノ性質ヲ以テ度外ニ措キ通有ノ性質ノミニ觀念ヲ灌注スルニ由ルノ謂ヒニシテ是レ道義的義務ノ感情ノ由テ起ル所ナリ故ニ更ニ此感情ヲ組織スル原質ニ就テ觀察セシ抑、動物ノ進化スルニ從テ感動簡ヨリ繁ニ遷リ隨テ近接ノ小利ヲ棄テ、遠隔ノ大利ニ就ク是レ便チ動物ノ進化スル所以ニシテ而モ簡ナル感動ヲ捨テ、繁ナル感動ヲ取ルハ感動ヲ取捨スルノ概則ナリ是レ既ニ認識ヲ措ク所ト爲ス而シテ動物ニ在テハ未タ此則アルヲ認メス然レトモ人類ニ入レハ下等ニ位スル蠻人ト雖トモ經驗ニ由テ少シク之ヲ認識スルヲ得ル所ナリ若シ進テ哲者ニ至レハ祖先以來ノ遺傳經驗ト自己經驗トノ効ニ由テ能ク之ヲ理會スルカ如シ而シテ簡ナル感動ヲ以テ繁ナル感動ニ較フレハ其目的常ニ遠大ニ係ルアリ例ヘハ乃至親愛乃至正直ノ感情ヲ以テ乃至不親愛乃至不正直ノ感情ニ視フレハ其目的常ニ遠大ニ在ルノ類是ナリ然ラハ簡ナル感動ト繁ナル感動ノ相異ナル所ハ便チ目的ノ近小ニ係ルト遠大ニ

在ルトニ存スルヤ明ナリ是ヲ以テ感動ノ目的遠大ニ係ルトキハ貴重ノ觀念之ニ從ヒ其目的近小ニ存スルトキハ賤輕ノ觀念之ニ從フアリ而シテ其貴重ノ觀念ハ所謂ル道義的ノ義務ノ感情ヲ組織スル基本ト爲ル者是ナリ。人類夙ニ此觀念ノ芽ヲ發シ其觀念少シク發育スルニ迫ンテ強迫ノ念ト相合シ始メテ所謂ル道義的ノ義務ノ感情ヲ大成スルモノト謂フヘシ而シテ強迫ノ念ハ文化ノ進ムニ從ヒテ所謂ル政治宗教輿論ノ三者ヲ生出シ以テ人心ヲ制勒スルニ由テ起ル者トス「ドクトル」ペーイン氏ノ說ニ從ヘハ此感情ヲ以テ唯輿論法律ノ二者ニ由テ人心ヲ制勒スル効ニ歸スルカ如シ予惟フニ強迫ノ念ヲ以テ此効ニ歸スルノ點ニ就テハ氏ノ說敢テ當ラサルニ非ス然レトモ道義的ノ義務ノ感情ヲ以テ獨リ強迫ヲ感スルニ由テ生スト爲スニ至テハ予カ寔ニ取ラサル所ナリ試ニ想ヘ人ノ深ク謀リ遠ク慮リ若クハ儉約ヲ守ルノ念ヲ發スルハ必スシモ乃至輿論乃至政治ヲ以テ疎略若クハ奢侈ニ由テ身ヲ誤ル者ヲ責罰スルノ故ニ非ス或ハ乃至疎略乃至奢侈ニ

自然ニ隨起スヘキ惡果ヲ想シテ能ク然ルニ非スヤ然ラハ道義的ノ義務ノ感情獨リ強迫ノ念ヲ以テ成ルニ非スシテ繁ナル感動ヲ貴重スル念ト此念相合ノ始メテ發スルハ得テ知ルヘキノミ殊ニ氏ハ強迫ノ念ヲ以テ輿論法律ノ二者人ヲ恐懼スルノ効ニ歸スト雖トモ宗教モ亦此念ヲ生スルニ與テ効アリト謂ハスンハアラス夫レ予ノ氏ト所見ヲ異ニスル此ノ如シ然レモ現時所謂ル道義的ノ義務ノ感情ヲ組織スル二種ノ原質ニ就テ人心ヲ制スル効ノ多寡ヲ問ハ、強迫ノ念ヲ以テ多ク此ニ効スト謂ハスンハアラス而シテ茲ニ頗ル灌意ヲ要スル大事アリ大事トハ何ンヤ所謂ル強迫ノ念ハ人眼前ノ小利ヲ捨テ、遠隔ノ大利ニ就ントスルニ方テ常ニ隨起スト雖モ然レトモ其念タリ直接ニ道義的ノ意念ニ相合シテ道義的ノ義務ノ感情ヲ生スルニ非ス始メ乃至政治乃至宗教乃至輿論的ノ意念ト相合シ然ル後道義的ノ意念ニ相合スルノ謂ナルノミ請フ其所以ヲ辯明セン抑政治若クハ宗教若クハ輿論的ノ意念ハ道義的ノ意念ト均シク遠來ノ結果ヲ想スルニ由

テ生スルノミナラス屢同起スルアリ故ニ強迫ノ念ハ始メ前三種ノ意念ニ相合シ道義的ノ意念ノ乃至政治乃至宗教乃至輿論的ニ相合スルニ迫テ始メテ之ト相合スルニ非スヤ例ヘハ茲ニ人アリ法律ニ於テ禁スル所業ヲ爲サントスルニ方テ此所業ニ隨起スヘキ刑罰ヲ想シ且ツ自然ニ所業ニ繼起スヘキ惡果ヲ想スルアラシク其刑罰ヲ想シ強迫ノ念ヲ發スレハ其念ハ遂ニ自然ニ繼起スヘキ惡果ヲ想シテ所業ヲ止メントスル意念ニ相合シ始メテ道義的ノ義務ノ感情ヲ生スル類是ナリ故ニ道義的ノ意念ノ政治宗教輿論ナル三者ニ制セラレテ發スル意念ト相待ツテ發育シ未ダ能ク分離セサル間ハ道義的ノ義務ノ感情ハ常ニ存在ゾト雖ヒ人類ノ進化其高度ニ達シテ唯道義的ノ意念ニ制セラレテ進退スルニ至レハ則チ常ニ存在セサルヘシ然ラハ道義的ノ義務ノ感情ハ人類ノ進化其極ニ達スル間ノミニ効スル者ト謂ハスンハアラズ

夫レ道義的ノ義務ノ感情ニ就テ此ノ如ク畢竟無用ニ歸スルヲ論定スルアラハ未ダ世ニ暴言ノ評アルヲ免カレズ然レトモ予カ説ノ果シテ暴ナラサルハ今ヤ既ニ進化ノ事跡ニ徴シ得テ證スヘキナリ茲ニ世人ノ身上ニ就テ進退ヲ觀察スルニ年少輩ノ職業ニ就クヤ多クハ之ヲ厭ヒ精勵スル者極メテ少レナリト雖ヒ壯年ノ徒ニ於テハ多クハ就業ノ勞ヲ厭ハスシテ精勵スルアリ童ニ之ヲ厭ハサルノミナラス或ハ之ヲ好ミ精勵スルニ由リテ快樂ヲ感スルアリ其快樂ヲ感スルハ便チ強迫ヲ感セサルカ故ナリ然ラハ年少輩ノ勞ヲ厭フハ之ヲ執ラントスル意念ニ強迫ノ感情附隨スルヲ證シ壯年輩ノ之ヲ好ムハ之ニ就カントスル意念ニ強迫ノ感情隨起セサルヲ證スルニ非スヤ夫レ年齢ノ多寡ニ由テ既ニ一身上ノ義務ヲ踏行スル意念ノ相異ナルコト此ノ如シ若シ又他人ニ對シテ義務ヲ踏行スル意念ニ強迫ノ感情隨起セサル例ヲ舉ケン歟貞女ノ良夫ヲ愛シ其意ニ從ヒテ進退シ敢テ強迫ヲ感セサルノ類若シクハ夫ノ妻ヲ愛シ之ニ衣食ヲ與フルカ爲メ家業ニ勉勵シ強迫ノ念ヲ抱カサル類又正直ヲ以テ稱セラレタル人ノ好テ義務ヲ踏行

スル類是ナリ予曾テ正直ノ譽ヲ得シ人ノ他人ニ對シ義務ヲ踏行スルヲ視ルニ能ク之ヲ踏行スルヲ得レハ則チ喜ヒ若シ偶事變ニ遭遇シテ其踏行ヲ失スレハ則チ憂フルアリ按スルニ此等ノ人此ノ如ク義務ノ踏行ヲ得ルト之ヲ失スルトニ由テ喜憂ヲ來ス者ハ義務ノ踏行ヲ好ムカ故ノミ乃至政治乃至宗教乃至輿論乃至道義ニ制セラレテ強迫ヲ感スルアツテ焉ニ至ラサルカ如シ

此ニ由テ之ヲ觀レハ人類ノ進化其極ニ達シ其性質能ク社交ノ境遇ニ適スルハ則チ所謂ル道義的ノ義務ノ感情ノ全ク消失スルヤ必セリ焉ニ臻レハ始メテ時ト處トニ應シ唯道義ノ感情ニ誘レテ知ラス謙ラス進退動作皆規矩ニ適ヒ隨テ自己ノ爲メニ勞スルト他人ノ爲メニ働クトニ由テ好嫌ヲ生セサルノミナラス凡百ノ勞ヲ執ル毎ニ快樂ヲ生セン而シテ道義ノ感情ヲ發スルニ方テ偶悖道ノ惡果ヲ想スルアラン歟是レ食ニ就キ其味ノ嗜好ニ適シ快樂ヲ得ルトキニ方テ飢餓ノ害ヲ想スルト一般ニシテ其想タル豈ニ

強迫ノ念ヲ生スルニ足ラシ哉

〔第四十四節〕

上來性理上ヨリ道義ノ所見ヲ執テ細說博議以テ箋膚ヲ貪ル者ハ他ナシ旨趣極メテ犬牙錯雜ニ屬スルカ故ノミ故ニ更ニ其最要ヲ略述セン

凡テ活物ノ利害ニ關スル外物ノ現象ヲ以テ二種ニ分チ活物ノ之ニ應スル働キ心體ノ二種ニ分チテ前二種ハ甲乙ヲ以テ之ヲ分稱シ後二種ハ丙丁ヲ以テ別稱スルトキハ所謂ル性理學ノ本分ハ丙丁相待ツテ甲乙ノ現象ニ應動スル所以ヲ論定スルノミ若シ道義ニ就テ性理上ノ所見ヲ執レハ則チ丙丁相待ツテ甲乙ノ現象前ニ性質ト稱スル者是ナリニ相應スルニ方テ心靈ノ働ヨリ快樂痛苦ノ隨起スル所以ヲ辯明スルニ在リ即チ是レ本篇ニ於テスル目的ノ存スル所ナリ

故ニ活物ノ進化スルニ從ヒテ意念ヲ組織スル感動ノ簡ヨリ繁ニ移リ隨テ心靈ノ働益區域ヲ擴充スル所以ヨリ繁ナル感動ヲ以テ立ツ意念ヲ簡ナル

感動ヲ以テ成ル意念ニ較フレハ目的ノ遠大ニ係ル所以ニ論及シテ意念ヲ取捨スルニ常變ノ二則アルヲ認識スルヲ得タリ

又動物ノ簡ナル意念ヲ制シテ繁ナル意念ヲ取レハ從ヒテ大利ヲ得ル所以ヲ論シテ人類社會ヲ立ルニ迫ンテ殊ニ簡ナル意念ヲ制シテ繁ナル意念ニ就キ意念ノ取捨大ニ社交ノ存亡ニ關スル所以ニ及ヒ以テ道義的ノ制勒ノ乃至政治乃至宗教乃至輿論ノ制勒ニ異ナル所以ト三者ノ力ヲ假テ發育スル所以トヲ審明セリ

又政治宗教輿論ノ三者ヲ以テ社會ノ秩序ヲ確定スルニ從ヒテ道義的ノ意念ノ進化スル所以ヨリ開論シ乃至政治乃至宗教乃至輿論ニ於テ禁制シ若クハ命令スル所爲偶自然ニ惡果若クハ良果ヲ生スル所爲ニ係ツテ所爲ニ自然ニ隨起スル結果ノ利害ヲ經驗スルノ機ヲ得タル所以ニ及ヒ以テ是非ヲ辨スル能力ノ發育スル所以ニ觀察ヲ灌注スルアリ

又道義的ノ意念ト乃至政治乃至宗教乃至輿論的ノ意念トノ關係頗ル近接

ニ屬スル所以ト外ニ政治宗教輿論ナル三者ノ制勒ヲ得テ内ニ道義的ノ制勒ヲ得以テ道義的ノ義務ノ感情ヲ生スル所以ニ觀察ヲ措キ其感情ヲ組織スル原質ノ二種ニ居ルヲ發見セリ一ハ所謂ル強迫ノ念是ナリ一ハ簡ナル意念ニ比シテ繁ナル意念ヲ尊重スルノ念是ナリ然リ而シテ人類ノ進化スルニ從ヒテ繁ナル意念ヲ尊重スルノ念盛リ強迫ノ念衰ヘ以テ遂ニ繁ナル意念ヲ尊重スル念ノミヲ以テ道義的ノ義務ノ感情ヲ起スニ至ル而シテ人類ノ進化極ニ達スルニ迫ンテハ實際ニ就テ見レハ其感情存スルナキカ如シ故ニ道義的ノ義務ノ感情ニ制セラレテ義務踏行ノ意念ヲ發スルハ心體ノ發育未ダ十全ヲ得ス故ニ心ヲ勞シ體ヲ役スルニ方ツテ快樂ヲ生セサルニ非スト雖モ未ダ以テ心ト體トヲ獎勵シ勞役ヲ取ラシムルニ足ラサルカ故ナルノミ故ニ此理ヲ推シテ人類ノ進化極ニ達スル時ノ情態ヲ察スレハ道義的ノ義務ノ感情常ニ存在セスシテ疾病其他非常ノ時節ニ方テ唯、發起スルニ過キサルヲ明ナリ而シテ其感情此等ノ非常ノ時節ニ方テ發起スル所

以ハ他ナシ心體ノ運轉ニ十分ノ活潑ヲ得スシテ進退動作ノ規矩ニ悖ラントスルノ憂アルカ故ナルノミ

此ノ如ク性理上ヨリ道義ノ所見ヲ執テ理ヲ推スギハ生理上ヨリ道義ヲ論スル時ト同一ニ歸シテ相反ラサルヲ得タリ便チ曩ニハ體軀ヨリ生スル快樂痛苦以テ人ヲ至安ノ地ニ誘導スルニ在リ今ハ道義感情ヨリ起ル快樂痛苦人ヲ驅リ以テ至樂ノ地ニ就カシムルニ在リ故ニ快樂痛苦ノ由テ起ル所ハ嚮ニ見ル所ト相同シカラスト雖トモ快樂痛苦ノ人ヲ制御シ遂ニ知ラス識ラス進退動作皆規矩ニ適スルニ至ル所以ニ就テハ即チ異ナラサルナリ

道德之原理第七篇終

第八篇

社交上ヨリ道義ヲ論ス

〔第四十五節〕

凡テ正當ニ生ヲ營ムニ理法ノ則ルヘキ者ハ獨リ人類ノミナラス活物全體ノ間ニ存ス故ニ苟モ生ヲ得ル者ハ其境遇ト構造ノ如何ヲ問ハス各其種類ノ性質ニ應シテ至高至極ノ幸福ヲ享受スヘキ道ナカルヘカラス既ニ此道ナカルヘカラス故ニ動物ノ動作ハ其種類一ナラスト雖モ皆幸福ヲ享受スヘキ目的ニ適セサルハナシ是ヲ以テ其飲食寒暖動靜等ヲ要シ程度ニ應シテ之ヲ得サルヘカラサルハ猶ホ人類ノゴトシ故ニ動物ニ於テ既ニ種属ヲ維持スルコトアレハ男女ノ交合子孫ノ愛育ノ如キ特殊ノ所欲ヲ適度ニ應シテ達セサルヘカラサルナリ然ラハ即チ各種ノ動物ニ於テ其動作ヲ管理スヘキ條規ノ法格ヲ有スヘキハ假定スルニ足ル者ナリ故ニ若シ之ヲ知ルヲ得ハ其動物ヲ管理スヘキ道義ノ法則ヲ得ヘシ然レトモ此等ノ法則ハ動物自己ノ幸福ト子孫養育ノミヲ以テ其目的トシ彼我相接シテ幸福ヲ享受スヘキ方法如何ニ至リテハ毫モ其認識スル所ナラス是

ヲ以テ下等動物ヲ視ルニ其同種ノ間ト雖也相依テ相助ケルノ道ヲ知ラサルノミナラス甚シキハ異種ニ屬スル者ニ對スレハ相敵視シテ常ニ凌轢スヘシ然ラハ則チ此ノ如キ法則ハ各自ノ幸福ヲ保維スルト全體ノ幸福ヲ維持スルトヲ以テ全ク別途ニ屬スル者ト看做スト謂フモ敢テ不可ナキナリ」然レトモ下等動物ヨリ人類殊ニ均シク人類ニシテ未タ社會ヲ爲サハル者ヨリ已ニ社會ヲ爲ス者ニ至レハ更ニ社交ニ關スル一種ノ條目ヲ以テ道義ノ法格ニ加ヘサルヘカラス而シテ此條目ヲ以テ之ニ加フルハ獨リ進化ノ高度ニ達シタル人類ニ畫セスト雖トモ然レトモ殊ニ其間ニ其勢力ヲ顯ス者トス抑、蠻人ト雖トモ已ニ社會ノ體裁ヲ爲セハ必ス此ノ法格ニ此條目ヲ加ヘテ稍、社交上ノ關係ヲ重シテ各自ノ幸福ヲ謀ルヘキ道ヲ知ラサルニ非ス然レトモ概シテ論スルトキハ此等ノ人種ハ我カ歐羅巴人種ノ如ク相互ニ彼我ノ權利ヲ尊重シ相助ケ彼我ノ有無ヲ通シテ至高至大ノ幸福ヲ得ヘキ大計ヲ爲ス者ニ非ス

此ノ如ク社交ハ十全ノ生計如何ニ就テハ至大ノ關係ヲ有スルカ故ニ各人相接シテ讓ルヘキハ之ヲ讓リ屈スヘキハ之ニ屈シテ其幸福ヲ謀ラサルヘカラス抑、各人唯、自己ノ幸福ヲ得ントスル所欲ハ既ニ祖先以來ノ遺傳ニ係ル者ノミチ以テ之ヲ謀ルニ足ルヘシ故ニ其所欲ヲ振起シテ之ヲ履行セシムルハ道義ノ敢テ要スル所ニ非ス啻ニ之ヲ要セサルノミナラス其所欲ニ激勵セラレテ相互ニ凌轢シ爲メニ相害フコト擧ナシトセス且ツ他人ノ權利ヲ尊重スベキ情ハ今尙ホ頗ル微弱ニ屬スルカ故ニ道義ノ條規ニ於テハ各人ノ間ニ限界ヲ設ケテ相侵スヘキ行爲ヲ嚴禁セサルヘカラス然ラハ則チ社交上ヨリ道義ノ見解ヲ下セハ各人ノ受クヘキ快樂壽命ト社會全體ノ受クヘキ安寧幸福トヲシテ最高ノ度ニ至ラシムルカ爲メ道義ハ各人ノ進退動作ニ就テ其條規ヲ指定スヘキナリ

〔第四十六節〕 夫レ社交ハ固ト箇々ノ利益ヲ後ニシテ社會全體ノ利益ヲ先ニスレハ成立スト雖也箇々ノ利益ヲ先ニシテ全體ノ利益ヲ後ニスレ

ハ成立スルヲ得ス故ニ其利益ヲ計ルノ目的ニ就テ先後ヲ論スレハ一時ハ箇々ノ利益ヲ後ニシテ先ツ全體ノ利益ヲ謀ラサルヘカラス而シテ社會ノ創始ニ際シテハ全體ノ利益ヲ先ニスレハ箇々ノ利益ヲ害シ個々ノ利益ヲ先ニスレハ全體ノ利益ヲ害ス二者ノ利害得失ハ全ク相反スルカ如シ然リ而シテ爾來世運日ニ進ミ其間ニ一和ノ勢ヲ顯ハサハルニ非スト雖也然レ此弊ハ仍ホ未タ全ク止マサル所ナリ

故ニ既ニ社會ヲ建設スレハ社會ヲ維持スル道ヲ立テ之ニ由テ箇々ヲ保護スル者トス蓋シ人々相聚リテ社會ヲ建設スルハ他ナシ唯隔離孤立シテ生キ營ムヨリ却テ利益ノ多キニ由ルノミ然ラハ則チ其社會ヲ維持スルニ非サレハ個々ノ最大利益ヲ計ルノ道ヲ得サルヘシ是ヲ以テ社會ノ利益ヲ計ルハ直接ノ目的トシテ個々ノ利益ヲ計ルハ最後ノ目的ト爲スナリ然レトモ此ノ如ク社會ノ利益ヲ先ニシテ個々ノ利益ヲ後ニスルハ外敵ノ存スルニ由ル者ニシテ固ヨリ永遠不易ノ道ニ非ズ左スレハ各國相敵視シ

テ凌轢スル間ニ於テハ社會ノ利益ヲ先ニシテ個々ノ利益ヲ謀ラサルハカラスト雖トモ各國相友視シテ親睦スルノ日ニ至レハ社會ノ利益ヲ謀ルカ爲メ個々ノ利益ヲ犠牲ニ供スルヲ要セサルモ亦疑ヲ容レサル所ナリ若シ此ニ至レハ始メテ社會ト個々トノ利益ハ相容レテ相戾ラサル者ト謂フヘシ而シテ以往ヲ回顧スルニ終始社會ノ利益ヲ先ニシテ個々ノ利益ヲ後ニスルカ如シ然リ而シテ此ノ如ク社會ノ利益ヲ先ニスル所以ヲ察スルニ畢竟個々ノ利益ヲ計ルノ用アルニ由ルノミ是ニ由テ之ヲ觀レハ縱ヘ今日個々ノ利益ヲ謀ルヲ以テ間接ノ目的ト爲スモ若シ他日各國相友愛シテ親睦スル時ニ至レハ直接ノ目的ト爲スヘキナリ

故ニ各國友遇ノ情態ニ就テ人類ノ行爲ヲ論スル時ト各國敵待ノ情態トニ就テ之ヲ論スル時トハ全ク反對ナル論結ヲ生スヘシ是ヲ以テ予ハ各國ノ和親ト戰亂トノ交起スヘキ情態ヲ觀察シテ其所見ヲ論述セントス

〔第四十七節〕

茲ニ現時ノ情態ヲ察スルニ同邦人ノ間ニ於テハ相互ニ

他ノ權利ヲ侵害セスノ生ヲ營マサルヘカラスト雖モ異邦人ニ對シハ或ハ之ヲ敵視セサルヘカラスト此ノ如ク同邦人ト異邦人トニ對シ進退ヲ異ニスルカ故ニ從テ人情モ亦同シキヲ得ス故ニ同邦人ニ對スル行爲ト異邦人ニ對スル行爲トハ全ク別種ニ屬シテ同一ナル道義ノ條規ニ準繩スヘカラスト故ニ道義ハ敵讐友愛ノ二宗ニ分レ敵讐宗ハ人ニ命シテ曰是ヲ以テ同胞ノ人ヲ指スモノナレトモ敵國ノ人モ均シク人ヲ敵讐シテ之ヲ殺戮スヘシ類ノ仲間ナレハ同胞ノ語ヲ以テ稱スルナリ人ヲ敵讐シテ之ヲ殺戮スヘシ又何人ヲ指ス人ノ所有物ヲ論セス汝ノ運搬シ能フ者ハ之ヲ搶奪シ若シ能ハサル者ハ之ヲ燒棄スヘシ又苟モ人ヲ欺騙スルニ足ルヘキ計略ハ其種類如何ヲ論セス皆之ヲ實施スヘシト又友愛宗ハ人ニ命シテ曰汝ハ同胞ヲ指スヲ親友シ之ヲ輔翼スヘシ又節操ヲ執リ言語ヲ慎ムヘシ又賊盜放火ノ如キ罪科ヲ犯スト勿レト夫レ異邦人ト同邦人トニ對シテ進退ヲ異ニセサルヲ得サルト此ノ如シ然ラハ則チ現時ノ行爲ニ就テ所見ノ撞着スルハ固ヨリ恠ムコ足ラサルナリ而シテ均シク同邦人ノ間ト雖モ軍事ニ從事シテ合力ス

ル時ト產業ニ從事シテ協力スル時トニ於テハ相對スルノ感情モ亦相異ナル者トス抑各國相敵視シテ兵亂常ナキ時ニ於テハ君主ニ服從セサルヘカラスト故ニ勤王ノ忠節ヲ賞譽シ服從ノ義務ヲ獎勵シ偶々君主ノ意ニ違忤スル者アレハ死刑ヲ以テ之ヲ處シテ犯スヘカラスト示セリ故ニ臣民タル者ハ君命ナレハ其是非ヲ問ハス之ニ服從スヘシト雖トモ外患已ニ去リ内安漸ク生シ民各其業ニ安シテ彼我ノ權利ヲ尊重スルニ至レハ勤王ノ忠節ヲ輕シ王權モ亦隨テ衰ヘ若シ其人民ノ私事ニ干涉スルカ如キアレハ其利害ヲ喋々シ甚シキハ之ヲ拒絕スヘシ然リ而シテ民意ニ適セサルカ爲メニ政令ヲ廢棄スル者ハ已ニ鮮少ナラス且ツ權利自由ヲ説キ政治上ノ獨立ヲ唱ヘテ之ヲ維持スルヲ以テ正理トシ之ヲ拋棄スルヲ以テ不正ト爲スニ至レリ此ノ如ク反對ナル感情ノ交起スルハ是レ變遷ノ境遇ニ至ラフニ於テハ免ルヘカラスト數ニシテ豈ニ獨リ君臣ノ間ニ止マランヤ昔日戰亂ノ世ニ當リテ買奴ヲ私有スルハ賣主ノ榮譽トスヘキ所ニシテ其賣

主ニ服従スルハ買奴ニ於テモ亦榮譽トスヘキ所ナレトモ外患已ニ終ヘ内
 安漸ク生スル時ニ至レハ買奴ヲ私有スルヲ認メ以テ罪科ト爲シ又賣主ノ
 驅使ヲ受クルヲ以テ賤視スル所ナリ又昔日戰亂ノ世ニ於テハ婦人ノ男子
 ニ於ケル奴隸モ實ナラサリシカ外患已ニ去リ内安將ニ至ラントスルニ際
 セハ其弊ハ寔クニシテ衰ヘ終ニ全ク之ヲ不正視スル所ニシテ今ヤ既ニ法
 律上ニ於テハ男女ノ同權ヲ主張スルニ非スヤ而シテ此ノ如ク男女ノ間ニ
 關係ヲ變遷スルト同時ニ父子ノ關係ニ就テ其意見モ變遷スヘキナリ故ニ
 昔日ハ父ノ其子ヲ殺害スルモ他ヨリ敢テ誹議ヲ其間ニ容ル、者ナク子ハ
 父ノ命ナレハ其是非ヲ問ハス之ニ服従スルヲ以テ其義務ト爲シタレトモ
 今ヤ父ノ子ヲ管理スヘキ權ニ限界アルヲ以テ其權外ノ所爲ニ服従スルハ
 子ノ義務ト爲スヘキ所ニ非サルナリ
 夫レ既ニ説クカ如ク外患ノ存スルト存セサルトニ就テ外邦人ニ對スル進
 退ハ固ヨリ均シク同邦人ノ相對スル進退モ亦相同シキヲ得ス故ニ敵讐宗

ヲ酌ミ友愛宗ニ依リテ行爲ヲ準繩セサルヘカラス而シテ縱ヘ敵讐宗ト友
 愛宗トヲ折衷シテ行爲ヲ準繩スルモ外患ノ來去ハ豫シメ期定スヘキニ非
 サレハ其折衷モ亦一定不變ニ非ス故ニ時ニ從テ變更ナカルヘカラス而
 シテ世運ノ傾向スル所ヲ察スルニ社會ノ秩序ハ常ニ人心ノ趣リ所ニ從テ
 テ整頓セント欲スルカ故ニ漸次ニ變遷シテ時勢ト人情トニ適合セント欲
 スル者ナレトモ若シ外患ニ阻礙セラレテ爲メニ其進路ヲ遮斷スルトキハ
 人心モ從來ノ秩序ヲ墨守シテ暫ク之ニ安靜スヘキナリ故ニ社會ノ進化ハ
 外患ノ來去ニ依リテ進退スル者ニシテ其進退ニ依リテ敵讐宗ト友愛宗ノ
 間ニ常ニ相當ナル折衷ヲ存スヘキト雖トモ然レトモ其折衷ハ瓊瑾ノ擧ク
 ヘキ者固ヨリ多シトス
 此ノ如ク折衷ノ不完不具ナルニ拘ハラズ人類ノ進化未タ其極ニ達セサル
 ノ間ハ尙ホ敵讐宗ト友愛宗トニ依リテ行爲ヲ準繩セサルヘカラス何トナ
 レハ前既ニ説クカ如ク外患屢來リ社會ヲ保維シ個々人安寧ヲ保維スルニ

主ニ服従スルハ買奴ニ於テモ亦榮譽トスヘキ所ナレトモ外患已ニ終ヘ内
 安漸ク生スル時ニ至レハ買奴ヲ私有スルヲ認メ以テ罪科ト爲シ又賣主ノ
 驅使ヲ受クルヲ以テ賤視スル所ナリ又昔日戰亂ノ世ニ於テハ婦人ノ男子
 ニ於ケル奴隸モ官ナラサリシカ外患已ニ去リ内安將ニ至ラントスルニ際
 セハ其弊ハ變クニシテ衰ヘ終ニ全ク之ヲ不正視スル所ニシテ今ヤ既ニ法
 律上ニ於テハ男女ノ同權ヲ主張スルニ非スヤ而シテ此ノ如ク男女ノ間ニ
 關係ヲ變遷スルト同時ニ父子ノ關係ニ就テ其意見モ變遷スヘキナリ故ニ
 昔日ハ父ノ其子ヲ殺害スルモ他ヨリ敢テ誹議ヲ其間ニ容ル、者ナク子ハ
 父ノ命ナレハ其是非ヲ問ハス之ニ服従スルヲ以テ其義務ト爲シタレトモ
 今ヤ父ノ子ヲ管理スヘキ權ニ限界アルヲ以テ其權外ノ所爲ニ服従スルハ
 子ノ義務ト爲スヘキ所ニ非サルナリ
 夫レ既ニ説クカ如ク外患ノ存スルト存セザルトニ就テ外邦人ニ對スル進
 退ハ、ヨリヨリ同邦人ニ對スル進退モ亦相同シキヲ得ス故ニ敵警宗

ヲ酌ミ友愛宗ニ依リテ行爲ヲ準繩セザルヘカラス而シテ縱ヘ敵警宗ト友
 愛宗トヲ折衷シテ行爲ヲ準繩スルモ外患ノ來去ハ豫シメ期定スヘキニ非
 サレハ其折衷モ亦一定不變ニ非ス故ニ時ニ從フテ變更ナカルヘカラス而
 シテ世運ノ傾向スル所ヲ察スルニ社會ノ秩序ハ常ニ人心ノ趣ヲ所ニ從フ
 テ整頓セント欲スルカ故ニ漸次ニ變遷シテ時勢ト人情トニ適合セント欲
 スル者ナレトモ若シ外患ニ阻礙セラレテ爲メニ其進路ヲ遮斷スルトキハ
 人心モ從來ノ秩序ヲ墨守シテ暫ク之ニ安靜スヘキナリ故ニ社會ノ進化ハ
 外患ノ來去ニ依リテ進退スル者ニシテ其進退ニ依リテ敵警宗ト友愛宗ノ
 間ニ常ニ相當ナル折衷ヲ存スヘシト雖トモ然レトモ其折衷ハ瑣瑾ノ擧ク
 ヘキ者固ヨリ多シトス

此ノ如ク折衷ノ不完不具ナルニ拘ハラズ人類ノ進化未タ其極ニ達セザル
 ノ間ハ尙ホ敵警宗ト友愛宗トニ依リテ行爲ヲ準繩セザルヘカラス何トナ
 レハ前既ニ説クカ如ク外患屢來リ社會ヲ保維メ個々ノ安寧ヲ保維スルニ

非サレハ之ヲ得ヘカラサル時ニ於テハ社會ノ利益ヲ先ニシテ個々ノ利益ヲ後ニスルヲ要スヘシ然レハ則チ外患ヲ防禦スルカ爲メニ敵讐宗ト友愛宗トヲ折衷ノ行爲ヲ準繩スレハ内安外敵ニ攪亂セラレサルヲ云フチ保維シ爲メニ協力シテ盛ニ産ヲ殖シ大ニ業ヲ興シテ人生ノ福祉ヲ増進スヘシ是レ敵讐宗ト友愛宗トヲ折衷シテ行爲ヲ準繩セサルヘカラサル所以ナリ故ニ國ト時トノ異ナルニ從フテ此二宗ヲ折衷シテ成立スル道義ヲ觀ルニ多少其間ニ異同ナキ能ハスト雖トモ其國勢ト人情ニ適スヘキ最良ノ道義タルニ至リテハ皆一ナリ

然レトモ此ノ如キ道義ヲ以テ之ヲ善ナリト稱スルハ唯其國勢人情ニ適スルヲ以テナリ故ニ之ヲ以テ進化ノ極ニ達シタル行爲ヲ準繩スヘキ者ト謂フヘカラズ抑行爲トハ人ノ動作其達スヘキ目的ニ適スル者ノ謂ヒニシテ能ク其目的ニ適スレハ隨テ人生ノ福祉ヲ增益スヘキカ故ニ能ク其目的ニ適スル者ヲ以テ德行ト稱スヘキナリ而シテ今ヤ既ニ開化ノ民ハ其行爲大

ニ其目的ヲ達スルニ至リシハ既ニ論定スル所ナリト雖トモ未ダ之ヲ以テ進化ノ極ニ達シタル者ト稱スヘカラス且ツ各國ノ間ニ兵禍其跡ヲ収ムルニ非サレハ決シテ其極ニ達スヘカラス蓋シ人々至大ノ幸福ヲ得ヘキ進路ニ横ハル障害ハ各國相侵犯スルニ由ルト各人相侵犯スルニ由ルトチ間ハス苟モ其障害ノ存スル間ハ必ス其幸福ヲ得ル能ハサルヘシ故ニ行爲其進化ノ極ニ達スルハ各國間ニ於テ戰鬪ヲ生スヘキ原因既ニ其跡ヲ絶シ兼テ各人ノ爭端亦源因ヲ絶スルノ時ニ在ル者トス故ニ一方ノ社會ニ於テ行爲ノ進化其極ニ達スル時ハ即チ他方ノ社會ニ於テ行爲ノ進化モ亦其極ニ達スヘキ秋ナリ

既ニ社交上ヨリ各國相侵害スルカ爲メニ外患ヲ防禦シテ内安ヲ保維スヘキ時ニ行ハレ其緩急ニ應シテ變更スヘキ道義ノナカルヘカラサル所以ト之ヲ遵奉セサルヘカラサル所以トヲ論定シタリ故ニ是ヨリ一轉シテ外患ヨリ攪亂ヲ受ケサル社會ノ情態ニ適スヘキ道義ヲ論定セントス

〔第四十八節〕

抑、外患ヲ受ケルカ爲メニ之ヲ防禦シテ社會全體ノ最大幸福ヲ得ヘキ行爲ニ就テ其條規ヲ論定スレハ既ニ説クガ如ク錯雜繁麗ニ屬スト雖トモ外患ヨリ其幸福ヲ得ヘキ進路ニ來スヘキ障害如何ハ全ク論外ニ措テ其條規ヲ講スレハ頓ル簡易ニ屬スルカ如シ故ニ唯、社交上ヨリ論下スレハ殆ト説明ヲ要セサルニ似タリ

夫レ行爲ノ進化其極ニ達シテ人生最大幸福ヲ得ヘキ時ハ人殺闘毆強奪其他ノ重罪犯ハ固ヨリ罵詈譏諷并ニ財産上ノ損害ヨリ其他ノ輕罪犯ニ至ルマテ凡テ侵害ノ所業ハ全ク其跡ヲ收ムル後ニ在ルハ既ニ見ル所ナリ抑、此等ノ所行ハ直接ニ其害ヲ及ホス所ハ一個人ニ止マルモ間接ニ社會ノ全體ヲ害スヘシ何トナレハ甲ノ乙ヲ害スレハ乙之ヲ敵視スルカ故ニ此ノ如キ所業ノ漸次ニ増殖スルニ從ヒ社會ハ土崩瓦解ノ域ニ陥ルヘシ故ニ此ノ如キ所業ノ存スル間ハ社會全體ノ利益ヲ謀ルヲ以テ道義ノ目的トスルモ又社會ヲ保維スルヲ先ニシテ而シテ後個々ノ利益ヲ謀ルモ又ハ單ニ個々ノ利

益ヲ謀ルヲ以テ其目的ト爲スモ決シテ之ヲ達シ能ハサルヘシ蓋シ此理タルヤ(何等ノ學ヲ論セス既ニ續釋法ニ由リテ其原理ヲ看出スヘキ度ニ達シタル學ニ於テハ其原理ニ由リテ自カラ論定スヘキカ故ニ)識者ヲ跋ヲスモチ知ルヘキナリ故ニ社交上ヨリ道義ノ所見ヲ取レハ其綱領ニ唯、社交ノ境遇ニ在リテ達スヘキ至全至高ノ幸福如何ヲ解釋スレハ自カラ明晰ナルヲ得ル所ナレハ須ク察知スヘキナリ

然リ而シテ此綱領ヲ遵守スルノミヲ以テ未タ至全至高ノ幸福ヲ得ルニ足ルモノト謂フヘカラス夫レ人々相依リテ群聚シ相侵害スルニ非スト雖モ亦相助働スルヲモナク唯、各自ノ意ニ從フテ生計ヲ營ムトキハ唯、侶伴ヲ得ルノミ他ニ利益アルヲ見ス而シテ外敵ヲ防禦スルカ爲メニ協働セサルノミナラス(本節ニ於テ此協働ハ既ニ論外ニアル者ト看做ス所ナリ)各自ノ缺乏ヲ満足スル爲メニ協働セサルトキハ社交ノ情態ハ殆ト名アリテ實ナキカ如シ而シテ此ニ類スル境遇ニ沈淪スル人民ハ實ニ少カラス例ヘハ「イスキモ」

人種ノ如キ是ナリ此等ノ人民ハ曾テ協働シテ戰闘シタルコトナキノミナ
 ラス未タ戰闘ノ何物タルヲ知ラサル者ナリ故ニ各家族ニ就テ實況ヲ視レ
 ハ相分離シテ其生計ヲ營ムト雖トモ然レトモ或ハ相協働スル時ナキ能ハ
 ス然ラハ則チ全ク相協働スルコトナク數多ノ家族相連ナリテ生計ヲ爲スハ
 殆ト見ルヘカラス情慾ナルカ如シ

然レトモ此ノ如キ境遇ニ沈淪スル社會ノ實際ニ存在スルヤ否ハ姑ラ論
 外ニ措キ既ニ各人群居シテ生計ヲ爲スニ於テハ他人ヲ害スヘキ所業ヲ避
 ケサルヘカラス故ニ其所以ヲ觀察スルカ爲メニ社交ニ關スル道義ノ綱領
 ノミヲ遵守スヘキ社會ノ情慾ヲ以テ存在スヘキ者アルヲ假定スルモ敢テ
 不可ナカルヘシ既ニ之ヲ許ストキハ苟モ社會ヲ爲セハ各人相協働スルヤ
 否ヲ問ハス彼我相侵害スヘカラス所以ハ亦以テ觀ルヘキナリ故ニ各人
 未タ協働セサル時ニ方リ既ニ彼我ノ間ニ限界ナカルヘカラスヲ認識シ
 然ル後ニ各人ノ協働ヲ始ムルニ及テ其限界ヲ遵守スヘキ所以ヲ講スルト

キハ容易ニ之ヲ了解スヘシ

〔第四十九節〕

夫レ既ニ社會ヲ爲シテ唯、他ヲ侵害スヘキ所業ヲ避クル
 ノミヲ知リトタ相協働シテ生計ヲ謀ルヘキ道ヲ知ラサルモ又ハ之ヲ知ル
 モ各人相互ニ侵害ヲ爲スコトナク其所爲ハ違スヘキ目的ヲ達セサルヘカ
 ラス而シテ各人相協働スルトキハ從フテ他ヨリ侵害ヲ受クヘキ憂ナキノ
 ミナラス其目的ヲ達スルニ於テ亦其便宜ヲ得ヘキハ疑ヲ容レサル所ニシ
 テ蓋シ各人ノ協働セント欲スル者ハ唯、之ニ由リテ便宜ヲ得ルノ故ナルノ
 ミ若シ然ラサレハ決シテ此ニ至ルヘカラス而シテ既ニ其協働スルニ至レ
 ハ前既ニ掲タル道義ノ綱領ノミヲ以テ未タ各人ノ行爲ヲ管治スルニ足ル
 者ト爲スヘカラス必ス他ニ之ト相待ツテ其行爲ヲ管治スヘキ道義ノ細目
 ナカルヘカラス故ニ其細目如何ヲ論定セントス

爰ニ獨居孤立シテ生計ヲ營ム者ヲ察スルニ一事ヲ企テ勞働シ其目的ヲ達
 スレハ其効果ヲ得テ爲メニ快樂ヲ享クルヲ得若シ其目的ヲ誤レハ不快ヲ

感スヘシ蓋シ此ノ如ク労働ノ成敗効過ニ依リテ快不快ヲ感スル者ハ其労働ヲ以テ成效ヲ得ルハ之ヲ以テ養生ノ用ニ供シテ労働ヲ補償スルヲ得ヘシト雖トモ其敗過ニ陥ルトキハ労働ヲ補償スルヲ得サルカ故ニ適氣力ヲ損耗スルニ由ルノミ故ニ人ノ快ヲ感スルト不快ヲ感スルトニ依リテ生計ノ成敗効過ヲトスレハ當ラサルヲ得サルナリ若シ又群居結合シテ労働シ生計ヲ營ムトキニ就テ其結果如何ヲ察センニハ先ツ労働ノ繁簡ニ從ヒ其體裁ニ依リテ之ヲ類別セハ其解ヲ得ルニ難カラス故ニ予ハ之ヲ分テ四種トス而シテ第一種ハ同一ノ労働ヲ以テ同一ノ目的ヲ遂ケ同時ニ其効果ヲ享受スル者ニシテ大簡ノ労働ト稱スヘキ者是ナリ第二種ハ勞力ヲ相合スルト其目的ヲ相同ニスルトニ於テハ第一種ニ異ナラスト雖トモ其効果ヲ享受スヘキ方相同シカラサル者ニシテ小簡ノ労働ト稱スヘキ者是ナリ第三種ハ不同ノ労働ヲ以テ同一ノ目的ヲ達スル者ニシテ小繁ト稱スヘキ者是ナリ第四種ハ不同ノ労働ヲ以テ不同ノ目的ヲ遂クル者ニシテ大繁ノ労働ト稱スヘキ者是ナリ

大簡ノ労働ハ各人ノ勞力皆同種ニシテ之ヲ竭クスヘキ度ニ於テモ亦相異ナラス而シテ其目的ヲ達シテ利益ヲ得レハ皆同時ニ之ヲ分受スヘキ者トス其著例ハ原始人類ノ獸獵ニ於テ觀ルヘキナリ抑原始人類ノ間ニ於テハ文武未ク全ク分レサレハ武藝ヲ以テ常務ト爲ス者アルニ非ス又製産ヲ以テ常職ト爲ス者アルニ非ス唯緩急ニ相應シテ此二事ニ執掌スルノミ故ニ治世ニ獸獵ニ從事スル人ハ即チ亂世ニ於テ軍務ニ從事セシ人ニシテ且ツ獸獵ノ事タル軍事ノ如ク專ラ殺戮ヲ以テ其目的トナス是ヲ以テ獸獵ノ労働ハ頗ル從軍ノ労働ニ相似ル者ト謂フヘシ然リ而シテ其労働シテ獸獵ニ從事スルニ至ル所以ノ者ハ獸ヲ獲レハ之ヲ相分受シ應分ノ労働ニ依リテ得ル者ヲ以テ唯食料ノミナラズ其他百般ノ需用ニ充テ以テ家族ヲ保維スル便益アルニ由ルノミ故ニ各自相侵害スルコトナク善ク協和親和ノ狀ヲ表ス而シテ其應分ノ労働ニ從フテ所得ヲ分均スルノ方ニ至テハ未ク疎略ノ

評アルヲ免レサルハ固ヒリ論チ埃タスト雖トモ而モ之ニ由レハ野蠻ノ人ト雖トモ獨居孤立シテ其生計ヲ營マンヨリハ寧ロ群叢協働シテ之ヲ計ルノ利タルヲ認識セシコトヲ知ルヘキナリ而シテ此ノ如ク同一ノ労働ヲ爲セハ能ク同一ノ分割ヲ計ルノミナラス其走獸ヲ格殺スルニ於テ若シ殊功ヲ奏スル者アレハ概シテ亦之ヲ殊賞スル者トス若シ此法ニ違ヒ應分ノ労働ニ依リテ所得ヲ分賦セサルカ如キアラハ個々相別レテ獸獵ニ從事シ以テ各自ニ利益ヲ謀リ必スヤ善ク協働ヲ爲サ、ルヘシ

既ニ大箇ノ協働ニ就テ各人ノ協働スルハ其労働ニ由リテ應分ノ利益ヲ享受スルニ由ルヘキ所以ヲ睹ル此ノ如シ故ニ是ヨリ小箇ノ協働ニ移リテ各人ノ協働ニ由リ既ニ利益ヲ得ルニ及テ偶、他人ノ之ヲ專得スルヲ視ルモ敢テ不満ヲ抱カサルヤヲ察センニ野蠻社會ト雖トモ何人ヲ問ハス今日他人ノ爲メニ労働シテ之ヲ助クルハ其報酬トシテ必ス他日同一ノ補助ヲ受クヘキヲ期スルニ由ルハ明晰ナリトス蓋シ此ノ如ク同質ノ労働ヲ以テ相助ク

ルハ分業ノ異質ノ労働ヲ以テ唯、夫婦ノ間ニ止マリテ未タ他ニ及ハサル時ニ相助クルヲ云フ唯、夫婦ノ間ニ止マリテ未タ他ニ及ハサル時ニ存スルノミ例ヘハ「ポッド」デヒマラス」ノ如キ人種ノ間ニ於テ家屋ヲ建營シ或ハ耕地ヲ開拓スルカ爲メニ相互ニ手間ヲ交易スルカ如シ而シテ此等ノ協働ハ多クハ尙ホ各人ノ間ニ於テ未タ職業ヲ分タサル時ニ觀ル所ナリト雖ヒ而モ勞力ト所得ノ關係ハ既ニ變シテ大箇ノ協働ト同カラス是ヲ以テ大箇ノ協働ニ於テハ労働スルニ由リテ生スル利益ハ直ニ之ヲ收受スト雖トモ小箇ノ労働ニ於テハ今日他人ノ爲メニ労働スルハ他日同一ノ労働ヲ要スル時ニ至リテ報勞ヲ得ルカ爲メナレハ其利益ヲ他日ニ期スル差異アルニ非スヤ然レトモ各人ノ間ニ黙約ヲ踏行スルノミヲ以テ協働ノ存スルニ至リテハ亦小箇ノ協働ト雖トモ敢テ大箇ノ協働ト異ナル所アルニ非ス何トナレハ屢、黙約ヲ破リテ他人ノ労働ヲ報セサレハ復其労働ヲ要スヘキ時ニ由リテ之ヲ求ムルニ必ス其請ニ應セサレハ唯、己ノ労働ノミニ頼ラサルヘカラス既ニ己ノ労働ノミニ頼レハ一人ノ勞力ヲ以テ達スヘキ目的ハ

之ヲ達スヘシト雖トモ衆力相待ツテ興ルヘキ事業ニ至リテハ毫モ其目的ヲ達スルヲ得サルナリ故ニ此默約ノ踏行ハ社會協働ノ依リテ起ル所ニシテ社會ノ進發スルモ亦之ニ由ル者ト謂フヘシ

蓋シ既ニ論セル小箇ノ協働ニ於テハ今日他人ノ勞働ヲ助ケテ其報酬ヲ他日ニ期スト雖モ其協働タルヤ木ヲ伐リ或ハ草舎ヲ建營スル如キ類ニ過キス故ニ雙方ノ勞力ハ日數ヲ以テ交易シ敢テ其價ヲ評量スルヲ要セサレハ預シメ報酬ノ勞力ニ就テ其量ヲ譚スルニ及ハサルヘシ然レモ小箇ノ協働ニ至レハ分業既ニ起リ例ヘハ武器製造ヲ以テ專業トスル者ハ武器ヲ以テ衣服ニ易ヘ衣服製造ヲ以テ常職トスル者ハ衣服ヲ以テ武器ニ易ヘ或ハ漁師ハ魚類ヲ以テ釣竿ニ易ヘ釣竿ヲ製造スル者ハ釣竿ヲ以テ魚類ニ易フルカ如キ類ニシテ其交易スル勞力ノ性質ヲ判別シ其量ヲ較酌スルハ易事ニ非ス又大繁ノ協働ニ至レハ百般ノ學術技藝方ニ興リ精神上ノ勞ヲ以テ體力上ノ勞ニ易ヘ又其二種ノ製造ニ係ル製品ヲ以テ交易スルニ因リ其勞力

ヲ比較シ品量ヲ比酌スルハ頗ル難シトス故ニ同質ノ勞力ヲ以テ相酬ヒ同質ノ物品ヲ以テ相易フルカ如ク唯默諾ノミヲ以テ協働ノ目的ヲ達スヘキニ非ス必ス勞力或ハ製品ノ性質并ニ量目ニ就テ明約セサルヘカラス例ヘハ甲乙二人アリ各長スル所ノ技藝アルヲ以テ甲ハ他日乙ノ得意ナル技藝ヲ以テ成ルヘキ製品ヲ受ルコトヲ期シテ乙ノ求メニ應シ爲メニ己ノ得意ナル技藝ヲ以テ物ヲ造ラントスルカ如キ時ニ方テハ容易ニ其双方ノ製品ノ果シテ同價ナルヤ否ヲ判定スルヲ得ズ故ニ相互ニ預シメ其量目或ハ性質ニ就テ約定セサルヘカラサルカ如シ

此ニ由リテ之ヲ觀レハ第一種第二種ノ協働ハ唯默諾ノミヲ以テ成立スヘシト雖モ第三種第四種ノ協働ニ至レハ期約ニ由ラサレハ成立スルヲ得ズ而シテ第一種第二種ノ協働ハ唯默諾ヲ以テ同質ノ勞力ヨリ同一ノ利益ヲ謀レルトキ同時ニ之ヲ享受スルト不同時ニ之ヲ享受スルノ別アルヘシ然レトモ若シ勞力ノ報酬ヲ得サルニ於テハ其二種ノ協働ハ均シク成立スル

ヲ得サル者トス又第三種第四種ノ協働ニ於テハ交易スヘキ勞力或ハ物品ノ量ト質ハ期約スルヲ以テ前者ト相同シカラスト雖モ若シ一方ニ於テ之ヲ履行セサルニ於テハ均シク協働ヲ妨害スヘシ且夫レ此ノ如ク協働ヲ妨害シテ爲メニ各人ノ間ニ不和ヲ生スルトキハ其協働ノ種類如何ヲ問ハス咸ナ個々ノ幸福ヲ損スルノミナラス其害ノ蔓テ社會ノ開達ヲ障礙スルハ亦疑ナ容レサル所ナリ

〔第五十節〕

前節既ニ直接ニ社會ト個々トニ暨フヘキ災害ヲ掲ケガレハ茲ニ間接ニ其二者ヲ害スヘキ所以ヲ舉示セントス夫レ災害トハ乃チ契約ヲ破壞スルノ謂ヒニシテ前節ノ論段閣ニ勢及スルヲ以テ粗ホ開示スル所アリ 前節末項ニ於ケル恐ラクハ本節ト同觀ノ看アラシカ然レトモ前此害ノ生スヘキヲ主トスル者コシテ即チ方今刑法ヲ以テ罰スヘキ行爲ノ妨害ヲ指シ本節ハ手ヲ下シテ侵害スルニ非スト雖トモ若シ人々契約ヲ踐行セサレハ爲メニ前節ノ如キ災害ヲ來タスヘキヲ主トスル者ニシテ民法ヲ以テ問フヘキ所業ノ妨害ヲ指ス故ニ前節ノ災害ヲ以テ直接ノ災害ト稱シ本節ノ災害ヲ以テ間接ノ災害ト稱ス夫レ社會生器ノ說ナリ故ニ此語アリト唱シ以テ其別意ヲ明示セリ

一個生器トハ皆相依リテ活動スヘキ諸機關ヲ以テ成立スルカ故ニ其構造ノ大理ニ於テハ相異ナラサル者トス是レ予カ既ニ社會學ノ原理第二卷ニ於テ極論セシ所ニシテ此二者ニ於テ機械ノ不同ナル職業ヲ分掌シテ活動スル者ハ其機關ノ相互ニ活動シ多方相待ツテ相益スルニ由ルノミ毫モ其間ニ異同アルニ非ス故ニ社會ノ構造ニ就テ能ク其活動スル所以ヲ了解セシニハ先ツ一個生器ノ構造ニ就テ之ヲ觀察セサルヘカラス

活體ノ健全安康ヲ保スルハ消耗ト補償トノ權衡ヲ失ハサルニ由ル者トス故ニ活體ハ組織或ハ肌肉ノ消耗スル毎ニ食物ヲ以テ補ハレタル血液ヨリ相當ノ物質ヲ得テ之ヲ補償スルヲ得ハ常ニ其健全安康ヲ保維スヘシト雖モ若シ之ヲ補償スルヲ得サレハ羸弱ヲ來タスヘシ又滋養ノ物ヲ得ルト多クノ其補償スルニ尙ホ餘アルヲ致サハ必ス肥大ヲ見ルヘシ蓋シ茲ニ論スル所ハ活體ノ外物ニ相對スル關係ニ亘ルト雖モ此理ハ諸機關ノ相對スル間ニ於テモ亦明晰ナリトス因テ各機關モ生器全體ノ如ク勞働スレハ隨テ

衰耗ヲ生スルカ故ニ他ノ機關ヨリ物質ノ供給ヲ得テ之ヲ補償スル者ナリ
 然シテ其衰耗ト供給トノ平均ヲ保スレハ常ニ健全ヲ得ヘシト雖モ若シ供
 給ノ未タ衰耗ヲ補フニ足ラサレハ以テ羸弱ヲ來タスヘシ供給ノ之ヲ補フ
 ニ餘羸アラハ以テ發育スヘシ故ニ予ハ此ノ如ク諸機衆械ノ相互ニ應援ス
 ルヲ以テ生理上ノ契約ト稱セントス蓋シ此譬比ヲ皮相スレハ猶ホ失當ア
 ルカコトキモ儻シ能ク之ヲ察セハ則チ失當ニアラサルヲ知ルヘシ夫レ諸
 機關ハ凡テ神經統社會ノ政府ニ比スル者トスノ補助ヲ得テ作用ノ大小ニ從ヒ相互ニ血
 液ノ供給ヲ得ルハ其構造ノ然ラシムル所ニシテ既ニ社會學ノ原理ニ於テ
 開示セシカ如ク高等動物ノ構造ヲ觀ルニ諸機關ノ作用スルトキハ則チ神
 經ニ由リテ腦ニ刺撃ヲ與フレハ腦ハ必ス他ノ神經緯ニ由リ之ヲ血管ニ傳
 ヘテ血液ノ循環ヲ促スヘシ之ヲ再言スレハ諸機關ハ他機關ノ助働ヲ得レ
 ハ直ニ血液ヲ以テ其勞ヲ補謝セント欲スル者ナリ故ニ生理上ノ平靜ト稱
 スル尋常ノ有様ニ於テハ諸機關ニ損益相敵シテ變動アルヲ見ズ然レトモ

若シ機關ノ出格ナル運轉ヲ爲スモ過甚ニ至ラサレハ能ク局所ノ血管ヨリ
 供給ノ増加ヲ得テ其消耗ヲ補償スルノミナラス餘羸ヲ得ルコト少ナカラ
 ス故ニ其機關ハ隨テ發育シ以テ分外ノ需用ニ應スルヲ得ヘシ若シ又其運
 轉ノ格ニ出テ過甚ニ失シ之ヲ補償スヘキ血液ノ供給ヲ得ル能ハサレハ爲
 メニ衰弱シテ所謂ル肉削症ヲ生スヘシ此ノ如ク各機關ノ運轉スルニ從ヒ
 他ノ機關ヨリ血液ヲ要スルニ就テ見レハ諸機關ハ直接ニハ各自ノ健全ヲ
 保スルカ爲メ間接ニハ生器全體ノ健康ヲ保スルカ爲メ相互ニ他ノ討求ニ
 應ジテ勞銀血液ヲ指スチ與ヘサルヘカラス何トナレハ凡テ各部相依リテ活動
 スル活體ニ於テハ一部ノ利害ハ必ス他部ニ影響スレハナリ
 既ニ論スル所ニ就キ語句ニ依ラスシテ唯其意義ノミヲ取レハ亦社會ニ適
 スヘシ而シテ生理分業ノ社會分業ニ相似ル所ハ固ヨリ多シト雖トモ是レ
 其一ニ居ル者トス夫レ既ニ社會學ノ原理第二卷ニ於テ極論セシ如ク社會
 ニ於テ各種ノ職業ヲ執リテ相勉勵スルノ目的ハ彼我ノ有無ヲ相通シテ相

互ノ便宜ヲ謀ルニ在リ故ニ職業ヨリ生スヘキ利益ノ勤勞ヲ償フニ足レハ
 則チ舊來ノ職業ヲ固守シ若シ足ラサレハ即チ舊來ノ職業ヲ棄テ他ノ多利
 チ生スヘキ新業ニ就クヘシ故ニ新業ヲ執ル者ハ機關ニ比ス 漸ク増殖シ舊業ヲ
 守ル者ハ日ニ減少スル者トス蓋シ此ノ如ク利益ノ多寡ニ依リテ職業ノ去
 就ヲ決シ各自ノ生活ヲ維持スレハ即チ社會全體ノ繁榮ヲ保維スルヲ得ヘ
 シ然リ而シテ此ノ如ク多利ノ職業ニ安セシメシメニハ契約ヲ踏行セサルヘ
 カラス若シ之ヲ破壊シテ屢賃銀ヲ與ヘサルカ如キアラハ被害者ハ其執ル
 職業ノ社會ニ必要ナルヲ知ルモ之ヲ廢棄セサルヲ得サルナリ若シ之ヲ廢
 棄セハ隨テ社會ノ需用ヲ缺クテ少ナカラス故ニ苟モ社會ニ於テ各種ノ需
 用ヲ得ント欲スレハ其需用ノ大小ニ從ヒ之ニ應スル者ニ相當ノ勞銀ヲ與
 フヘキヲ約シテ之ヲ踏行スルノ一途アルノミ

此ニ由リテ之ヲ觀ルニ協働ハ其種類如何ヲ問ハス凡テ供出シタル勤勞ニ
 其利益ヲ分賦スルニ由リテ成立セサルハナシ故ニ若シ供出シタル勤勞ニ

其利益ヲ分賦セサルキハ生理上ノ協働ト雖トモ社會上ノ協働ト雖モ成立
 スルヲ得サルヘシ而シテ社會ノ協働ヲ以テ其全體ト各人トヲ補益スルハ
 仍ホ活體ノ其協働ニ於ケルニ異ナラス故ニ苟モ社會全體ノ幸福ト各人ノ
 幸福ヲ保維セント欲セハ協働ヲ保維セサルヘカラス而シテ之ヲ保維スル
 ニハ默諾ト明文ヲ論セス唯、契約ヲ踏行セシムルノ一途アルノミ故ニ各人
 相和シテ社會ヲ保維セント欲スルニ於テハ直接ニ他人ヲ侵害スヘキ所業
 ハ固ヨリ契約ヲ破壊シテ間接ニ之ヲ侵犯スルカ如キ行爲モ亦アルヘカラ
 サルナリ

〔第五十一節〕

前節既ニ社會ノ協働スルニ於テハ各人相侵害スヘカラ
 サル所以ト契約ヲ破壊スヘカラサル所以トヲ論述シタリ然レトモ唯、各人
 相和シテ契約ヲ踏行スルノミヲ以テ未ク足ル者ト謂フヘカラス抑、社會ノ
 協働ハ各人相害セスシテ己ノ勞働ニ由リ之ヨリ生スル利益ヲ受クルノ謂
 ヒニ非スシテ相互ニ勤勞ヲ交易シテ之ヲ利用スルコトヲ稱スル者トス故

ニ此等ノ協働ハ社會ノ開進シテ産業ノ盛ニシ全ク交戦ノ跡ヲ絶スルニ至レハ行ハルヘシ而シテ理論上ニ就テ見レハ社會ノ此高度ニ達スレハ之ヲ觀ルハ敢テ疑ヲ容レサル所ニシテ且ツ此高度ニ達シタル社會ヲ以テ産業ト戰亂トノ交起スヘキ社會ニ比スレハ其懸隔天淵實ナラスト雖トモ然レトモ未タ其社會ヲ以テ至高至極ノ道義ニ達シタル者ト謂フヘカラス若シ夫レ産業ハ各人ノ直接ニ侵害スルコトナク或ハ契約ヲ破却シテ間接ノ害ヲ犯サスシテ相互ニ勤勞ヲ交易シ利益ヲ受クルノミヲ以テ其極點ニ達スヘシト看做ストキハ社會ニ於テ慈惠ヲ施與シテ緩急相救フヲ要セサルナリ而シテ産業ノ其極ニ達シタル社會ノ情態ヲ察スルニ各人其本分ヲ守リ毫モ他人ヲ侵害スルコトナク結締シタル契約ハ輒チ之ヲ履行シ能ク子孫ヲ養育セサルヘカラス然レトモ相互ニ慈惠ヲ以テ相助ケル利益アルニ非ス故ニ此等ノ社會ヲ以テ相救護スヘキ状態ニ達シタル社會ニ比スレハ未タ開發ノ極ニ達シタル者ト謂フヘカラス今事實ニ徴シテ之ヲ證明セ

ンニ慈惠上ノ救助ヲ救助スルノ類ナク得サルカ爲メニ人ノ利益ヲ失ヒ患害ヲ免カレサルハ日ニ親ル所ナラスヤ故ニ人若シ他人ノ災害ニ遭遇スルモ之ヲ袖手傍觀シテ救護スルノ情ナク一身ヲ以テ凡百ノ事變ニ當ラシメハ各人ノ幸福ヲ失スルコト幾許ナルヲ知ラス且ツ又人唯嚴ニ契約ヲ履行スルノミニテ共同ノ公益ヲ謀ルヘキ義氣ナク自己ノ利害ニ關カラサルコトハ總テ之ヲ度外視セハ一人ノ私益ヲ失スルコト幾許ナルヲ知ラス故ニ各、他人ニ對シテ直接ト間接トノ侵害ヲ爲スヘキ所業ヲ犯サ、ルノミナラス慈愛ノ情ニ制セラレテ知ラス識ラス其幸福ヲ謀ルニ至ラサレハ行爲ハ未タ進化ノ極ニ達シタル者ト謂フヘカラス今斯ニ公正ト慈愛ノ併立スルニ至レハ始メテ社會ノ進化其極ニ達スル所以ヲ示サンニ人々群居シテ社會ヲ成スニ於テハ能力ヲ使用シテ秋毫ノ餘地ヲ存スルコトナク之ヲ發育シテ自他ノ利益ヲ謀ルニ至ラサレハ人體ノ構造ハ進化ノ極境ニ適スル者ト謂フヘカラス然リ而シテ各人ノ相互ニ他

ヲ侵害スヘキ所業ヲ避ケ且ツ慈惠ノ情ヲ發シテ他人ノ災厄ニ際遇シ或ハ其利益ヲ失ハントスルニ際シテ之ヲ保護スルカ爲メニ下手投足ノ勞ヲ厭ハサルニ至レハ必ス此境遇ニ達スヘキナリ然レモ公正ト慈惠ハ固ト共ニ同胞相憐ノ情ヨリ發源スルカ故ニ縱ヘ此境遇ニ達スルモ前既ニ説ク産業ノ状態ニ於テハ敢テ説明スヘキ影響ヲ生セサルモノト謂フヘシ

〔第五十二節〕

此ノ如ク社交上ヨリ見解ヲ下タシ唯此ノ如クノ條規ヲ

遵奉スレハ各人固有ノ氣力ヲ發用シテ自箇ノ幸福ヲ得テ他人ヲ侵害スルニ至ラサルノミナラス彼我相待テ至全至大ノ幸福ヲ達スヘキ所以ヲ説明セシハ抑、既ニ有形上生理上性理上ノ三種ヨリ下シタル所見ヲ補フニ在ル者トス

爰ニ更ニ上來ノ所論ヲ略述セシニ各國相軋轢シテ干戈ヲ事トスルニ方テハ社會全體ノ利益ヲ先ニシテ箇々ノ利益ヲ後ニセサルヘカラス故ニ此時ニ迄シテハ行事ノ條規ハ社會全體ノ利益ヲ保護スルカ爲メニ箇々ノ利益

ヲ減殺スルコトナキ能ハスト雖モ箇々ノ利益如何ハ大ニ社會全體ニ關スルヲ以テ務メテ之ヲ保維セサルヘカラス

然リ而シテ各國ノ間ニ兵亂ノ漸ク衰フルニ從ヒ社會ノ利益ヲ先ニシテ箇々ノ利益ヲ後ニスヘキコトモ亦必要ナラス故ニ各國ノ和親スルニ從ヒ箇々ノ利益ヲ先ニシテ社會ノ利益ヲ後ニセサルヘカラス

故ニ交戰親和ノ交起スヘキ變遷ノ境遇ニ於テ行事ノ條規ハ緩急ニ相應シ或ハ社會ノ利益ヲ先ニシテ個々ノ利益ヲ後ニシ或ハ個々ノ利益ヲ先ニシテ社會ノ利益ヲ後ニセサルヘカラス而シテ此ノ如ク緩急ニ相應シテ折衷シタル行事ノ條規ハ暫ラク行事ヲ準繩スヘキ權勢アリト雖モ之ヲ以テ完全無瑕ノ者ト謂フヘカラスハ亦明ナリ

然レトモ各國ノ間ニ交戰ヲ減シ漸ク親睦ヲヒスルニ從ヒ外患ヲ防禦スルカ爲メニ從軍ノ協働ヲ強迫スルヲ要セス故ニ隨意ニ協働シテ産業ニ從事セサルヘカラス奄ニ産業ニ從事スレハ其協働ヲ保護スヘキ條規ヲ生出ス

ヘシ斯ノ焉ニ生出スル條規ハ則チ一定不變ノ法格トナルヘキ者ナリ故ニ從來經驗ヲ以テ知ルヘキ道義モ唯、此法格ヲ得テ始メテ學ヲ講スルコトヲ得ヘシ

隨意ノ協働ニ由リテ達スヘキ至完至全ノ幸福ヲ得ルカ爲メニ遵守スヘキ條規ノ最要ヲ掲ケンニ第一ニ各人ノ生ヲ營ムカ爲メニ勞働スレハ其勞働ヨリ自然ニ生スヘキ利益ハ其種類如何ヲ問ハス其全量ヲ得ルコトナカルヘカラス而シテ各人咸ナ之ヲ得ルカ爲メニ相互ニ他人ノ身體財產ニ直接ノ侵害ヲ加フルコトアルヘカラス又契約ヲ破却シ間接ニ之ヲ侵害スヘカラス既ニ相互ニ此二種ノ侵害ヲ犯サ、レハ隨意ノ協働ニ由リ彼我ノ有無ヲ相通シ各人ノ幸福ヲ増進スルコト少ナカラスト雖トモ而モ未タ之ヲ以テ其極度ニ達シタル者ト謂フヘカラス故ニ此ノ如ク契約ニ由テ勤勞ヲ交易スルノ外ニ慈惠ノ情ニ制セラレテ相助ケレハ始メテ其極ニ達スヘキナリ

道德之原理第八編終

第九篇

解釋并ニ駁論

〔第五十三節〕 前數篇ニ於テ既ニ道義ノ大理ヲ論定シタレハ亦適用ニ就テ之ヲ審明セサルヘカラスト雖トモ然レトモ其數篇ニ於テ論述セシ所ヲ取リテ彼此對照スルトキハ疑團ヲ容ルヘキ點未タ少シトセス故ニ之ヲ解釋シテ其論意ヲ貫徹セサルヘカラス

抑、活物ノ死ヲ避ケテ生ヲ欲スルハ唯生ニ依リテ快樂ヲ感スルニ由ル者ナリ故ニ苟モ活物ニ此情アリトセハ行爲ハ痛苦ヲ避ケテ快樂ヲ得ルカ如クナラサルヘカラス是レ既ニ論定スル所ニシテ且ツ快樂ノ愈、有益ナル動作ニ隨起シ痛苦ノ益、有害ナル動作ニ隨起スルコトヲ得ルニ從ヒテ唯活物ノ進化スルヲ見レハ益、其論定ノ確實ナルヲ信スヘキ所以モ亦既ニ論述セシ所ナリ故ニ痛苦ヲ避ケテ快樂ヲ得ルハ活物ノ進退ニ概通スヘキ道義ノ條規ナリト雖トモ然レトモ此條規ノミチ以テ百般ノ殊事ヲ論定シ能ハサル

若シ夫レ快樂痛苦ヲ感スル毎ニ唯、強弱大小アルノミニテ其種類ヲ異ニセサルカ如クナラハ快樂ト痛苦トヲ比量シ其過不及ヲ知ルヲ得ヘシ故ニ行為如何ノ問題ハ簡易ニ其解釋ヲ得ルナラン若シ又之ニ加フルニ同時ニ快樂ト痛苦トヲ感シ且ツ之ヲ感スルニ於テ強弱ノ別アルニアラスシテ痛苦ハ行為ヲ禁制シ快樂ハ之ヲ獎勵スル歟或ハ快樂ト痛苦トノ直ニ行為ニ繼起スル歟或ハ直ニ繼起セスト雖トモ同一ノ時ヲ隔テ、繼起スル歟孰レカ其一ニ居ル者ヲ得ナバ尙ホ一層簡易ニ其問題ノ解釋ヲ得ルナラン而シテ快樂痛苦ハ唯、之ヲ生スヘキ動作ヲ爲ス者ニ止マリテ他ニ波及セサレハ其解釋ヲ得ルハ極メテ易キカ如シ然レトモ如何セン快樂痛苦ハ千殊萬異ニシテ直ニ行為ニ繼起スル者アリ又時ヲ隔テ、之ニ繼起スル者アリ又之ヲ生スヘキ所業ヲ爲ス者ニ止マリテ他ニ及ハサル者アリ又之ニ波及スル者アリテ其大小ヲ量定スルハ眞ニ容易ナラス故ニ既ニ論定セル道義ノ綱領

ヲ得ルモ細目ヲ以テ補フニ非サレハ其實用ヲ得ル能ハサルナリ

既ニ第七篇ニテ人ノ進退スルニ於テハ概シテ直現ノ感情ニ依ラスシテ代現ノ感情ニ從ヒ又眼前ノ小利ヲ棄テ、將來ノ大利ヲ謀ラサルヘカラサルヲ論シテ道義ノ細目ヲ認識スルヲ得又第八篇ニ至リ苟モ社會ヲ爲スニ於テハ相互ニ遜ルヘキハ之ヲ遜リ屈スヘキハ之ニ屈シ各、其限界ヲ守ラサルヘカラサルヲ説キ其他ノ細目ヲ認識スルヲ得タリ然レトモ其綱領ト細目トノ指令スル所ニ先後アリテ之ニ服從スルニ前後ナカルヘカラサル所以ニ至リテハ未タ詳カニ之ヲ論定セサルナリ

然リ而シテ之ヲ論定スルニ先ノシテ茲ニ古今ヲ問ハス道學家ノ所見ト論據トニ就テ謬妄ヲ辯駁セハ其緒ヲ得ルニ便宜ナルカ故ニ先ツ之ヲ辯駁セサルヘカラス

〔第五十四節〕

ミストルセシウエノ氏ハ快樂學ノ希臘人アレスタヤス氏
 ザーム氏ノ利學ハ即チノ名ヲ用ヒ幸福ヲ以テ行為ノ目的トスル道學ヲ總
 此ニ根柢スル者ナリ

稱シテ之レヲ二種ニ分チ其學ノ目的トスル幸福若シ個々一人ニ係レハ私愛ノ快樂學ト稱シ若シ天下萬人ニ係レハ博愛ノ快樂學ト稱セリ而シテ氏ノ此學ヲ駁撃スル要點ハ此學派ニ於テ暗ニ快樂痛苦ハ共ニ量定スヘシト信スル所ニ在ルカ如シ故ニ氏ノ著作ニ係ル(經驗上)私愛ノ快樂學駁論ニ曰ク

「快樂學ニ於テ根據トシテ明言スル所ヲ視ルニ感情ハ凡テ唯、感情タルノ故ヲ以テ論スルモ其快樂ノ度ニ從ヒ盡然其間ニ大小強弱ノ別ヲ認識シ得ヘシト爲スニ在リ」氏ノ著道學方法論第二版百十五ページヲ視ヨ

而シテ氏ハ快樂學ニ於テ其根據ト賴ミ其學ヲ建ツル根基ハ此ニ在ルヘシト主張シテ快樂痛苦ヲ量定スルニ困難ナル點々ヲ指舉セリ而シテ其之ヲ歴舉スル目的ハ此等ノ困難アレハ快樂學ハ爲メニ其根基ヲ失フヘシト爲スカ如シ

夫ノ快樂學派ノ巨擘ト稱スヘキベンザム氏ノ如キハ快樂痛苦ヲ感スル強弱ト之ヲ感スル時間ト之ヲ感スル確實不確實ト之ヲ得ルノ遠近トニ由リテ快樂痛苦ノ大小ヲ量定セント欲スル者ナリ故ニ氏ハ此等ノ誤想ニ陥ル者ト看做スモ敢テ不可ナカルヘシ又ベンザム氏ノ唱フル快樂學ヲ以テ世間一般ノ快樂學ニ就キ其說ヲ測定スルモ予ハ敢テ其當ヲ失フトナサス然レトモ惟フニ天下萬人ノ快樂ヲ以テ其學ノ目的トスルト個々一人ノ快樂ヲ以テ其目的トスルトト問ハス快樂學ヲ執レハ必ス此等ノ誤想ニ陥落スル者ト謂フヘカラサルナリ夫レ快樂痛苦ヲ量定スルハ概シテ確實ナラスシテ且ツ之ヲ量定スルニ於テ大過アルハ往々世間ニ見ル所ナリト雖トモ然レトモ快樂ハ之ニ伴隨スル痛苦ニ超過セハ之ヲ以テ所行ノ目的ト爲スヘキ說ハ尙ホ其學派ノ固執シテ妨ケアルヲ見サル所ナリ故ニ快樂學ヲ奉スル者若シセウエク氏ノ難論ヲ反駁スレハ或ハ不定ノ物ハ固ヨリ一定ノ準繩ヲ以テ量定スヘカラスト雖トモ而モ其物ノ間ニ大差アレハ其雙方ノ價直ヲ量定スルニ於テハ蓋シ當ラサルモ猶ホ遠カラサルナリ若シ夫レ

縦へ雙方ノ價直ノ量定能ク其遠カラサルヲ得スト爲スモ物ノ最良最善ナルヲ撰擇スヘシト云ヘル説ニ至リテハ敢テ動カサル者アリト言フナラン曾テ此學派ヲ戴スル者ノ説ヲ聽ケリ其言ニ曰ク

試ミニ余曾テ人ニ金錢ヲ貸與シアリト假定セヨ若シ借ル者之ヲ消却スヘキ道ヲ失ヒ因テ其有スル諸品ノ或ハ寶玉或ハ銀瓶或ハ圖書或ハ車馬乃至點抽ノ者ニ就テ孰レカ其一品ヲ舉ケ以テ負債ヲ贖償セント請ハ、即チ餘事ノ問題如何ハ姑ラク之ヲ措キ余ハ其中ニ於テ最高尤價ノ物ヲ擇取シ認メテ以テ余カ利益ノ失スルナキヲ信ス然リ而シテ其價ノ騰昂低落ヲ行フニ迫ンテハ乃チ其潤其渴必然焉ニ誘フテ爲メニ余ノ被ムル所ハ即チ善ク潤カ將タ渴カ余ハ未タ之ヲ辨知スルヲ得ス夫レ余ハ未タ之ヲ辨知セス曷シ最高尤價ノ物ヲ擇取セルヲ以テ果シテ利益ノ失スルナキヲ信スヘケンヤ其レ然リ然リト雖トモ人ノ進退去就ニ於ケル危キヲ避ケテ安キニ嚮フ是レ率チ古今ノ常情ナリ今ヤ利益ノ失スル无キヲ信スヘカラサル所以チ

演フ假定者之ヲ以テ余チ目シテ貸與者ハ所及ノ力ヲ竭シテ撰擇スル寔ニ益ナシトスル者ト又貸與者ハ一回撰擇ヲ誤レハ爲メニ再ヒ利益ノ衆寡ヲ撰擇セサル者ト又貸與者ハ仕付辦享工遣買収ニ際シ何レカ善ク利益多キヲ辨識スル能ハス且ツ曩ニ付享遣收ノ撰擇ヲ誤マリ數少利ノ仕辦工買ヲ爲セルアリ故ニ爾后ハ異事ナキノ時ト雖トモ亦敢テ多利ノ付享遣收ヲ撰擇スヘカラサルヲ決想セシ者ト此レ茲ニ視ル吾曷シ苟タ益ナシトスヘケン曷シ苟タ撰擇セサルヘケン曷シ苟タ決想スヘケン曷シ苟タ此クシテ然ラン余ト雖ヒ復タ常情ヲ享ル者則チ危キヲ避ケテ安キニ嚮ハンノミ焉ン此ニ止マラン哉蓋シ余ノ安キニ嚮フト曰フヲ以テ假定者ハ亦目シテ謂フナラン貸與者ノ進退ハ毎ニ危安ノ小大ニ隨ツテ其種類ヲ區分シ以テ宗ト爲スナリト豈ニ怪ナラス乎若シ此等ノ事アルヨリ以テ余カ上開ノ持論ヲ拋棄セサルヘカラスト謂ハ、乃チ余ハ亦何チカ曰ハン然レヒ若シ此等ノ理ナシトセハ快樂痛苦ノ量定スヘカラサルカ故ニ痛苦ニ超過スル快樂チ

以テ所行ノ目的ト爲スヲ得スト謂フヘカラス

ミストルセシウエク氏モ亦此理ヲ知ラサルコト非サルカ如シ故ニ氏ノ經驗快樂學駁論ノ末端ニ曰ク儻シ夷氣平心シテ人類普通ノ經驗ヲ監査シ之ニ徵スルニ私愛快樂學家ノ說ヲ以テセハ必スヤ自家撞着ノ說ト謂フヘカラスト然ルニ執拗ニモ自家ノ非ヲ遂ケント欲シ追言シテ曰ク快樂痛苦ヲ量定スルハ確定ナルヲ得ル能ハサルハ快樂學ノ興廢ニ關スヘキ大事ナルハ亦疑ヒヲ容レサル所ナリト蓋シ其ノ意ヲ察スルニ氏ハ感情ヲ快樂ノ大小強弱ニ從フテ其種類ヲ區別シ得ヘシト假定スルニ非サレハ幸福ヲ以テ道學ノ目的ト爲スヘカラスト謂フニ外ナラス然レトモ是レ眞誠ノ快樂學ニ暗著者自カラ講スル學チ云フノ本意ナラサルハ既ニ見ル所ニシテ快樂ノ大小強弱ヲ量定シ難キコトノ實ヲ百學スルモ爲メニ其學ノ根據ハ幸福ヲ以テ行爲ノ毫モ動カスヘカラサルナリ

且ツ又ミストルセシウエク氏ノ如ク快樂痛苦ヲ量定シ能ハサレハ爲メニ

私愛學ハ其根據ヲ失ハサルヘカラスト謂ハ、博愛學即チ實利學モ亦然ルヘシト謂ハサルヘカラス而シテ氏モ亦深ク之ヲ信スル者ノ如シ故ニ氏カ言ニ曰ク若シ余カ駁論ハ以テ私愛學ヲ動カスニ足レハ此力亦以テ博愛學ヲ搖スニ足ルヘシト然リ而シテ氏ノ說ノ如ク快樂痛苦ヲ量定シ得サレハ爲メニ快樂學ハ其根據ヲ失フニ至ラントセハ予ハ即チ謂ハサルヘカラス氏ノ駁論ヲ以テ博愛學ヲ搖カスノ力ハ反テ私愛學ヲ駁スルニ百倍スル者ナリト然レヒ予ハ氏ノ如ク此學ハ社會全人ノ幸福暨ヒ其子孫ノ幸福ヲ總計スヘキ者ト看做シ以テ其計算ノ至難ナル點ヲ舉揭セント欲スルニ非ス唯、此學ニ於テ現在ニ社會全人ノ最大幸福ヲ以テ其達セント爲ス目的トスルノミヲ視ルモ私愛學ニ比スレハ其幸福ノ計算ハ太々混雜ニ且ツ極メテ至難ナル者アリト爲スナリ故ニ試ミニ其然ル所以ヲ開示スルノミ夫レ實利學ノ箴規ヲ奉スルニ方テハ則チ天下萬人ノ幸福ヲ以テ目的ト爲サ、ルヘカラス將ニ是ヲ以テ目的トスルカ先ツ經驗ニ徵シ得テ其萬人ノ幸福ヲ判

定セヌンハアラス然レモ其學ヲ講スル者タル偶、其名天下萬人ニ讖承セラ
 ル、有リト雖モ而モ塵々晨星ノ希レニ居ルノミ然、其晨星ノ如キ者ノ講
 スルヤ學素截然千殊ニ解質散然萬差セリ故ニ其深旨ノ歸スル所トスル者
 恰モ糠チ流ニ縱チ仍ホ以テ束テ掌中ニ把ル能ハサルニ同、夫レ學者ノ
 講旨既ニ各、左右萬里スルカ其幸福ナリト判定チ立ル所亦萬里相異馳セス
 ンハアラサルナリ判定夙ニ異馳セリ天下萬人ノ之レニ指料セラレテ然、
 其進退チ執ル者繼テ其異馳スル所ニ赴カサルヘカラス萬人寔ニ之レニ赴
 シカ赴ク者固ヨリ互ニ性質チ特ニス性質甫メテ忤フテ感動竟ニ相分ルレ
 ハ即チ昭々トシ彼輩ノ幸福ト指ス者ハ即チ此曹ノ幸福ト覩ル所ニアラサ
 ルチ知ルヘキナリ是チ以テ各人ノ感スヘキ快樂痛苦其種類ト小大トノ同
 カラサルアリ又感スル時ノ異ナルアルカ爲メニ彼ノ所謂ル確實ナル者ノ
 量定誠ニ量定シ得ヘカラスト爲ス夫レ之チ得ヘカラスト爲ス以テ私愛學
 ニ講スル方法チ駁撤スルチ得ヘシ然ラハ則チ幸福チ指定スル者ノ感スヘ

キ快樂痛苦(他ノ快樂痛苦チ指定スルニ賴ラサルヘカラス標準トナレハ)
 チ量定シ能ハサル猶ホ火チ覩ルカ如シ既ニ火ノ如キノ明々チ以テ其博愛
 學チ撲駁スル亦私愛學チ駁撤スルト何ソ擇ハン故ニ復々前ニ述ル學者各、
 其講旨チ異ニシ指料セラレテ然シテ其進退チ執ル者隨テ各、其性質チ同フ
 セス之チ以テ感動萬里スル他人ノ快樂痛苦チ量定セント欲スルコト其計
 算豈一層困難ノ謂ヒニ非ス乎

夫レ駁示スル所此ノ如シ儻シ此他ニ尙ホ博愛學チ駁擊スヘキ點チ學ケン
 カ其目的ノ錯雜ニシテ一定ナラサルノミナラス之ヲ達セントスル手段モ
 亦錯雜ニシテ一定ナラサル者アリ抑、私愛學ト博愛學トチ論セス之チ實行
 スルニ於テハ此ノ如クノ動作チ以テ其講スル行爲ノ目的チ達スルニ適ス
 ヘキトチ指定セサルヘカラス故ニ予ハ此學ニ於テ如何ヒハ幸福チ達スル
 ニ適スヘキ所行ノ指定ナリヤチ論述セント欲スルナリ夫レ私愛學チ講ス
 ル者ニ於テ幸福チ達スルニ適スル所行ト指定スル所ニ從ツテ進退スルモ

其學ヲ講スル者ノ幸福トスル所果シテ其指定スル所ニ從フテ進退スル者ノ幸福トスル所ナルヤハ未タ知ルヲ得ヘカラス故ニ其指定スル所ニ從フテ進退スルモ幸福ヲ達シ能ハサルコトナキヲ得ス既ニ私愛學ニ從ヒ自己ノ幸福ヲ以テ目的トシテ進退スルモ之ヲ達シ得サル恐アルコト此ノ如ク況ンヤ博愛學ノ指定スル所ニ從ヒ幸福ヲ享クヘキ性質相同カラサル他八ノ幸福ヲ目的トシテ進退スルニ於テオヤ苟モ他人ノ幸福ヲ目的トシテ進退スルニ於テハ之ヲ達シ能ハサルノ恐アリトセハ性質千殊萬異ニシテ相同カラサル天下萬人ノ幸福ヲ以テ目的トスルニ於テ之ヲ達シ能ハサルハ固ヨリ論ヲ待タサルナリ故ニ所行ニ就テ一般ノ幸福ヲ以テ直接ノ目的ト爲スニ於テハ性質ノ千殊萬異ニシテ相同シカラス且相互ニ曾テ一面ノ識ヲ得サル者相聚アリ萬狀相等シカラサル所行ヲ爲スト雖也而モ其一會ノ識ナキ他人ノ幸福ヲ謀ラサルヲ得ス然シテ愛ニ一面ノ識ナシト云フ者他ナシ凡ソ江湖ニ生息スル者ニシテ一人ノ知ルナキコト何人カ之レ有ン唯天下萬

人ノ數ニ比スレハ乃チ識ル一毛ハ反テ識ラサル九牛ニ如カス一毛ヲ舉テ九牛ニ視ル者ハ乃チ猶ホ微キカ如キカ其識ナシト云フモ敢テ謏妄ニアラサルヘシ故ニ假リニ實際ニ於テ社會全人ノ快樂痛苦ヲ量定スルヲ取ツテ一箇人自カラ其快樂痛苦ヲ量定スルニ比フレハ稍容易ナル者アリト看ルモ若シ天下萬人ノ幸福ヲ以テ所行ノ目的ト爲シ以テ其規範ヲ設定スルヲ抽テ之チ一人一個ノ幸福ヲ以テ所行ノ目的ト爲シ以テ其繩墨ヲ牽供スルニ較スレハ乃チ極メテ困難スル所アラン是ニ於テ乎私愛學ニ講スル方法ノ不完不具視スル所アレハ其博愛學即チ實利學ノ講スル方法モ均ク亦不完不具視セサルヲ得サル所以ナリ

既ニ此ノ如ク駁撃スル所アルカ故ニ今ツノ目的トスル所ノ論局ヲ結ハシニ「ミストル」セシウエク氏ノ快樂學ヲ駁撃スル點ニ於テハ一ハ其正鵠ヲ誤ラスト雖也一ハ全ク誤謬ニ亘ル者ト謂フヘシ抑、幸福ヲ以テ行爲ノ目的ト爲ス説ハ其目的トスル幸福ノ天下萬人ニ係ルト一人一個ニ係ルトヲ問ハス

萬世不易ノ定理ナレハ快樂痛苦ヲ量定スヘカラサル事跡ヲ百擧スルモ其
 說ハ爲メニ勸カスヘカラサルナリ然リト雖モ單ニ快樂痛苦ヲ較量シ幸福
 ナ以テ目的トスヘキ行爲ヲ誘導セント欲スルハ或ハ之ヲ達スルコトナキ能
 ハサルモ而モ之ヲ愆ルモノ恐ラクハ十中ノ八九ニ居ラン然ラハ即チ快樂
 學ヲ駁撃スルニ於テ其幸福ヲ以テ行爲ノ目的ト爲スハ素ヨリ異論スヘカ
 ラサル所ニシテ之ヲ以テ直接ノ目的ト爲ストキハ乃チ其達スルヲ得ヘカ
 ラス故ニ謂フ之ヲ以テ最後ノ目的ト爲サルヘカラスト焉ニ臻ツテ始メ
 テ全勝ヲ得ヘシ故ニ予ハ「ミストル」セウエク氏ノ論スル所ニ就キ其至全
 ノ方法ヲ接出シテ世上ノ快樂學者流ノ講スル方法快樂痛苦ヲ較量ノ踈畧
 ナ補ヒ以テ其方法ハ果シテ其目的ヲ達センヤ麼ヤチ確實ナラシメント欲
 スルニ至リテハ異論シ能ハサル所ナリ然レトモ予ハ仍ホ一步ヲ進ンテ將
 ニ一言スルアラントス曰ク世上快樂學者流ノ講スル方法ハ行爲ノ誘導ニ
 於テ十中未タ其八九ヲ得ルニ適セサレハ至ク之ヲ廢棄シ更ラコ至完ノ良

法ヲ發見セサルヘカラサルナリ

〔第五十五節〕

世上ノ快樂學者流ハ私愛利學ヲ講スルト博愛利學ヲ講
 スルトヲ問ハス其目的ハ其講スル所ノ方法ヲ以テ達スヘカラスト雖モ之
 ナ達スヘキ方法ニ由レハ則チ達スヘキ目的タルハ前節既ニ論スル所ニシ
 テ其目的ト方法トハ併立スヘカラスト故ニ道學ノ目的ト之ヲ達スヘキ方法
 トハ博議細論セサルヘカラサルナリ故ニ予ハ更ラニ「ミストル」セウエク
 氏ノ快樂學方法駁論ニ就キ他ノ一項ヲ駁シ而シテ後之ヲ論セントス
 夫レ五官ニ枕リテ得ヘキ快意ノ單一ニシテ未タ相合ハサル者ハ分解シテ
 之ヲ論スルヲ得スト雖トモ然レトモ意識ノ有様トシテ分明ニ其性質ヲ分
 知スヘシ然ルニ之ニ反シテ重複ノ快意ハ單一ナル快意相合シテ成ルカ故
 ニ理論上ヨリ推ストキハ再ヒ單一ナル快意ニ分解スルヲ得ルハ甚ダ易キ
 カ如シ然レトモ實際ニ於テハ之ヲ分解スルハ易カラサルノミナラス複合
 ノ成分ヲ増スニ從フテ滋々困難ヲ致ス者ナリ是レ殊ニ遊戲ヨリ生スル快意

ニ於テ然リト爲ス故ニミストルセゾウエク氏ノ誤謬モ亦此ニ坐セリ氏ハ概シテ勉勵ヨリ生スル快樂ト遊戲ヨリ生スル快樂トニ就テ快樂ヲ得ント欲スルニ意念ノ鋭尖ナルハ却テ之ヲ失フヘキヲ證セント欲シ論シテ曰ク彼ノ快樂說ニ從ヒ之ヲ固守スル者ハ佃獵ノ快樂ニ就テ其真味ヲ全知スル能ハス抑、獸獵ノ快樂ハ獸ヲ獲ルニ由リテ生スル者アリト雖ヒ之ヲ刺殺スヘキ兇器ノ銳利ナルニ由リテ快樂ヲ得ルコトモ亦少ナシトセス是ニ於テカ獸ヲ獲ント欲スルニ於テハ先ツ兇器ヲシテ銳利ナラシメサルヘカラス然ルニ意念ノ唯、獸ヲ獲ントスルニ切ナルカ爲メニ若シ之ヲ等閑ニ附スルトキハ兇器ノ銳利ナルカ爲メニ隨テ生スヘキ快樂ヲ失フコトナキ能ハス是レ余ノ利家ヲ稱シテ快樂ヲ得ントシ却テ之ヲ失フ者ト爲ス所以ナリ蓋シ此理タルヤ既得ノ物ヨリ受クヘキ肉體ノ快樂ニ就テハ明カナラスト雖ヒ精神ヲ凝シ或ハ體力ヲ勞メ受クヘキ快樂(並ニ情働上ノ快樂)ヲ得ント欲シ其結果ニ由リテ得ヘキ快樂ノミニ着目スルトキ

ハ全鼎ノ真味ヲ得ル能ハサルト疑フヘカヲサルナリ 氏ノ著道學方法論 第二版四十一ペー

視ヲ

然レトモ予ノ見ル所ヲ以テスレハ快樂ヲ得ルニ銳意ナルカ爲メニ却テ之ヲ失フヘシト謂フヲ得サルナリ故ニ此理ヲ審明スルカ爲メニ勉勵ヨリ生スル快樂ヲ分解シ以テ其主要ノ成分ヲ彙類シテ二種ト爲ス第一種ハ人ノ一事ヲ企テ其功將ニ成ラントスルヲ觀テ新タニ己ノ感情ヲ發起シ又其功已ニ成ルニ及ンテ益、其情ヲ激發ス而シテ其情ハ從來種々ノ目的ヲ達シタルヲ以テ常ニ己ノ能巧ヲ感スル情ニ合シテ一大快樂ヲ生スルモノ是レナリ第二種ハ曾テ他人ニ己ノ能巧ヲ賞譽セラレタルコトヲ追想スル情ト今又己ノ能巧ヲ賞譽セラレヘキヲ豫想スル情ト相合シテ快樂ヲ感スル者是ナリ今斯ニ技術ヲ要スル遊戲ニ就テ之ヲ説明スレハ能ク此理ヲ了解シ得ルカ故ニ先ツ衝球戲ニ就テ之ヲ説明センニ抑、衝球人ノ球ヲ弄スル目的ハ唯、克ク球ヲ衝キテ他ノ球ト相衝當セシムルニ外ナクレハ其目的ノミニ就

テ見レハ快樂ヲ感スヘキ故アルニ非ス然ルニ之ヲ感スルハ何ソヤ他ナシ能ク球ニ衝キ與フレハ之ヲ覩テ新ク己ノ技倆ヲ知り又傍觀人ニ其術ヲ示シテ其賞譽ヲ得ヘキヲ想像スルニ由ル者ナリ而シテ其快樂ヲ發起スルハ多分後者ニ凭レリト爲ス何トナレハ傍觀スル者アルニ非サレハ乍チ飽倦シテ其遊戯ヲ廢罷スルニ覩レハ知ルヘキナリ又一轉シテ遊戯ノ目的ヨリ快樂ヲ生スル者ニ就テ之ヲ説明スルモ亦同一ノ觀ヲ得ヘシ夫レ遊獵人ノ鳥禽ヲ銃射スルヤ若シ之ヲ得レハ以テ食料ニ充ルノ益アルカ故ニ之ヲ得ルニ由リテ快樂ヲ感セサルニ非ス然リト雖トモ其快樂ヲ感スルハ概シテ克ク鳥禽ヲ中射スルト鳥禽ノ數ヲ得ルトニ由ル者ト謂ヘシ而シテ其快樂ヲ感スルヤ能ク鳥禽ヲ中射スレハ直チニ己ノ技倆ヲ自計シテ之ヲ感シ又衆多ノ鳥禽ヲ得直チニ他ヨリ賞譽ヲ受ケテ之ヲ感スルコトアリ或ハ直チニ其賞譽ヲ得サルモ善ク之ヲ得ンコトヲ想像スルハ眞ニ其快樂ヲ發スヘキノ徵萌ニ外ナラス是レ之ニ由リテ快樂ヲ感スヘシ故ニ遊獵人ノ既ニ

鳥禽ヲ得テ此二種ノ快樂ヲ感スレハ爲メニ復之ヲ得ント欲シテ喫食ヲ忘ル、ニ至ルニ非スヤ其レ然リ而シテ此ノ如ク鳥禽ヲ得テ爲メニ感シ爲メニ復之ヲ得ント欲シテ喫食ヲ忘ル、ニ至ル所以ノ者ハ則チ亦外ナラス所欲ノ凡テ心靈ヲ獎勵シ以テ勞働セシムルカ爲メニシテ其巧ヲ奏スルニ追フテハ即チ感情初メテ相合フノ故ナリ其鳥禽ヲ得ント欲スル間ニ此等ノ快樂ヲ感スルハ未ダ既ニ鳥禽ヲ得ルニ方リテ感スルカ如キノ大ナラスト雖田而モ尙ホ鳥禽ヲ得ヘキヲ想像スルニ由リテ生スルコト亦少ナシトモ是レハ此レ特ニ鳥禽ヲ得ント欲スル意念ノ驅厲シテ其勞ヲ厭ハサラシムル者ナリ夫レ既ニ驅厲シテ其目的ヲ達セントスル此ノ如ク然ラハ則チ其目的ヲ達シテ感發スル快樂ヨリ遡リテ其手段ヲ使用スルヲ得タルニ感起スル快樂ノ多キヲ認識スヘシ夫レ之ヲ認識シタルカ豈ニ焉ソ快樂ヲ得ルニ銳意ナルヲ以テ反テ快樂ヲ失フト謂フヲ得ル者ナラン乎此ノ如ク目的ヲ達スヘキ手段トチ説キ且ツ目的ヨリ生スル快樂ト手

段ヲ用ユルニ由リテ生スル快樂トヲ論セシ所以ノ者ハ他ナシ讀者ヲソ是
 ニ由リテ注意ヲ喚起スル所アツテ而シテ今更ニ論及スル他ノ大件事ニ
 方眼精眸ナラシメント欲スルニ在ルナリ夫レ活物ノ進化スルニ從ヒテ漸
 次ニ目的ヲ達スルノ手段ヲ増殖シ且ツ新生ノ手段ハ以テ舊存ノ手段ニ比
 スレハ複雑ナルモ之ヲ須ユルニ由リテ快樂ノ種類ヲ増加シ其快樂ハ以テ
 遂ニ各人ノ目的トナルニ至リヌ今茲ニ最下動物ヨリ開述セシ抑最下動物
 ハ運用スヘキ衆機庶械ヲ具備セサルカ故ニ偶然面前ニ到顯スル飼餉ヲ吞
 喰スルニ過キス然レモ甫テ其所慾ヲ達セハ乃チ之ニ由リテ食物ヲ得ント
 スルノ目的ヲ開有セリ方ニ是レ開有スル所ヲ達ス毎子ニ快樂ヲ感スル有
 ルヲ觀ルヘキナリ又臆ヲ虞フル動物ニ至テハ之ヲ以テ食物ヲ攫取セリ且
 ツ之レニ嚙切ヲ行フ故ニ養生ノ目的ヲ達スルニ便ヲ得タリ加之ナラズ臆
 ヲ運用スルニ由リテ將ニ其達セントスル目的ニ生スル快樂ノ外更ニ一種
 ノ快樂ヲ感スルナランハ得テ能ク之ヲ證スル者アリ噲ハハ松鼠ノ如キ掠

ムル所其食用ニ供スル者ニ非スト雖モ而モ攫取シ得ヘキ者ハ得テ之ヲ攫
 取シ咀嚼シ以テ必ス大ニ快樂ノ狀ヲ獻スルナリ又四肢ヲ具虞セル動物ニ
 至レハ或ハ之ヲ以テ奔逸ニ便ニシ或ハ之ヲ以テ遊樂ヲ辨ス其便ニスル所
 其辨スル所彼ニ在テハ齊シク快樂ヲ感スル者ナリ設ヘハ馬ノ蹄手トシ走
 セ羊ノ跳乎トシ行クカ如キ是ナリ然ノ犬狗ノ臆ト肢トヲ併用スル目的ハ
 索ヨリ食慾ヲ達スルニ在リト雖モ苟モ之ヲ併用スルノミヲ以テ快樂ヲ取
 ルハ毎ニ其遊戯ニ於テ觀ルヲ得タリ嘗ミニ視ヨ茲ニ數犬相聚ルニ餌ヲ攫
 覆スレハ乃チ未タ相食マサルニ先タテ相競フテ戯囀回轉セリ蓋シ其困倦
 スルヲ以テ目的ト爲ス者ノ如キヲ知ルヘシ是レ互ニ相疲勞スルニ非サレ
 ハ即チ峻ナキニ徴スルナリ且ツ夫レ食慾ヲ達スルニ一層遼遠ナル手段ニ
 就テ例ヲ舉ケンニ犬ノ將ニ餌ヲ獲ントスルニ當テハ未タ得スト雖モ之ヲ
 汲索スルノ間ニ既ニ快樂ヲ感懷セルヤ必セリ請フ得テ之ヲ明カニスヘシ
 人アリ茲ニイムイム犬狗旁ヲニ回待ス人ヤ磔ヲ把テ縱遣スレハ犬狗銳如トシ

追走ス及ハ、乃チ知ル主ノ持物ニアラサルヲ犬狗罷ンテ還ル又主ヤ杖策
 ナ水中ニ投スル狀ヲ爲ス而シテ未タ投セズ犬狗實トシ望ムニ水中物アルヲ
 觀ス首ヘチ回セハ乃チ杖策未タ主ノ下チ離レズ茲ニ至テ犬狗尾ヲ震リ聲
 ナ放チ媚ヒチ獻スルニ主ノ投策ヲ促カスヲ以テス其食欲ヲ達スルニ生ス
 ル快樂又餌ヲ殺害スルノ快樂ハ之ヲ措キ其磔ヲ逐ヒ其投策ヲ促スヤ是レ
 特ニ物ノ飛行スルヲ追及シテ之ヲ得ントスルノミニ感發スル快樂ノアル
 ヤ亦既ニ知ルニ足ル之ニ就テ之ヲ推セハ凡テ行爲ノ間接ナル目的ヲ達セ
 ント欲シ爲メニ將ユル手段ニ隨ツテ生滾スル快樂ハ即チ別ニ一個ノ目的
 ト爲スヲ得ルト謂フヘキナリ

其レ此等ノ現象ヲ以テ治ク行爲ノ全體ニ通スル者トシ以テ熟ク考察ヲ凝セ
 ハ則チ善ク事實ノ緊要ヲ看出セシ夫レ緊要ヲ看出セリ亦以テ道義ノ理會
 ニ裨補アル必ス鮮少ナラサルヲ見カニスヘキナリ今ヤ事實ヲ婉別スルニ四
 種ヲ得タリ其一ハ大率ツ手段ニ先后アリテ后生ノ手段ヲ以テ之ヲ先出ノ

手段ニ比スレハ乃チ以テ繁雜ト爲ス故ニ隨起スル感情頗ル代現ニ属ス且
 ツ主要ノ目的貪慾ヲ滿タヲ達スルニ於テ懸隔ナル用ヲ爲ス者はナリ其二
 ハ手段ハ凡テ快樂ヲ生スル者其増殖スルニ從ヒ先出ノ手段ハ以テ后生ノ
 手段ニ凭サレハ用ヲ爲スコト能ハス比ヘハ食餌ノ將ニ咽喉ニ内ラントス
 ルカ宜シク之ニ先ツテ腮ヲシテ細嚙シ以テ適度ノ碎刻ヲ爲サシムヘシ又
 腮ノ將ニ碎刻ヲ行ハントスルカ宜シク之ニ先ツテ餌物ヲ殺サン爲メニ五
 官ト關節ノ協働アラシメントスルカ宜シク之ニ先ツテ餌物ヲ獲ルカ爲メ
 協働アラシムヘシ既ニ此ノ如ク順派ニ其序ヲ排舉セシカ餌物ヲ發見スル
 カ爲メニ五官ト關節ナル協働ヲ要スルノ其獲ルカ爲メノ協働アルニ先ス
 ヘキコト且ツ夫レ后生ノ動作ニ誘發スル快樂ハ先出ノ動作ニ籍テ電脫ス
 ル者ナレハ即チ必スヤ后生ノ動作ト之ニ隨起スヘキ快樂ノ想像トチ沸生
 スヘシ故ニ餌物ノ發見ニ伴騰スル快樂ハ猶ホ其攫獲ニ從擴スル快樂ノ如
 シ又殺戮ニ誘興スル快樂ノ如キ貪食ノ快樂ノ如キ貪慾ヲ滿スヘキ快樂ノ

如キ威ナ等シク其萌芽ヲ發スル者はナリ其三ハ各種ノ手段ヲ舉テ之ヲ一
 企事ニ施スハ即チ順チ正當ノ次ニ序スヘシ例セハ動物ノ養生ヲ以テ行爲
 ノ目的ト爲サハ先ツ餌物ヲ發見スルノ手段ヨリ甫ム亞ニ攫獲スル手段ヲ
 以テシ亞ニ殺戮スル手段ヲ以テシ亞ニ喫食スル手段ヲ以テスヘシ所謂逐
 順次序ナル者はナリ其四ハ手段ヲ將ユルハ順ニ就キ序ニ屬シ以テ俱ニ直
 接ノ目的ト爲ルト雖也而モ獨リ食慾ヲ濟充スルハ則チ終始最畢ノ目的ト
 シテ存スル者はナリ

〔第五十六節〕 前節ニ於テ數、變膚ヲ貪ホル者ハ行爲ノ進化未ダ高度ニ
 至ラザル所ニ就テ目的ト手段トノ關係ヲ論述セシニ過キス然リト雖也其
 ノ關係タル始ラシ進化ノ凸凹ハ不問トシ凡テ行爲則チ頓沛ノ間ニ存スル
 ナレハ好シ人類ノ行爲ハ以テ進化ノ極度ニ達スルモ仍ホ變動ハ有セスト
 爲ス抑、高尚ノ生ヲ營マンカ爲メニ複雑ナル手段ヲ使用スルハ之ニ隨起ス
 ル快樂ヲ來タシ以テ從前ノ簡易ナル手段ヲ補フニ至ル因テ簡易ナル手段

ヲ使用シ以テ快樂ヲ得ントスルハ乃チ先ツ複雑ノ手段ヲ以テシ以テ隨起
 ノ快樂ヲ得サルヘカラス而シテ其目的ニ要スル彼ノ複雑ナル手段ヲ使用
 スルハ畢竟簡單ナル手段ヲ使用スルニ醸沸スル快樂ヲ得ルニ在ラン故ニ
 曾テ複雑ナル手段ノ使用ニ當ルモ仍ホ未ダ此快樂ヲ得ンコトヲ希望スル無
 キ能ハスト雖トモ而モ複雑ナル手段ヲ利トシ須ユルハ便チ直接ノ目的ト
 爲ル所故ニ先ツ隨テ生スル快樂ハ又先ツ之ヲ得サルヘカラス是等易解ノ
 事唯一例セハ能ク其理ヲ示スニ足ラン

爰ニ人ヲ假ツテ在ラシム他ヨリ望ムニ其容奮奮トシテ起テ其姿厲手トシ
 テ動ク惟フニ日未ダ足ラサルヲ畏レテ力ヲ竭メ從ヒ精ヲ抽テ、事ヘ以テ
 商業ヲ修メントスル者ノ如シ汲々分タリ就テ其目的ヲ問ヘハ即チ曰ク余
 ハ能ク貨貨ヲ得ンヲ愿フト貨貨ハ即チ通貨ナリ抑、人ノ通貨ヲ愿フ所以チ
 親ルニ通貨ヲ得テ極意滿ルニ非ス滿ス所ハ反テ他ニ在リ何トナレハ乃至
 衣食住乃至百般ノ便宜是レ之中ニ目的トスルナリ而シテ通貨ハ便チ媒紹

ノミ故ニ直接ニハ通貨ヲ漁リ間接ニハ目的ヲ濟ス齊シク商人ノ穿ツ所ト爲ス商人既ニ之ヲ穿ツ專ラ先ツ奮厲シ以テ通貨ヲ得ルニ汲々シテ其通貨ヲ以テ此等ノ物件ヲ得ルノ手段ニ供スト又物件ヲ得テ始メテ生スヘキ快樂ノ如何トハ二十カラ之ヲ惜ムニ非スヤ之ニ由テ之ヲ觀ルニ通貨ヲ得ント欲スルハ乃チ一個ノ目的ニメ既ニ此目的ノ達スルヲ得タルカ未ダ之ヲ以テ達セント爲ス間接ノ目的ハ達セサル爲メニ其快樂ヲ感スルハ克ク知ルヲ得ヘシト爲ス此ノ如ク論シ來レハ其將ニ通貨ヲ得ントスルハ畢竟衣食住暨ヒ百般ノ便宜ヲ覓ムハ手段ニシテ之ヲ其品物ヲ賣買シ以テ利潤ヲ得テ右牽左輸スルハ則チ通貨ヲ藏スノ手段ナルニ徴スルモ亦既ニ明カナリ若シ夫レ商人ノ業體ニ就テ苛察スレハ其動作ノ多クハ衣食住ノ如キ間接モ亦間接ナル最後ノ目的ヲ達セントスル手段ニ係ルヲ亦知レリ此等ノ手段ニ對シテ按スレハ彼ノ蓄金ノ手段タル利潤ヲ計ルコトモ目的ト爲スナラン凡テ商人ノ日ニ焦心苦慮スル所ハ先ツ市場ノ動靜ヲ窺ヒ又ハ物價

ノ興僥ニ因テ異日ノ所見ヲ定ム又ハ付遺享收ノ進退ヲ百出シ又ハ應合ノ商買ヲ需メ又ハ計算ヲ爲ス是レ此等ノ類ニ居ル貨物ノ蓄積及ヒ價料ノ受領ノ如キ者之ニ亞ク抑商人ノ此等ニ就テ此ノ如ク焦心苦慮スル所以ノ者ハ外ナラス意ヲ致シ以テ能ク誤リナキヤ麼ヤチ省ミ慎ミ以テ能ク所見ヲ濟幸セサレハ乃チ利潤ヲ得ル能ハサルカ故ナリ然ラハ則チ賣買ニ由リテ得ヘキ利潤ノ目的ヲ達セサルヘカラサルハ猶ホ蓄金ノ目的ニ先ンシ賣買ニ得ヘキ利潤ノ目的ヲ達シ且ツ衣食住暨ヒ百般便宜ノ目的ヲ達スルニ先ンシ蓄金ノ目的ヲ達セントスルカ如シ殊ニ之ヲ商人ノ簿記スル一事ニ比照セハ以テ單易ニ此理ノ解ヲ得ヘシ予嘗テ商人ノ日々帳簿ヲ登錄スルヲ親ルニ其全體ヲ大別シテ二部ト爲ス曰ク融貸曰ク負債是ナリ其融貸スル所ハ以テ貸部ニ編シ其負債スル者ハ以テ借部ニ製ス然リ而シテ又各細別セリ或ハ此々ノ融貸或ハ此々ノ負債或ハ云々ノ負債其レ之ヲ以テ登錄ヲ爲ス故ニ其貸ヤ其借ヤ本敵ト通算ヲ要セハ則チ能ク立口ニ

辨セリ抑、通算ノ授受ニ於ケル固ヨリ厘毫ノ差異ナキヲ欲ス茲ニ偶、方ニ授受ス其通算ヲ爲スニ迫ンテ差異ナケレハ必ス快樂ノ狀ヲ現シ差異アラハ必ス憂鬱ノ色ヲ呈ス若シ人之ヲ相シ惟ラク彼レ到底スル目的ハ即チ衣食住暨ヒ百般便宜ノ中且ツ之ニ先ンシテ蓄金ヲ爲スノ謂ヒコアラシ然ルチ此ノ如ク遠隔ナル手段ヲ使用シ爲メニ此ノ如ク焦心苦慮スル所以ノ者孤ハ未タ得テ其然ルチ量解セスト之ヲ以テ彼ニ詰スルニ彼對テ必スヤ謂フナラン夫レ商賈ノ妻子ヲ惠持スルハ即チ貯金ニ如カス貯金ノ目的ヲ達スルハ即チ授受通算ノ精悉ナルニ如カス抑、授受通算ノ精悉タル特ニ商賈得興敗額ノ係ル所以チ大事ト爲ス是深ク焦心苦慮スル所以ナリ豈ニ曷ソ等閑ニ擱ン乎

既ニ論スル所ニ觀レハ道義ノ行爲全體行爲全體トハ道義ニ關スルト否サルトチ問ハス凡テ人類進退動作ヲ總稱スル者ナリ詳ナニ關係アルハ明カニ凡百ノ事項ヲ論セス苟モ一事ニ從ツテ勉力シ以テ其功ヲ奏セント欲スル者ハ概シテ道義ヲ尊守敬戴スヘ

シ尊守敬戴スルトハ他ナシ商人ニ在テハ克ク契約ニ謹ミ從ヒ果シテ借録ニ勞銀ヲ與ヘ決シテ負債ヲ償填スル等ノ類是ナリ彼ノ授受通算ヲ精密ニスル如キハ即チ商人之ヲ履ムハ熾ンコ之ヲ行ハサルハ老フ然ラハ則チ道義ヲ守戴スルハ以テ此等ノ目的ヲ達スル間接ノ手段ニシテ此等ノ目的ヲ達スルハ以テ幸福ヲ得ヘキ間接ノ手段ニ非スヤ是ヲ以テ曰フ其間接ナル手段チ例用スルハ即チ順チ逐ヒ序ニ次トシ梯行シテ以テ別ニ一個ノ目的トナリ又快樂ヲ生スルト一般ニ間接ノ手段ナル道義ヲ守戴スルハ別ニ一個ノ目的タルコト前項既ニ説クカ如シト以テ快樂ヲ滾生セリ諸ニ就テ諸チ推サハ他ノ手段ヲ使用センヨリハ先ツ專ラ道義ヲ守戴スルニハ如カス然リ而シテ之ヲ守戴スルニ如カスト云フ所以ノ者亦他ナシ先ツ專ラ之ヲ守戴スレハ隨テ他ノ手段ヨリ善ク其目的ヲ達セン若シ之ヲ守戴セサレハ以テ其目的ヲ達スル能ハサレハナリ

〔第五十七節〕

茲ニ前述ノ意旨ヲ貫徹センカ爲メ既ニ駁撃ヲ與ヘタル

諸家ノ説ニ付テ更ニ他ノ一項事ヲ引擧シ以テ駁撃ノ礎ヲ奠メント欲セリ
夫レ經驗利學ハ即チ大成利學ノ初程タリ前者ハ幸福ヲ追求スルヲ以テ直
接ノ目的ト爲スト雖也而モ後者ハ然ラス惟事物自然ニ由リテ幸福ヲ指定
スヘキ大理ニ遵循スルヲ以テ直接ノ目的ト爲スニ有ルハ予カ嘗テ開示ス
ル所ナリ然フノ其大理ヲ遵循ストハ外ナラス手段ヲ將ユル前後アリ前後
ハ即チ順序ニシテ其順序ニ從ヒ以テ此手段ヲ將ユルノ謂ヒナリ惟フニ之
ヲ將ユルノ順序ハ行爲ニ於テ其進化ノ高卑ヲ擇ハス總テ終始相紊レサル
ト曩ニ前節ヲ以テ極論スレハ幸福ヲ得ルノ經驗利學ト大成利學トニ於テ
スル方法ハ全ク相反セル所以既ニ明々ヲ得ヘシ然レモ予ハ尙ホ之ヲシテ
昭晰ナラシメンカ爲メニ稱シテ經驗利學ノ始祖ト爲スベシザム氏ノ謬妄
ヲ排駁セシ氏カ立法ノ目的ヲ論スル其言ニ曰ク

云々抑公正ナル語ハ何等ノ意義ナルヤ幸福ノ意義ヲ有スルカ如シ若シ
然ラサレハ其語ニ就テ意義ノ考フヘキ者ナシ夫レ快樂痛苦ハ何人ヲ問

ハス咸チ之ヲ辨知スル所ナリ故ニ幸福ノ意義ニ就テハ説ク所萬口合フ
所一音ノ如シ然ルニ獨リ公正ノ意義ニ限り屢人ノ諍論スル所ニシテ而
ノ未ダ能ク其一定シタルヲ視ズ然ラハ則チ此公正ノ説ニ於テハ何等ノ
意義ヲ牽會スルモ唯幸福ノ手段ナル意義ヲ存スト謂フヘキノミ

氏カ言既ニ此ノ如シ予ハ氏ノ説ニ付テ先ツ幸福ノ幸福タルハ解ニ易ク公
正ノ公正タルハ釋ニ難キヤ否ヲ論究シ而シテ後ニ氏ノ公正ヲ以テ行爲ノ
目的ニ取ラス反テ幸福ヲ以テ行爲ノ目的ト爲シ且ツ何等ノ意義ヲ以テ其
幸福ノ語ニ強附シタル乎ヲ論述セントス

夫レ快樂ノ快樂タル所以ハ何人ト雖也能ク之ヲ辨識スルカ故ニ幸福ノ幸
福タル所以モ能ク之ヲ辨知セサルハナシト蓋シ是レ氏ノ斷言ノ疑フ无キ
所ナラン然レモプラト氏ハ曾テ反對ノ説ヲ立シナラスヤ今其言ヲ掲クレ
ハ即チ曰ク快樂ノ快樂タル興味ハ獨リ事物ノ實質ヲ窮極スル哲學家ハ得
テ能ク之ヲ量知スヘキモ凡庸凡俗ニ至テハ未ダ能ク悟リ得ヘカラサルナリ

ト氏カ共和政又アレイストウテル氏ハ幸福ニ就テ庸衆政治家學者ナル三種ノ説ヲ註解シテ曰ク幸福ノ語ハ人々ニ依リテ一定ナラス或ハ之ニ允スニ篤實ノ意ヲ以テシ或ハ之ニ與フルニ遠慮ノ旨ヲ以テシ或ハ之ニ付スルニ智慧ノ義ヲ以テス乃至篤實ニ遠慮ニ智慧ニ生スル快樂ノ意義ト爲シ乃至榮耀華服美屋ノ趣義ト爲スト殊ニプラト並ニアレイストウテル二氏ノ如キハ即チ學術ヲ研究シ爲メニ得ル靈智上ノ快樂ヲ以テ最高ノ幸福ト稱スト斷定セリ夫レ古代ニ在テハ幸福ノ性質ト快樂ノ價直ニ關シ既ニ其所見ノ相同カラサル此ノ如シ然シテ是獨リ古代而已ナラス近世ニ至ルニ迨ンテ仍ホ且ツ然リ請フ觀ヨ予カ既ニ「ミストル」セシウエク氏ノ私愛學駁論ニ就テ註解セル江湖一般ノ解スル私愛學ヲ以テ快樂痛苦ヲ量定スルハ困難ナリト示セルチ私愛學ヨリ博愛學ニ亘レハ自カラ益己ノ快樂痛苦ヲ量定スルニ困難シナカラ之ニ准據シテ以テ他人ノ快樂痛苦ヲ量定センコトヲ欲スルモ亦一層困難ノ甚シキ所アルチ明示セシナラスヤ又江湖ニ於

テ甲ノ熱從勵事スル業技物項ハ乙ノ以テ嫌惡卻避スルアルハ日ニ觀ル所ナラスヤ又人々相會遇スレハ相譚テ曰ク余ハ此々ノ職業云々ノ娛樂ハ所好ニアラサルモ云々ノ職業此々ノ娛樂ハ常ニ寔ニ之ヲ嗜望スト反スル者ハ之ヲ擯ケ或ハ轉シテ他件ヲ好惡シ中ニハ肉ヨリ嗜ムト云ヒ又ハ夢想タモ猶ホ心ニ嫌カラスト云フテ好嗜嫌惡相同カラサルチ表スル者復日ニ之ヲ觀ルニアラスヤ然リ而シテ氏ハ之ヲ問ハス漫リニ幸福ノ性質ヲ以テ學不學ニ分別ナシトシ以テ感動一定故ニ法律ヲ立ルニ當テハ須ラク是レ其直接ナル目的トスヘキチ謂フ嗟吁惡ソ其レ誤謬ノ甚シキ此ノ如キ乎予ノ之ヲ聽ク愕起案ノ覆ヘルチ知ラサルナリ

殊ニベンザム氏ノ公正ヲ以テ行爲ノ目的ト爲スハ眞ニ解スヘカラスト謂フニ至テハ乃チ予ハ亦實ニ駭歎以テ喫茶碗ノ脱スルチ覺ヘサルナリ抑、原始人々ノ間ニ在テハ若クハ公正ノ語若クハ幸福ノ語齊シク未タ之レ有ラスト雖也而モ公正ノ思想既ニ其間ニ胚胎漆行スルハ則チ煌々得テ追懷スヘ

キ者アリ茲ニ原始人々ノ間ニ胚胎漆行スル所謂公正ナル者ヲ顯舉セシニ當時尙^ホ復讐律アリ若シ或ハ人他ノ殺害スル所ニ會ハ、乃チ其害スル者又ハ其族一個ヲ收メ刑戮スルヲ以テ則ト爲ス蓋シ厥意タル加フル所ノ害還タ加フル所ニ歸ス以テ償ヘリトスルナラン是レ原始人々ノ間ト雖トモ而モ事ヲ處スルハ苟モ不偏ヲ主トスルノ念アルヲ觀ルニ足レリ抑不偏トハ則チ公正ノ由テ來ル所ナレハ按チ夙ニ文字ヲ製シ之ヲ假借シ以テ己ノ想理ト感情トヲ頌述スル其當時ニ沂リテ降スモ公正ト云フハ即チ所行必ス不偏ヲ指的シ明カニ其思想ヲ抱クカ如シ試ニ猶太教ヲ奉スル者ヲ籍テ例セハ^{マダウイッド}ハ神ニ祈請メ曰ク爾ノ聖靈ヲ以テ我ニ正邪ヲ命示シ以テ宣告文ヲ造ラシメヨト又耶蘇宗ヲ奉スル者ヲ將テ舉類センニ^{ポール}ノ^{コロ}ハ^{スヤン}人ニ贈ル書ニ曰ク主人ヨ而チノ奴僕ニ公不公ト正不正トノ存スル所ヲ指導セラレタシト又アレイストウテル氏ハ公正ニ付テ意義ノ異同ヲ註釋シ之ヲ論定シテ曰ク正ハ法ニ適ス即チ不偏ノ謂ニシテ不正ハ法ニ

適セズ即チ偏頗ノ謂ナリ故ニ不正ノ人ト稱スルハ乃チ物ヲ過分ニ得ル者ヲ示ス云々ト又羅馬人ノ公正ノ語ヲ解スル一ナラサルモ或ハ不偏ノ意ト爲シ或ハ秤量ノ義ト爲シ或ハ精密ノ旨ト爲ス要スルニ此等ノ語義咸チ公正ノ意ヲ含蓄セサルナク且ツ公正ト公平ト匹儔シ以テ同義ニ譯スル所ヲ觀レハ即チ羅馬人ノ間ニ既ニ不偏ハ公正ノ由テ來ル所タルヲ知ルハ亦疑チ容レサルヘシ按スルニ公平ハ^{エコー}スナル語ヨリ化傳スル所ニ^{エコー}トスハ則チ正ニ所謂ル不偏ノ意義ヲ包胚スル者ナリ故ニ公正ノ性質ニ於テ見解ノ相違ハサルヲ獨リ古昔ノ人々間ニ止マラスシテ尙ホ近世ニ至テ一定ヲ見ル此ノ如シ夫レ直接ニ他人ヲ侵害スルト契約ヲ悖破シ以テ間接ニ之ヲ侵害スルトハ等シク不平ノ所業ト爲ス茲ヲ以テ法律ノ之ヲ禁制スル近世ニ至ルニ追ンテ人々益一定ノ義ニ則トレハ則チ其公正ト公平ト同義ニ解スル固ヨリ謂アルヲ亦明カナラヌヤ然ルヲベンザム氏ノ公正ヲ解スルコト是レ何等ノ意義ヲ就中其眞ニ曖昧ノ語ナルヲ以テ人々屢執義

チ異ニシ以テ未ダ一定スル所有ラスト云フニ至テハ實ニ誤解ノ甚タシキ者ト謂フヘシ然リ而シテ氏ノ誤解ハ啻タ之ニシテ止マラス今茲ニ其數項ヲ發露センカ第一ハ日ニ人ノ授受スルニ方テ俄遽ニ諍躁ヲ醸沸スル靡キノミナラス穩和ニ其局ヲ結ヒ以テ公正ニ峻ヘシハ即チ百中ノ九又九ニ居ルニト相互ニ認識スル所ニシテ氏ハ反テ之ニ悖注スル是ナリ第二ニ貿交比百中少レニ偶一ノ諍紘ヲ覩ルトス公正ヲ思想スルハ即チ不偏ヲ思想スルト同一タルコト人々皆常ノ認識ナレハ其親ル所ハ以テ彼ノ公正ノ何タルヲ爭フニ非スシテ此ノ如キ事件ハ此ノ如ク處シ此ノ如キ物項ハ此ノ如ク理シテ或ハ公正ニ適セン或ハ公正ニ適セサラント云フ是之ニ係ル而已故ニ予ハ曰フ其諍紘ノ趣旨タル彼ノ公正ノ何タルヲ爭フニ非スト而シテ氏ハ之ヲ察スルナシ是レナリ

夫レベンザム氏ノ主倡ニ於ケル公正ヲ以テ行爲ノ目的ト爲スハ甚タ解ニ難フスルモ幸福ヲ以テ行爲ノ目的ト爲スハ容易ニ譯ヲ取ルヘシト豈其レ不明ナラスヤ若シ之ニ投スルニ沈者淪按ヲ以テセハ即チ得ヘシ行爲ノ目的トスルニ方テ公正ハ却テ幸福ヨリ解ノ容易ナルヲ知ルコト善ク之ヲ知ルヲ得タルカ啻ニ不明ヲ以テ駁スルノミナラス降スニ罔妄ヲ以テスル亦誣擊ニアラサルヲ信ス故ニ姑ラク茲ニ分解細説ヲ以テ之ヲ審明セントス抑、公正トハ即チ平然ニシテ特ニ偏頗ナラサルヲ要トス然フモ幸福ノ如キハ素ヨリ指定スル事情アルニ非ス殊ニ其量定スヘキ所ハ性質ト分量ニ係ルト雖モ公正ハ則チ然ラス唯、既ニ指定スル事情アツテ爲ニ測量スル事物ニ就テ定ムル者アルニ過キサルナリ比喩ハ物ヲ盜賊ニ奪ハル、ハ此ニ得ル所ナクシ彼ニ失フノミアルカ如シ又誑騙ニ嬰テ若クハ陽良品若クハ贗貨幣ヲ受レハ収ムル極メテ些價ニ與フル必ス鉅直故ニ得ル所ハ以テ失フ所ヲ償ハサルカ如シ又乾者ハ契約ヲ踏行シ以テ其負擔ヲ全フスルニ坤者ハ反テ悖壞シ以テ終ニ極少ノ分ヲ履ムニ止ムカ乃至全ク本分ヲ毀撤スル時ノ如キ是ナリ故ニ此時此處ニ於テハ不正トシ懟フヘキ者唯、所業物件利

益ノ分量ニ係ルノミスヲ以テ被難者ハ默諾ト明約トニ依リ以テ損失ト認ムヘキ分量ヲ昭言シ得ルノミナラス其性質モ亦略ホ認識スル所ナラスヤ然ルヲ却テ幸福如何ヲ取リ以テ直チニ此損害ヲ定ムル目的ト爲サハ乃チ被難者ト侵害者トノ所業ヲ較驗シ或ハ其異同ニ或ハ契約ノ文義ニ或ハ物品ヲ交換スル所爲ニ依リテ以テ準繩ト爲スノ便宜ナク單ニ幸福ノ分量ト其性質トヲ測訂セサルベカラス此測訂ノ煩難ヲ以テ彼公正ヲ定ムルニ比スレハ乃チ煩簡所謂日ヲ同フスルノ儔ニ非サルナリ其レ得テ之ヲ燭カニセンカ曾テベンザム氏ノ快樂痛苦ヲ量定シテ之ヲ感スル小大強弱ト時辰ノ長短ト確實不確實ト遐邇トニ準據セサルヘカラスト明言セシヲ以テ知ルヘキナリ而シテ損害ノ一人ニ係ラス若シ衆人ニ係ルアラハ則チ此四種ノ標準ニ依リ以テ彼此ノ快樂痛苦ヲ比照シ以テ各種ノ小大ヲ量定シ以テ彼ノ奪ハル、ト誑騙セラル、ト本分ヲ毀撤スルヲ確定斷決セント欲スルハ惟一ノ快樂痛苦ニ於テ精密ニ其ノ分量ト性質トヲ量定シ能ハサルノ

ミナラス感情相異ナルカ爲メニ其困難勝テ言フヘカラサルヲ見ルナリベンザム氏ノ幸福ハ去テ公正ヨリ解シ易シト言フニ於ケル之ヲ排撃スルノ點未タ前掲ニシテ述マラスト雖トモ而モ其言其說ノ謬忘ナル頓ニ瞭解シ得タラント信ス故ニ論目ヲ一轉シ以テ更ニ氏カ所謂ル立法官ハ最多數ノ最大幸福云々ニ徙リ其誤認ヲ明駁セントス夫レ氏カ說ク如ク立法官ハ最多數ノ最大幸福ヲ以テ立法直接ノ目的ト爲スト謂ハ、乃チ立法官ハ經直ノ目的特ニ茲ニ係ルヲ以テ先ツ幸福ヨリ補キ豫テ必ス踐行ナクンハ能ハサル彼條規前篇ニ掲クル直接ノ侵害ト問如何ノ探察モ用ヰス偏相一向單ニ法律ヲ制定シ以テ其目的ノ達センヲ覓ムル恣酌專料ナル者ト謂ハサルヘカラス其レ之ヲ謂テ障礙ナキカ寔ニ氏ハ此條規ノ存スルヲ拋閣スル者ナリ予今氏ニ與フルニ此拋閣ノ目ヲ以テス知ラズ果シテ氏ノ本意ナルヤ否ヤ若シ氏ニシテ或ハ謂テ之レ其本意ニ非スト曰ハ、乃チ予ハ知ル氏ハ必スヤ自カラ謂ハスメ罷ム能ハサル者アラン他ナ

シ立法官ハ彼條規如何ヲ探察シ以テ人々ヲシテ踐行セシムルヲ執掌ノ分ト是ナリ其レ然ルカ然ラハ則チ立法官ノ目的徑チニ幸福ニ就クハ非ニシテ徑チニ條規踐行ニ入ルハ善ク順序ヲ得タリ茲ニ於テ乎明ケシ其利害得失ノ存スル所簡燭短燈モ未タ敢テ長贅ヲ須サスシテ辨ス氏ヤ其レ如テ孰ヲ擇フ歟嗚呼或ハ謂フ條規踐行竣スシテ幸福ヲ達スル無カラスト然リト雖トモ人ノ將ニ幸福ヲ得ントスルノ行爲ニ於ケル條規ヲ踐行スレハ善善ノ善解ハ第三篇ニ稱ヒ之ヲ誤レハ不善此解モ亦同上ニ陷ル故ニ條規ヲ踐行シテ而シテ後甫テ幸福ヲ達スヘシ夫レ條規踐行ハ幸福ヲ得ルノ手段ニシテ幸福ハ幸福ヲ達スルノ手段ニ非ス踐行ヲ擱テ直チニ幸福ニ赴ク未タ幸福ヲ來クス所以ヲ知ラサルナリ

予姑ラク氏ニ遙ルニ歩ノ一步ヲ以テシ假ニ氏ハ此條規ノ存スルヲ信認スル者ト定メ以テ尙ホ氏カ説ヲ駁撻センニ氏ハ曾テ幸福ヲ藉リ以テ行爲ノ目的ト爲セリ且ツ之ヲ管理スヘキ道ヲ講スルト曰ヒ自負シテ此學ノ開祖

ト誇稱ス然レトモ氏ノ之ヲ講スルニ當テヤ先ツ古人既ニ此道ヲ認識セシヤ庶ヤチ查求セサルハ抑亦惡ツヤ夫レ人智ノ開發スル古今ナク一事一物觸テ毎ニ利害得失ヲ辨識シ以テ進退ヲ執ルコト咸チ經驗ニ徴シテ然ルヲ得ルナリ今ヤ氏ハ經驗ニ徴シ以テ害ヲ避ケ以テ利ニ就クノ道ヲ講スルト謂フチ以テ自カラ其開祖ト稱セハ乃チ古人ハ全ク發見ノ智力ヲ失シテ今人獨リ卓識ヲ占ムト謂ハサルヘカラス管氏善ク獨リ謂フチ得ンカ若シ得テ謂フ能ハサレハ即チ古人嘗テ幸福ヲ達スルノ道ヲ認識シ以テ少シク此道ヲ講スル有リト謂ハサルヘカラス夫レ古人嘗テ認識シタルヲ知ルカ氏ノ之ヲ講スルニ方テハ先ツ姑ク古人認信ノ在ル所ヲ窺索シ得テ宜シク其撮フヘキハ以テ之ヲ撮ヘ得テ宜シク其遺スヘキハ以テ之ヲ遺シ古人未ダ盡サハル所アルハ即チ今人之ヲ補頌シ以テ其大成ヲ謀ルハ特ニ學ヲ爲ス者ノ任事タリ然ルチ反テ之ヲ罔シ古人嘗テ認識スル行爲ノ規矩ヲ蔽フテ以テ今人新タニ之ヲ創出セスノハアテラスト云フハ乃チ古今人ヲ異ニシテ

其智愚相等シカラサル人獸モ亦嘗ナラスト謂ハサルヘカラサルナリ
 然ルニ氏ハ古人嘗テ經驗ヲ累積シ以テ行爲ノ諸條規ヲ設定シ且ツ設定ノ
 中ニ於テ既ニ幸福ヲ達スルニ有益ナル條項ノ存スルヲ等閑ニ附セリ獨リ
 之ヲ等閑ニ附スノミナラス古人經驗ヲ累積シ以テ其條規ヲ設定スル間ニ
 於テ漸次ニ公正ニ觀念ヲ沛濯シ隨テ之ヲ感スル情ノ發騰セシモ看失セリ
 然ラサレハ氏ハ必スヤ公正ノ意義ニ躊躇セス苟モ之ニ躊躇スルヲ觀ル寔
 ニ古人嘗テ公正ニ觀念シ隨テ感スル公正ノ情發是レ之ヲ看失スルニ緣ル
 ノミ未ダ他アリト爲サ、ルナリ夫レ常ニ人々公正ニ觀念アリ又公正ノ感
 情アルヲ觀ル氏ノ博識ヲ以テ推セハ焉ソ之ヲ知ラサラン氏ニシテ果シテ
 之ヲ知ラハ其解方釋法唯二途アルニ出テサルナリ故ニ彼ニ依ラサレハ必
 ス此ニ赴キ以テ此二途内ニ來往スレハ乃チ氏カ持論 幸福ハ解シ易クノ公
 決然トシテ拋棄セサルヘカラサルナリ夫レ二途トハ何ソヤ一ハ人ノ幸福
 ヲ達スルニ先ノシテ踏行スヘキ條規ヲ遵守スルノ情即チ公正ヲ感スル情

ヲ以テ天賦ナリト解釋 此解釋ノ非ナル所以
 テ人ノ經驗ヲ累積シ漸次ニ條規ヲ設定スル間ニ 此說ハ著者ノ執ル所ニシ
 ニ詳カ發スル者ト説明スルノ謂ナリ是ヲ以テ公正ヲ感スル情ノ發生スヘ
 キ所以ヲ説明スルニ於テ其異同アルハ未ダ問ハス得テ此情アルヲ認識セ
 ハ幸福ヲ達スルニ先ノシテ必ス此情ニ從ハサルヘカラサルナリ然リ而シ
 テ氏ノ見此ニ至ルナシ豈ニ恠ナラスヤ
 又公正ノ公正タル所以ヲ解シ難シトハ既ニベンザム氏ノ斷言スル所ナリ
 然レトモ予ハ氏ヲ以テ暗ニ其所以ヲ認識スル者ト謂ハサルヘカラス何ト
 ナレハ氏カ言ニ曰ク公正ナル語ノ意義ハ安シニ存スルヤ苟モ公正ヲ以テ
 幸福ヲ達スヘキ手段ト看做スニ非サレハ何等ノ意義ヲ以テ之レニ附スル
 モ其當ハ得サルヘシト若シ氏ニシテ果シテ之レヲ信スレハ即チ幸福ヲ達
 スヘキ手段ノ公正ナルカ故ニ何ソ幸福ヲ達スルニ先ノシテ之ヲ踏行スヘ
 シト謂ハサルヤ抑幸福ヲ達スルニ先ノシテ公正ヲ踏行セサルヘカラサル

所以ハ猶ホ他ノ目的ヲ達セントスルニ方ツテ先ツ之ヲ達スヘキ其手段ヲ使用セズンハアラサルカ如シ而シテ公正ノ幸福ヲ達スルニ手段ナルハ又猶ホベンザム氏ノ制定セル制度做氏ノ立法論ヲ實行シタル者ト看ノ幸福ヲ達スヘキ手段ナルカ如シ故ニ曰フ若シ氏ノ公正ヲ蹴棄シ此レニ頼ラスシテ以テ直チニ幸福ヲ得ント欲セハ予ハ亦氏カ制度ヲ喝倒シ彼レニ凭ズシテ以テ能ク幸福ヲ達スヘキナリ要スルニ氏ノ説ヲ推シテ其歸結スル所ニ至レハ乃チ惟、眼ヲ目的ノ一點ニ注キテ却テ手段ノ如キハ全ク等閑ニ附スヘシト云フニ外ナラサルナリ

〔第五十八節〕 前節數項既ニ論述スル目的ト手段トノ關係ハ道義ヲ論究スルニ於テ須ラシク着目スヘキ一大要事ナルカ故ニ其數項ト前篇ニ論定スル所トヲ斟酌シ尙ホ其關係ヲ悉釋詳解セサルヘカラス得テ能ク之ヲ悉釋詳解センカ社會ノ地勢相異ナルニ從ヒ各社會ノ最大幸福トスル所自カラ多少ノ異同ナキ能ハスト雖トモ而モ之ヲ達スルニ於テハ均シク條規ノ

踏行ナカルヘカラサルヲ察知スヘキナリ

夫レ絶域ニ屏居シ未ダ交ヲ隣壤ニ通セス因テ文明未ダ歩ヲ進路ニ徙サ、ルノ時ニ方リテハ其人民水草ノ便ヲ逐ツテ遷轉シ日ニ以テ馬牛羊ヲ牧シテ其勞ヲ厭ハサルハ乃チ其性其業ニ適シ以テ最大幸福ヲ其中ニ得レハナリ又居住既ニ定マリ適應ノ業匠既ニ營ム之ニ從事スル人民各、其業ニ獎勵勉力シ以テ厭フ所ナキハ乃チ其性質得テ居住ヲ定ムルニ適シ由リテ以テ最大幸福ヲ厥中ニ得ルカ爲ナリ然リ而シテ成物開産ノ道寔シ闡ケ凡種百傳ノ業昌ンニ營ミ彼我ノ有無相通シ以テ其欲スル所ハ便チ咸チ得テ其望ム所ハ便チ咸チ達シ各、堵ニ安スル人民ハ得テ幸福善ク高度ニ達セリト謂フヘシ今茲ニ假リニ此人民ノ尙ホ一層開進シ内憂外患ニナカラ蹟ヲ絶チ畜、産業ノミニ從事スルヲ得タル文明ノ高度ニ達セシ者ト爲ス此ニ至レハ其産業ハ雅致華美ヲ主トス隨ツテ至高至大ノ幸福ヲ得ルカ爲メニ其雅致華美ヲ事トスルハ必ス産業ノ半ニハ降ラサラン其レ社會此ノ如ク境遇ヲ

異ニス隨ツテ人民復性質ヲ殊ニスレハ其幸福トスル所固ヨリ相同シカラサル理ノ當サニ然ル者ナリ故ニ各人其社會ニ在テハ其達スヘキ最大幸福ヲ得ヘシト雖トモ而モ若シ俄カニ其境遇ヲ轉徙シ未開ノ民ヲシテ開明ノ社會ニ在ラシメ開明ノ民ヲシテ未開ノ社會ニ立シメハ乃チ互ニ之ヲ達シ能ハサルハ明カナリ是ヲ以テ各社會ニ於テ衣食住ノ目的ヲ達シ爲メニ得ヘキ百般ノ鎖事ニ就テ其幸福トスル所ハ相同シカラスト雖トモ而モ衣食住ノ目的ヲ達スルニ於テ幸福ヲ感スルハ相異ナラサルナリ抑各社會ニ在テ最大幸福ヲ達スルカ爲メニ踏行スヘキ條規ノ細目ニ於テハ異同ナキ能ハスト雖トモ而モ其綱領ニ至リテハ則チ相同カラサルヲ得ス殊ニ最大幸福ヲ達スルノ道タル各人一和以テ協働スルノ一途アルニ過キス而シテ其此ニ臻ルハ則チ彼我ノ權利ヲ尊重セサルヘカラス是ハ此レ會テ見ル所ト爲ス故ニ各人ノ間ヲ財產身體ニ對スル罪科ノ如キ直接ノ侵害又契約ヲ破却スルカ如キ間接ノ侵害アルヘカラス是レ社會ニ於テ最大幸

福ヲ達スルニ礙アルカ爲メナリ然ラハ則チ各社會ニ於テ達スヘキ幸福ノ性質ト量度ト相同シカラスト雖トモ而モ之ヲ達センカ爲メ各人ノ間ニ限界ヲ設ケ以テ之ヲ同等ニ在ラシメサルヘカラサルハ亦明晰ナリトス今茲ニ物理學ニ付テ喩ヘテ舉クレハ能ク此理ノ明晰ヲ得ヘシ故ニ姑ク之ヲ假テ譬フレ此學ニ於テハ何等ノ物質ヲ論セス其團塊ノ内部ニ平均ノ有様ヲ維持スルハ即チ分子ノ多方相依リ其間ニ同一ノ距離ヲ存スルニ由ルヲ以テ此學ノ定理トスル所ナリ輓近ノ物理學說ニ從ヘハ其分子ハ振動スルト雖トモ而モ其振動スルヤ各自ノ間ニ存スル間隙ニ止マリテ一方ニ凝聚スル无ケレハ即チ物質ノ團塊其内部ニ平均ヲ保維ス若シ一方ニ偏聚シテ相互ノ振動ヲ妨クレハ隨テ平均ヲ失スルコトナキ能ハス其偏聚ノ大ナルハ他ノ一方分子ノ間ニ於テ凝結力ヲ失ヒ爲メニ龜破ヲ生スヘシ其甚ダシキニ及ンテハ手ヲ以テ少シク其ノ物質ノ團塊ヲ搖動スルニ忽チ破碎スルヲ觀ルナリ茲ニ於テヤ近來分子ノ一方ニ偏聚シ爲メニ團塊ヲ生シタル不

平均ヲ復平均ニ挽回スル一種ノ手段ヲ發見セリ其手段トハ其各分子ノ相對スル關係ヲ變シ其間ニ同一ノ距離ヲ生スルニ至ルマテ熱ヲ以テ之ヲ温ムル是ナリ抑分子ハ單體ナルアリ複體ナルアリ且ツ其相合スル法ニ異同アリ然リト雖トモ焉ニ掲クル理ハ遍テク物質ノ團塊ニ通スヘシ試ニ之ヲ再言センニ各分子ノ振動スルハ之ヲ組織スル極微分子ノ搖動スルニ由ルヲ以テ其度ト種類ニ異同アルモ其度ト種類ノ如何ヲ問ハス苟モ其團塊ノ距離ニ止マルニ非サレハ之ヲ得ヘカラサルナリ

其レ然リ而シテ此理ハ獨リ物質ノ其内部ニ平均ヲ維持スルノ適稱ノミナラス社會ニ運用スルモ亦然リ奄ニ社會ニ就テ一個一人ノ特質ヲ舉レハ乃チ万異ニシテ方同シカラサルハ固ヨリ論ヲ竣スト雖也而モ各社會ニ就テ其異同ヲ辨スレハ即チ一社會ヲ爲ス者ハ此ノ如ク万異ニシテ方同シカラサル人ト雖也而モ皆同質ノ人ト謂ハサルヲ得ズ故ニ其生計ヲ營ムヤ社會ノ殊

ナルニ從ツテ其勉勵スル趣ノ差異スル雲泥膏ナラスト雖也一社會ニ在テ一個一人生計ヲ營ムカ爲ニスル勉勵ニ至リテハ亦同一ナリト謂ハサルヲ得サルナリ既ニ之ヲ以テ同一ナリト爲サハ各社會ニ於テ其平靜ヲ保維スルカ爲メ各人相互ニ通ルヘキハ之ヲ遜リ屈スヘキハ之ヲ屈ス是レ將タ同シキコトナカラシムヤ故ニ一社會ニ於テ各人ノ特質万異ニシテ方同カラスト雖トモ而モ至至至完ノ生活便テ最大幸福ヲ得ルカ爲ニ先ツ此條規ヲ踏行セサルヘカラサルナリ

〔第五十九節〕

上段既ニ目的ト手段トノ關係ノ其行爲ニ於ケルヲ觀察

シ一個ノ目的ヲ達セントスルニ當テハ先ツ其達スヘキ手段ヲ利用スルヲ以テ更ニ一個ノ目的ト爲サ、ルヘカラサル所以ヲ論定シタリ故ニ今ヤ道學諸家ニ就キ其所見ノ區々相容レサル者ヲシテ之ヲ薦復戻驟シ以テ其地ニ帥ヘテ調整スル所アラシムルノ道ヲ論スヘシ抑道學諸家ハ各一偏ニ拘シ一僻ニ泥シテ齊シク一害ハ在ル有リト雖トモ而モ亦各一利ノ存スル有

リ故ニ其害ヲ棄テ、其利ヲ把リ序シテ以テ道學ノ大理ヲ確定セントス
 今茲ニ既往ニ照シ逝昔ニ徵シテ進化ノ勢ヲ察スルニ人類ノ生活ハ日ニ月
 ニ其極ニ達セントスル者ノ如シ若シ之ヲ能ク其覺ムル所ニ稱ハシメハ
 即チ人類ハ皆聖人君子ナラサルハナク隨ツテ占ムル所ノ幸福咸チ至全至
 大ナラサルナキカ如シ而フシ其此ニ至ルノ間ハ各、遵守スヘキ條規ヲ踏行
 セサルヘカラス其條規タル始メニハ人類能ク認識シ得サル所ト雖ヒ而モ
 終ニハ經驗ニ徵シ以テ漸次ニ之ヲ認識シ且ツ經驗ヲ累積スルニ從ヒ能ク
 之ヲ確明シ其子々更ニ相襲キ孫々交、相承ルニ暨ンテハ則チ風習全ク性ヲ
 成シ以テ正邪ノ觀念ヲ發コシ之ヲ感スル理念ヲ生シタルハ敢テ疑ヲ容レ
 サル所ナリ因テ茲ニ此理ト照シ諸道學派ニ就テ其學說ノ一理ヲ擧ゲンニ
 曾テ神命ヲ以テ行爲ノ目的ト爲ス道學家ノ說ニ曰ク人心ヘ正邪ヲ感スル
 ハ神ノ人心ニ憑リテ其意ヲ啓示スルニ由ルナリト是レ特ニ進化ノ力ニ依
 リテ人類漸次ニ知ラス識ラス認識スヘキ行爲ノ目的ヲ誤認シタル者ト謂

フヘシ然レトモ此ノ如キ誤認ヲ爲スニ拘ハラヌ人類ノ生活ヲ完全ナラシ
 ムルカ爲メニ遵守スヘキ條規ヲ踏行スレハ即チ其目的ハ達スヘキナリ特
 ニ性質ノ至善至全 此解ハ第三
 篇ニ詳ナリ 以テ行爲ノ目的ト爲ス學派ノ如キハ人類
 ノ進化既ニ其極ニ達スルニ迫ンテ而シテ後始メテ彼聖人君子ノ在ルヘキ
 チ認識スルニ非スヤ又德實ヲ以テ行爲ノ目的ト爲ス道學派ニ至テハ人類
 ノ至全至完ナル生活ニ達センカ爲メ遵守スヘキ條規ヲ踏行スルヲ以テ行
 爲ノ目的ト爲スチ認識スルニ非スヤ又性善 先天家即支那ノ
 孟子ノ類是ナリ 以テ行爲ノ
 目的ト爲ス道學派ニ至テハ經驗ニ徵シテ正邪ヲ辨知スル風慣現ニ性トナ
 リシ者ヲ認識スルニ非スヤ又最大幸福ヲ以テ行爲ノ目的ト爲ス道學家ノ
 如キニ至テハ其目的ノ正當ナル毫モ間然スル所ナキニ非スヤ然リ而シ幸
 福ノ人生ニ隨伴スル終始相離レサルハ即チ各派ノ異同ヲ論セス皆以テ多
 少既ニ認識スル所ニ非スヤ

夫レ道學諸派ニ就テ應ニ棄ツヘキハ乃チ之ヲ棄ツ宜シク取ルヘキハ即チ

之ヲ取ル此ノ如シ以テ前後順ニ在リ以テ首尾序ニ立テ相戻ラサレハ始メテ幸福ヲ達スヘキ道學ヲ大成スルハ亦既ニ晃カナリ人文漸ク進ミ從ツテ社交ノ條規ヲ辨知シ其遵守スヘキヲ感スルニ從ヒ正邪ノ念ヲ發シ以テ惡ヲ避ケ以テ善ニ就ント欲スルハ則チ自然ノ勢トス其將ニ惡ヲ避ケ善ニ就カントスルニ至レハ即チ同情相憐ニ異情相恨ムノ念ヲ發コスヘシ而シテ此ノ念タル初發ニハ乃チ微辱ニシテ未ダ滾キチ加ヘサルノミナラス人文未ダ高度ニ至ラサルニ際シ性理ニ照ラシ以テ之ヲ詳カニスルヲ得サルハ是レ勢ノ迫レ能ハサル所ナリ故ニ此念ノ誘動ニ依リ以テ人ヲ條規ヲ踏行セシメント欲セハ先ツ學ニ據リテ此念ノ指令スル所ヲ講明シ以テ之ヲ確定ナサ、ルヘカラス若シ之ヲ講明シ以テ確定セント欲セハ則チ幸福ヲ達スルニ先シテ專ラ踏行スヘキ條規ノ分解ヲ爲サ、ルヘカラサル所以ハ他ナシ其念ハ素ト此條規ニ觸レテ發生セリ因テ其指令スル所モ亦人ヲ誘フテ條規ヲ踏行セシムルカ爲ナリ是ヲ以テ此條規ヲ分解シ以テ踏行ヲ爲ハ

便チ一個一人ノ幸福ハ固ヨリ社會全體ノ幸福ヲ達スヘキ目的ナリト認識セサルヘカラス

按スルニ諸派道學ニ就キ其學說ヲ斟酌シ以テ觀察ヲ試ミルニ人智開發シテ能ク至正ヲ辨識スルヲ得ルハ即チ行爲ノ進化得テ其極ニ達スルノ秋ナリ是ニ臻テ人々甫メテ正邪ノ念ニ誘レテ而フノ進退ス其邪ヲ厭ヒ正ニ赴カント欲スル者惟之ニ就テ最終ノ目的ナル最大幸福ノ達スヘキヲ知覺スルニ由ルト謂ヘキナリ

第十篇

快樂痛苦ノ一定不變ナラザルヲ
論ズ

夫レ活物ノ幸福トスル所相同シカラサルハ即チ快樂痛苦ヲ感スルノ異同
アルニ由ルナリ故ニ等シク人類ト雖トモ種屬ノ異ナルニ隨ツテ其幸福ト
爲ス所同シカラス又種屬ヲ等フスト雖トモ一個一人ニ區分スレハ其幸福
ト感スル者亦同シカラス是レ則チ其幸福ヲ以テ一人一個ノ間ニ觀ルモ特
ト處トニ於テ革リ事ト物トニ因テ違ヒ有レカ如シ既ニ各人ノ幸福トスル
所自カラ異同アル此ノ如シ若シ人之ヲ認識スル能ク十分ヲ得レハ即チ亦
能ク眞理ヲ發見スル少シトセス然リ而シテ古來道學ヲ講スル者往々謬妄ニ
陷テ自カラ悟ルナキハ何ソヤ蓋シ是レ異同アルヲ洞察スル識見ノ乏魯ナ
ルニ坐スルノミ抑、幸福ニ此ク異同アル所以ハ道學ヲ講スルニ於テ尤モ說
明ヲ要スルノ大器樞具ナレハ則チ前篇少シク論及スル所アリト雖トモ而
モ更ニ本篇ニ之ヲ論悉セントス

凡ソ人ノ品物ヲ享得シテ感スル快ト不快トヲ以テ物ノ性質ニ牽付歸嚮スルハ普ク蒙昧ノ昔日ニ信ヲ取ル所ニシテ今日ニ至ルモ仍ホ此臆夢ノ一覺スル者ハ極メテ希ニ見ル所ナリ惟フニ此謬妄タル實在リヤリスムニ相伯仲スヘシ然ラシテ其由テ來ル所以ノ者復必スヤ之ニ凭ル斯ノ故ニ製糖ヲ嘗メテ以テ甘旨ヲ感スルニ緣ツテ製糖ノ性質ニ牽歸シ又聲音ヲ聽テ或ハ快ヲ感シ不快ヲ感スルニ緣ツテ其性質ニ牽歸シ又火ノ温暖ヲ受ケテ或ハ快ヲ覺ユ或ハ不快ヲ覺ユルニ緣ツテ其性質ニ牽歸スルハ乃チ無識社會ノ常態ナリ茲ニ於テヤ製糖ノ甘旨ハ必ス快ヲ生スヘシ又一人稱シテ美トスル所ノ聲音ハ必ス萬人悉ク美ト爲サハルヘカラス又心身ノ如何ヲ問ハス火ノ温暖ヲ受クレハ必ス快ヲ感セサルヘカラスト是レ此社會間ニ諫々スルコト常ニ予ノ耳朶ニ達スル所ナリ

然レトモ外物ニ就テ人ノ其性質ヲ會悟スルヤ萬異ニシテ同シカラサレハ隨テ快不快ヲ感スルノ情モ亦同カラサルナリ是レ管ニ同カラサルノミニナ

ラス一箇一人間ニ視ルモ其感情時ト處ニ從ツテ異ナルアレハ則チ製糖ヲ嘗メテ感スル快不快ト火煖ヲ受テ得ル快不快ト聲音ヲ聽テ感スル快不快トハ咸チ人ニ存ノ品器ノ性質ニ由ラス而シテ人ノ之ヲ感スル情又固ヨリ同シカラサルナリ

今ヤ是理ヲ此ニ止メス尙ホ道學ニ關係スル所ヲ推シテ以テ充分之ヲ確知センカ爲メ先ツ活物全體ニ就テ實例ヲ掲出シ以テ之ヲ觀察セサルヘカラス而シテ之ヲ觀察スル者ハ他ナラス活物ノ種類ニ由ツテ其構造ヲ同フセス從テ感覺ノ異ナルヲ致スハ從來ノ進化ニ依リテ然ルヲ爲スナリ故ニ活物ノ高下靈魯ニ從ツテ感覺ニ異同アルヲ察セハ則チ人類ノ進化スルニ從ツテ轉擴スル感情ヲ顧ミテ是ヲ今日ニ比スレハ復更ニ異ナル所以ヲ相スルニ便宜アルノミ

〔第六十節〕 夫レ人ノ痛苦ヲ避ケント欲スルヲ以テ快樂ヲ得ント欲スルニ比スレハ更ニ急ニシテ其之ヲ感スヘキ異同モ亦隨テ僅少ナルカ故ニ

其異同アル所以ヲ認識スルハ快樂ニ於ケルカ如キ繁難ノ者ニアラサレハ未タ敢テ長贅ヲ須非サルナリ因テ先ツ姑ク痛苦ヲ論述シテ而シテ後且サニ快樂ノ論段ニ入ラントス

夫レ不快ナル感情ノ有害ナル所行ニ隨起シ快活ナル感情ノ有益ナル所業ニ繼發スルハ即チ活物自然ノ勢ナリ是ヲ以テ其進化スルニ從ヒ此關係愈々確定ナル所以ハ既ニ得テ觀ル所ト爲ス苟モ感覺ヲ帶フルノ活物ハ或ハ其體ヲ損傷破壞スヘキ害ヲ受レハ乃チ皆痛苦ヲ感セサルナシ或ハ其肢軀ヲ折毀シ又ハ燒傷シ又ハ截害スル等ノ如キ未タ殲殪セサルモ必ス痛苦ノ惱ヲ免カンズ然リ而シテ外物ノ與フル害毀スヘキ力ノ効驗ハ乃チ活物ノ小大構造ノ強辱ニ從ツテ同シキヲ得ル能ハサレハ痛苦ヲ感スルニ於テモ亦衆寡激軟スル所アルハ固ヨリ疑恠ヲ介マサルナリ嘗ミニ想ヘ其加フル所ノ害大動物ニ在テハ乃チ未タ痛苦トスルニ足ラスト雖トモ而モ之ヲ小動物ニ受レハ即チ立ロニ斃死ス例ヘハ小鼠ノ肢ヲ壞折スルニ足ルヘキ撲撃

ヲ爲シテ之ヲ走馬ニ加フルモ未タ傷損ヲ與フルニ至ラスト又走馬ハ以テ毀裂シ得ラルヘキ大害ヲ以テスト雖ヒ而モ兇ニ望メハ之ヲ施ス能ハサルカ如キ是ナリ既ニ動物ノ大小強弱ニ由リテ害ヲ受クルノ小大輕重アルヲ徵スル此ノ如クナレハ痛苦ヲ感スルニ小大輕重アル亦誠ニ明カナリ因テ更ニ人類ニ涉リ應ニ實例ニ徵稽シ以テ此理ヲ申明セントス

夫レ人類ノ痛苦ヲ感スルニ小大輕重アルハ猶ホ動物ニ於ケルカ如シ故ニ強壯ノ役夫ニ於テ毫モ害トナラサル外物ノ壓力ト雖トモ而モ軟弱ノ婦人或ハ幼冲ノ兒童ニ於テハ大害ヲ生シ從ツテ痛苦ヲ與フヘシ又柔弱ノ人ヲ以テ強壯ノ人ニ比スレハ肌皮薄辱ニシテ僅少ノ摩擦ヲ受クルモ乍チ皮撒リ肉現レテ出血シ膚色ヲ變スト雖トモ而モ強壯ノ人ハ然ラスト之ヲ受クルニ未タ出血ノ害ヲ觀ルニ至ラスト從ツテ痛苦ヲ感スルニ小大輕重ナクンハアラス其レ然リ然リト雖ヒ人ノ他ヨリ壓力ヲ受ケ爲メニ感スル痛苦ニ大小強弱アルハ獨リ肌皮ノ厚薄ニ關スルノミナラス神經ノ鋭敏ナルト愚鈍

ナルトニ係ルコト亦尠シトセス俚言ニ曰ク均シク五體ニ屬スル負傷ハ人ニ同一ナル痛苦ヲ與フト嗚呼其レ誤マタル哉試ニ見ヨ齊シク齒ヲ擢キ指ヲ切斷スルニ於テ其人異ナレハ從テ其痛苦ヲ耐忍スル力ニ異同アルノミ畜タニ異同アルノミナラス之ヲ耐忍スル感情ニ異同アルニ非スヤ之ヲ稽フレハ則チ同一ナル負傷ニ由リテ人毎ニ痛苦ヲ感スルニ異同アルハ乃チ明ニシテ其神經ノ銳敏ナルト鬱鈍ナルトニ關スルモ亦疑ヲ容レサルナリ而シテ其神經ノ銳敏ナルト鬱鈍ナルトニ由リテ痛苦ヲ感スルニ異同アルハ白痴人ノ感覺鬱鈍ニシテ酷暑嚴寒ヲ厭ハサルト或ハ擲擊或ハ切斷スルヲ能ク耐忍スルトニ徴スレハ最モ明瞭ト爲ス而シテ此事タル未ダ白痴人ニ就テ見ルカ如ク煌著ナラスト雖トモ下等人種ノ如キ未ダ開發セサル者ニ依リテ稽フルモ亦視ルニ効スル所アリ曾テ遊歷人ノ說ニ聞ク野蠻人ノ戰中負傷スル者ヲ視ルニ其能ク痛苦ヲ耐ヘ忍ブノ狀實ニ驚愕ニ餘アリト謂ヘリ又東印度在留ノ外科醫ノ說ニ聞ク曰ク土人ノ負傷ト其施術トニ於テ

能ク痛苦ヲ耐忍スルハ遠ク歐羅巴人ノ得テ及ハサル所ナリト抑開明人ト未開人トニ就テ痛苦ノ感動ニ異同アル所以ヲ考フレハ寔ニ其神經ノ銳敏ト鬱鈍トニ懸ル既ニ此ノ如シ而フシテ異同ハ獨リ開明人ト野蠻人トノ間ニ存スルノミナラス等シク開明人ノ間ニ於テ復亦効スル所ヲ觀ルナリ若シ天資英才ノ者ヲ以テ之ヲ凡庸常俗ノ者ニ比スレハ乃チ概シテ不快ノ知覺ヲ耐忍スルニ乏シク且ツ忿怒シ易キ者ト爲ス

既ニ論スル所ハ人體ノ強弱ト神經ノ銳鈍トニ就テ痛苦ヲ感スル異同アル所以ヲ開示スルニ過キスト雖トモ而モ此二者ノ形體ニ從ヒテ此異同アルハ亦善ク明カナリ抑人ノ肌膚ニ帶ヒタル感覺ニ強弱アルハ即チ肌膚ノ溫度ニ由ル者ニシテ溫度高キ時ハ強ク其低キ時ハ弱シ比ヘハ冷スニ指首ヲ以テシテ幾許度ヲ得レハ果シテ無感覺ノ狀ヲ致ス加フルニ尙ホ一層ノ強キヲ以テスレハ乃チ切斷スト雖トモ未ダ痛苦ヲ覺エサルナリ若シ夫レ之ヲ變シ指頭ヲ温タメ以テ血液ノ循環ヲ促シ而シテ之ヲ切斷スレハ常ニ異

ナリテ太ク痛苦ヲ感スヘキナリ又一例ヲ舉ケンニ火ノ熾ンニ焚起スルニ
 方リ人若シ之ニ指頭ヲ觸レハ乍チ戰縮チ生ス又喻ヘハ程度ノ火氣ハ人其
 旁ラニ在リテ意ト爲サス然リト雖トモ其過甚ニ至レハ必ス之ニ堪エスシ
 テ亦旁ラニ在ラサルヘシ且ツ夫レ五官ニ就テモ亦此異同ノ觀ルヘキアリ
 譬ヘハ健眼壯目ハ光線ヲ受ケテ不快ヲ感セサルモ若シ激燬セラレタル眼
 眸ノ之ニ曝映セラレハ須臾モ勝フル能ハサルカ如シ上開ノ異同ハ唯ト人體
 ニ於ケル局部ノ形體ニ關スルニ過キスト雖トモ其全體ト神經ト形體相異
 ナルニ從ツテ亦此異同アルヲ知ルヘキナリ請フ得テ之ヲ説明セン健全ノ
 人ハ隣旁人ノ騷躁スルヲ聞クモ敢テ意ト爲サスト雖トモ而モ痼疾ノ爲メ
 ニ衰弱セル人ハ之ヲ聞キ腦亂スル者ノ如シ又人ノ過度ニ腦ヲ勞役セシト
 キ少シク意ニ介スルアルカ又ハ事ノ錯雜ニシテ意ノ如クナラサルアルカ
 孰レカ其一ニ居ラハ輒チ痼癖ヲ發スカ如シ又世ニ所謂ル疲罷ト稱スル天
 機將ニ夕ナラントスル者ニ於テ亦異同ノ原因ヲ加フルナリ譬ヘハ平素力

役ニ從事シ苦痛ヲ覺エサル人ト雖トモ嘗テ力役ニ服スル久シク身體ノ疲
 勞スルニ及ンテ亦強テ之ヲ執レハ必ス苦痛ヲ覺ユルカ如シ又數辰間讀書
 シテ間斷ナク爲メニ眼ノ眩ムカ如シ又人ノ騷躁ヲ聞キ暫クハ介意セサル
 モ若シ騷噪久シキニ亘レハ以テ堪耐シ得サルカ如キ是ナリ
 是ニ由リテ之ヲ觀レハ苟モ感覺ヲ帶フル活物ハ身體ヲ害スヘキ有害ナル
 勢力ニ依リテ痛苦ヲ感セサルナク又之ヲ感スル異同ナキカ如シ然リ而シ
 テ尙ホ異同アルヲ觀ルヘシ何トナレハ凡テ活物ノ感情ハ身體ノ大小強弱
 ト神經ノ開發不開發トニ絲リテ同シカラサルノミナラス身體ト神經トノ
 變體ニ關スルモ尠少ニ非サレハナリ

〔第六十一節〕

前節既ニ痛苦ニ異同アル所以ヲ明カニシタリ故ニ本節
 ニ快樂ノ異同ヲ辯セント欲ス之ヲ以テ痛苦ノ異同ニ比スレハ更ニ較著ニ
 シテ且ツ感覺ヲ帶フル活物全體ニ於テ其實例ノ多キハ勝テ謂フヘカラサ
 ルナリ

茲ニ各種動物ノ喰ント欲シテ之ヲ喰ミ從ツテ快樂ヲ生スル食物ノ異同ヲ
 舉ケンニ肉ハ肉食獸類ニ草ハ草食獸類ニ蚯蚓ノ鼯鼠ニ於ケル蒼蠅ノ燕ニ
 於ケル植物ノ鵲ニ於ケルハ猶ホ蜂ノ獸類ノ骨ニ蜂ノ蜜ニ於ケルカ如シ既
 ニ鳥獸ニ依テ食物ヲ異ニスル此ノ如キヲ視レハ其構造ノ異ナルニ從ヒ其
 嗜好ノ同シカラサル者ハ亦明カナリ若シ此理ヲ推シテ人類ニ至リ以テ各
 種族ヲ查察スレハ即チ其嗜好ノ相同シカラサルハ復猶ホ前事ニ遜ラス故
 ニ種属ニ依リテハ乃チ人肉ヲ嗜ムアリ却テ之ヲ忌惡スルアリ又木草根ヲ
 穿テ以テ食フアリ却テ之ヲ好マサルアリ又鯨鯢ノ膀胱ヲ貪ルアリ却テ其
 腥臭ヲ嗅テ吐瀉スルアリ近時我國ノ俚言ニ稽徴シテ知ルヘキ者アリ其諺
 ニ曰ク彼ノ嗜ム食ハ此ノ毒ナリト旨アル哉言平均シク社會ヲ同フスルノ
 属ト雖トモ而モ各其嗜好ヲ異ニシ甲ニ快樂ヲ與フル者ハ乃チ乙ニ不快ヲ
 感セシムル者ナルハ亦知ルヘキナリ是レハ此レ口官ニ係ル人々ノ嗜好ヲ
 異ニセシ例ヲ舉ルニ過キスト雖トモ他官ニ就テモ亦同シカラサルヲ觀ル

ヘシ比ヘハ「エスツチヤン」人ノ間ニ清蕙トシテ最モ愛スル所ノ阿魏ノ如キ
 ハ乃チ我英人ノ間ニ在テ臭氣ト云ハ、未ダ顯ハニ謂ハスシテ其阿魏ナル
 チ知レリ又我英人ノ間ニ於ケル猶ホ香花ニ其嗜好ヲ區異シ甲ニ快樂ヲ與
 ヘリト爲セル者ハ乙ノ醜臭トシテ忌惡スル所ト爲ス又物色ニ就テ人々ノ
 嬉斥ヲ評スルモ必ス能ク一定ヲ取ル能ハサルハ嘗テ日ニ視ル所ナリ且ツ
 之ヲ觸官ニ觀ルモ復亦然ルアリ例ヘハ氈絨ヲ席ニスル概シテ人ノ快樂ス
 ル所ト爲ス若シ偶其端隅ニ坐シ以テ其針刺ヲ觸レハ乃チ不快ヲ感スルコ
 ト无キ能ハサルカ如キ者はナリ

既ニ掲クル所ハ活物ノ構造ニ係レリ故ニ更ニ其形體ニ從ツテ快樂ノ同カ
 ラサル者ヲ舉ケンニ唯、食慾ト濟充トニ就テ數多ノ事實ヲ驗セハ亦以テ此
 理ヲ明カニスルニ足ル者アリ夫レ人ノ飢饉ニ方リテヤ食物ヲ喫スルハ快
 樂ヲ感スル極メテ大ナリ故ニ食ニ飽ク復喫スルヲ欲セス未ダ之ヲ欲セサ
 ルカ故ニ之ヲ強ユレハ乃チ嫌斥シテ以テ敢テ喰マサルヘシ茲ニ偶、珍味ヲ

得テ喫スルニ其味極メテ旨ナリ爲ニ大ニ快樂ヲ感ス故ニ日ニ供食ス然レ
 トモ其數日ヲ累ヌルニ及ンテハ乃チ口慣レ腹親シミ漸ク以テ厭フ是ニ於
 テ復チテ之レヲ喫スルモ能ク快樂ヲ取ル必スヤ前日ノ比チ親ル能ハサル
 ノミナラス復喰ムコトヲ欲セサルナリ又偶々未ダ曾テ親フセサル美色ヲ觀
 ル眼新タルカ故ニ面ヲ張り眸ヲ鼓シテ眺ム始メニハ爲メニ大ニ快樂ス
 然リ而シテ眺ム久シケレハ乃チ眸撓ミ面揉ハム終ニ爲メニ寢ヤク倦闔ス
 ルナラン又人アリ奏樂會ニ陪聽スルコトヲ聞ク雅音美聲相依リテ天靜カ
 ニ地清ク碧流下チ廻ツテ紫雲頭ニ望メハ即チ躬ハ塵ヲ吐クカ如キ想アル
 ノ欣樂タルヲ識ラス極メテ大ニ快樂セン然レトモ陪スル既ニ長ク聽クコ
 ト愈久シケレハ乃チ耳取テ伴ハス心取テ促サス漸ク以テ厭フ若シ強ニ
 ルニ敢テ陪スルヲ以テシ以テ居ラシメハ囊ノ塵ヲ吐クカ如キ想アル者今
 ハ反テ藥ヲ飲ルカ如ク苦ムニ至ラン按スルニ寒熱ヲ知覺スルニ視レハ即
 チ亦此理ヲ識ルヘシ夫レ冬時ハ人温暖ヲ好ムカ故ニ火氣ヲ得テ快樂ヲ知

覺スルモ夏季ニ至レハ冷涼ヲ欲スルカ爲メニ之ヲ厭フナラン又夏日ハ氷
 水ヲ得テ快樂ヲ知覺スト雖トモ而モ冬日ニ及ンテハ膏ク之ヲ觀ルモ猶ホ
 肌ニ粟ヲ生スルナラスヤ此ノ如ク暫ク體驗シテ快樂ヲ知覺スルニ既ニ之
 チ厭フヲ觀レハ此等ノ快樂ヲ知覺スル大小ノ活物ニ於ケル構造ノ形體アリサマニ
 由ルハ疑ヒナシ又人ノ凍ヘタル足ヲ以テ湯鼎ニ内ルレハ得テ快樂ヲ知覺
 スヘシ而シテ足ノ漸ク温マルニ及ヘハ乃チ快樂之ニ誘フテ滅熄スルヲ稽
 ス尙ホ明ナルヲ加フヘシ
 以上陳述ノ酌例ニ據レハ活物ノ凡テ快樂ヲ知覺スルハ第一ハ活動體ノ構
 造如何第二ハ其構造或ハ活動ニ適シ或ハ之ニ適セサル形體アリサマアルニ由ルヲ
 觀ルニ足ル

〔第六十二節〕

既ニ揭述スル所ハ快樂知覺ニ係ルト雖トモ若シ情緒ノ
 快樂ニ就テ考フレハ活物ノ構造ト其形體トニ依リテ其同シカラサルヲ審
 カニスヘキナリ

茲ニ動物アリ常ニ獨臥孤起シテ生息シ快樂自カラ其中ニ取ル有テ曾テ友
 ナス者アリ若シ或ハ偶一ノ群伍ト相失シ以テ相見ルナケレハ大ニ憂悶ノ
 狀ヲ獻ス再ヒ相遇フヲ得ルニ及ンテハ極メテ嬉逸ノ趣キアリ此ノ二者ニ
 シテ其相同シカラサル所以ハ何ソヤ後者ノ神經ニ於ル構造能ク群錯聚雜
 スルニ稱フモ前者ノ神經ニ於ケル構造全ク之ニ適セサルノ差アルニ由ル
 ノミ既ニ前篇ニ於テ動物營生ノ法相等シカラサレハ勞働スル趣キモ亦均
 シカラスト雖トモ各其ノ好ム所ニ從フテ勞働スレハ能ク其體ヲ運動シ從
 ツテ快樂ヲ生スヘキヲ論述セリ而シテ其目的タル茲ニ論スル所ニ係ラサ
 ルカ如シト雖也而モ顧ミレハ亦以テ本節ノ論旨ヲ明スニ足ラン夫レ走獸
 ノ山野ニ在ル飛奔善ク快樂ヲ取レリ偶獵者ニ獲ラレ既ニシテ籠檻ニ幽厄
 セラル、モ猶ホ其中ニ徘徊スルハ乃チ其性ニ適シ隨テ生スヘキ快樂ヲ得
 テ其憂鬱ヲ慰スルナラン又河豚ノ漁舸ニ旁フテ遊泳シ以テ快樂ヲ感スル

アリ偶、漁人之レヲ捕リ既ニシテ盤水ノ中ニ放テバ河豚仍ホ盤理ニ回旋シ
 以テ快樂ヲ感セリ又時辰鳥ノ籠欄ヲ歷抱シテ飛旋スルニ於ケル鸚鵡ノ背
 ナ以テ褻幹ヲ嚙ミ爪ヲ以テ之ヲ攫ミ以テ之ニ攀ルカ如キニ於ケル各種類
 ニ從ツテ其運動ヲ異ニスルモ亦以テ鳥禽快樂ヲ得ル所以ヲ示スニ足ル又
 羆熊ノ如キハ欄中ニ在ルモ若シ片木ヲ得ル有レハ以テ巢窟ヲ營マント欲
 シテ鼯鼠ス其氣性ノ熾ナル觀ルヘシ惟フニ熊ノ欄中ニ幽塞サレテ仍ホ舉
 動此ノ如キヲ爲ス固ヨリ其目的ヲ達スル能ハサレハ乃チ之ニ由リテ利益
 ナ得ン₁ヲ愿フコアラサルヘシ既ニ利益ヲ愿フトセサルハ即チ向キノ熾
 ナル者管タ徒ラニ身體ヲ鼓動スルノミナラス鼯鼠ニ藉テ快樂ヲ取リ以テ
 其鬱陶ヲ遣ランコト亦觀ルヘシ而シテ其之ヲ爲シ得ル所以ハ性質善ク爲
 ス所ニ適スルニ由ルノミ猫ハ性爪ヲ鋭クス故ニ抓搔シテ快樂セリ若シ抓
 搔スヘキノ器又ハ爪琢クノ木ナケレハ乃チ食ヲ蹂抓シテ快樂ス豹駝ノ如
 キハ其檻裡ニ繫カル、ヤ得テ嘗ルヘキ枝樹アラサルカ故ニ常ニ舌ヲ吐テ

櫛櫛ヲ嘗メリ以テ快樂ヲ感ス獸兎ノ動物ニ於ケル世界ニ立テ敵視スルナケレハ角ヲ將テ地ヲ掘リ戯嬉シテ以テ快樂ヲ得ルナリ是等均シク上述ノ理ヲ明カスニ足ル夫レ動物ノ種類異ナルニ從ツテ舉動モ亦同シカラサル此ノ如シ故ニ舉動ノ其動物ニ快樂ヲ與フルハ乃チ其性質ニ存セスシテ唯、動物ノ心體ニ適スルノミ

人類ノ種屬ヲ異ニスルニ於テ其間ニ存スル快樂ノ異同ハ既ニ掲出チ爲ス動物各種ノ間ニ存スル快樂ノ如ク較著ナラスト雖トモ而モ前篇第五十七ニ開述スル如ク人類產業ヲ異ニスルニ從ヒ營生ノ法ニ係リテ其好致同シカラサルナリ故ニ「マントラス」人ノ如キハ乃チ不從獨行チ好ミ且ツ友愛ノ情ニ腆カナラス偶、互相ノ間ニ葛藤ヲ生スレハ相離レテ孤立シ別ニ生計ヲ爲ス然リ而シテ「ダマラス」人ノ如キ抗擯ノ意ニ乏シク下ニ在ル者ハ上ニ位スル者ニ敬服仰慕セリ又既ニ前篇第五十八ニ人々所行ノ目的トスル幸福ノ一定ナラサルヲ實例ニ徵スルカ爲メ未タ定住ヲ得サル社會ト已ニ定住

ヲ得タル社會ト戰鬪ヲ事トスル社會ト殖産ヲ業トスル社會トニ於テ生計上ノ觀念相同シカラサルヲ明カニスルヲ得タリ既ニ得テ之ヲ明カニセシカ其觀念ノ同シカラサルヤ祖先以來各、同カラサル慣習ヲ遺傳シ以テ各種屬ノ間ニ神經構造ノ異同ヲ起セシニ由ルハ明カナリ夫レ然リ而シテ之ヲ吾人近接スル所ノ者ニ徵スレハ即チ各種屬ノ間ニ嗜好ヲ殊ニセルヤ愈、確實ナルヲ得タリ試ニ視ニ人々ノ嗜好同シキヲ得サレハ甲ノ嗜ムト云フ所業ハ乙之ヲ擯ケ乙ノ進退舉動ヲ觀テハ甲之ヲ咲ヒ甚シキハ互ニ待ニ狂癪ノ目ヲ以テスルニ非スヤ此ノ如ク其動作ニ由リテ快樂ヲ感スルコト咸ナ其性質ニ由ルニアラスヤ特ニ動作ノ體力智能ノ鼓舞スルニ由ルト謂フヘキナリ

人々快樂ノ知覺ニ於ケルカ如ク其情緒モ亦偏ニ心體ノ構造ニ關スルノミナラス其形體ニ關スルコト亦甚シトセス故ニ若シ人或ハ體ヲ役シ或ハ心ヲ勞スレハ從テ快樂ノ情ヲ發シ既ニシテ之ニ鑿クニ心尙ホ或ハ體ヲ勞役

シテ止マサレハ爲メニ其疲罷ヲ來シ快樂ノ情伴ツテ漸次ニ滅没ス豈ニ之ヲ養憩シ以テ勢力ヲ回復セサルヘケン乎善ク之ヲ回復スレハ再ヒ或ハ心或ハ體ヲ勞役シテ快樂ノ情ヲ發スヘシ是所以ニ心又ハ體ヲ勞役シテ快樂ヲ得ント欲セハ將ニ其疲罷セントスルニ及テハ即チ善ク之ヲ養憩セスンハアラサルナリ

〔第六十二節〕

上來ニ於テ活物快樂痛苦ノ千殊万異ナル所以ヲ證明セ

ンカ爲メニ或ハ蛇足ニ屬スヘキ實例ヲ歴舉シ敢テ讀者ノ煩ヲ厭ハサル者ハ他ナシ讀者ヲシテ活物進化ノ所爲ヲ十分認識セシメント欲スルニ在ルノミ夫レ活物種類ヲ異ニスルニ從ヒ快樂痛苦ノ同シカラサル既ニ掲クル如ク明ニシテ且ツ其憑據ハ人々日ニ眼眸ニ觸ル、所ナラスヤ然ルニ之ヲ察セス人生ト行爲トニ就テ尙ホ舊來ノ僻說ヲ固執シ以テ進化ノ理ニ背馳スルノミナラス偶々其理ヲ講スルヲ聽テハ乃チ驚愕シテ措サルナリ而シテ其言ニ曰ク人類ノ性質及ヒ各種動物ノ性質ハ特殊ノ創造ニ係ル者ニシテ

百世ノ後ト雖ヒ變動ヲ生セサルナリ又行爲ニ隨起スル快樂痛苦ハ行爲ノ性質ニ由レハ現時或ハ快樂或ハ痛苦ヲ生スヘキ行爲ハ千歳ノ後ト雖ヒ尙ホ或ハ快樂或ハ痛苦ヲ生スヘシト蓋シ此說タル蒙昧ノ世ニ方ツテハ普ク人ノ信ヲ得シ所ニシテ今時ニ至ルモ多ク人ノ信ヲ措ク所ナリ故ニ人類ノ進化スルニ從ヒテ今日ノ快樂ヲ生スヘキ行爲ノ變シテ他日不快ヲ生スヘキ行爲トナリ又今日不快ヲ生スヘキ行爲ノ變シテ他日快樂ヲ生スヘキ行爲トナルカ如キ說ハ固ヨリ此輩ノ了解シ能ハサル所ニシテ甚シキハ進化說ヲ奉スル者ニ在テ尙ホ或ハ之ヲ疑フ者アリ又口ニ進化ヲ唱フルモ尙ホ心ニ信セサル者アルハ往々見ル所ナリ

前項掲クル實例ハ萬其一ニ居ルニ過キス然レトモ人類勉勵スル趣ノ異ナルニ從ヒテ心體ノ構造モ亦變シ之ニ適スルニ由リ勉勵ノ趣ハ異ナレトモ皆之ニ由リテ快樂ヲ感セサルナキハ明カナルニ非スヤ之ニ由リテ推セハ人類ノ境遇ヲ變スルニ從ヒテ其心體モ亦進化シテ之ニ適シ其心體ヲ運用

スルニ於テ快樂ヲ感スヘキハ亦疑ヒヲ容レサルナリ
 故ニ人若シ今日快樂ヲ生スル勉勵ハ他日必ス之ヲ生シ又今日不快ヲ生ス
 ル勉勵ハ他日必ス之ヲ生スヘシト云フカ如キ妄想ヲ心裡ヨリ一掃シ去ラ
 ハ即チ社交情態ノ變スルニ從ヒテ人類ノ性質モ亦一變シテ之ニ適シ遠ニ
 其情態ニ適スヘキ勉勵ハ必ス快樂ヲ生シ之ニ適セサル勉勵ハ必ス不快ヲ
 生スヘキハ得テ了解スルニ難カラサルナリ夫レ野獸ヲ獲ンカ爲メ遊獵ニ
 従事スルヲ以テ植物ヲ培養センカ爲メ勞働スルニ比スレハ或ハ之ニ由リ
 テ大ニ快樂ヲ感スル者アラン又舟ヲ行ルカ爲メ櫓ヲ働ラカスル勞働ヲ以
 テ穀物ヲ得ンカ爲メ耕耨スル勞働ニ比スレハ或ハ之ニ由リテ快樂ヲ感セ
 ン此ノ如ク人ノ勞働ニ由リテ快樂ノ度ヲ異ニスルハ唯、勞働ノ情緒ニ適ス
 ルヤ麼ニ由ル者ニシテ其性質ニ由ラサルナリ故ニ遊獵ノ勞働必スシモ植
 物培養ノ勞働ヨリ快樂ヲ與フルニ非サルヘシ又行舟ノ勞働必シモ耕耨ノ
 勞働ヨリ快樂ヲ與フルニ非サルヘシ然ラハ則チ若シ社交ノ情態一變シ從

來快樂ノ情ヲ起セシ勞働ハ以テ快樂ナラス又不快ヲ生セシ勞働ハ以テ不
 快ナラサルニ至ラハ則チ茲ニ於テカ知レリ從來義務ノ責ヲ感シテ爲ス勞
 働ハ終ニハ好ムニ因テ之ヲ爲シ又今日義務タルヲ以テ避クル勞働モ終ニ
 ハ之ヲ好マサルヲ以テ之ヲ避タリト謂フニ至ルヲ

今ヤ予ノ論定スル所此ノ如シ然レトモ此論定タル世俗ハ固ヨリ道學家ヲ
 以テ自カラ任スル者ト雖トモ多クハ認識シ得ルニ難カラン偶、認識シ得ル
 者アルモ猶ホ疎略アルヲ免レサルナリ故ニ更ニ實例ニ稽ヘ以テ説明ヲ煌
 著セントス然ラサレハ其免レサル者ヲ濟シ難ケン抑、本項ノ論趣タル今、世
 人意ヲ此ニ注ク極テ希ナリト雖トモ概シテ進化ノ理ニ比照シテ明々ヲ得
 ルノミナラス之ヲ以往ニ鑒カミ之ヲ現時ニ徵シ以テ人類性質ニ變化スル
 所アルヲ觀レハ懾々タリ且ツ現ニ開化ノ民ト未開ノ民トニ就テ孰レカ善
 ク社交ノ情態ニ適スルヤ否ヤヲ察セハ亦自カラ昭々タラン
 夫レ野蠻人ノ間ニ在テハ獸ヲ獵シ鳥ヲ獲リ魚ヲ漁トルカ如キ頻ニ勉事シ

以テ生計ヲ營ミ以テ快樂ヲ得ルナリ然リ而シテ文明ノ人ハ然ラス若シ此等ノ事ヲ以テ快樂スル有リト雖トモ野蠻人ノ一般之ニ熱勵スルカ如クナラス故ニ我英人ノ間ニ遊樂ヲ行フ者ナキニ非サルモ偶々鳥獸ヲ射獵シ魚ヲ漁リ以テ須臾ハ快樂ヲ感シ乍ラ饜倦シテ止ム者アリ又此等ノ事ニ快樂ヲ感セサル者アリ又全ク好マサル者アリ然レトモ他ノ事業ニ熱勵シテ厭ハサルハ即チ野蠻人ノ得テ及フヘキニアラサルヲ觀ル而シテ此ノ如ク刻苦勉勵スル者夫レ之ヲ爲ス多クハ衣食缺乏スル等ノ如キアツテ止ムヲ得サルニ出ル者ナリト雖トモ而モ其貧窘ナラサル者ニ至テハ職事ニ勉力スルヲ好ンテ丹精ヲ抽ニスル者アリ當ニ物理ヲ發明セントシ螢雪ノ勞ヲ嘗ル數年ニ亘ツテ屈撓セサル者アリ機械ヲ發明セント欲シテ數月ノ勞ヲ厭ハサル者アリ專ラ意ヲ國事ニ注キ政治ノ目的ヲ達スルヲ以テ利益トシ晝夜ヲ捐テス勵精奮獎シ健康ヲ害スルヲ顧ミサル者アリ就中人ヲ待遇スル點ニ至テハ野蠻人ヲ以テ開明人ニ較セハ其反スルコト亦一層ノ甚シキヲ觀

ル抑野蠻人ハ殺伐ヲ好ミ友愛ノ情膜カラサルカ故ニ動モスレハ他人ヲ虐待シ以テ快樂ト爲スハ其常狀ナリ開明人ノ間ト雖トモ未ダ之レ有ルヲ免カレス然レトモ開明人ハ概シテ友愛ノ情ニ腆シ故ニ患害ヲ他人ニ與フルヲ好マス獨リ之ヲ好マサルノミナラス其憂アルヲ觀テハ俱ニ之ヲ憂ヒ時トシテ慈惠ヲ施シ中ニハ鉅多ノ幣貨ヲ抛テ施惠救助維レ事トシ以テ毫カ後日ニ報德ヲ望ムナキニ至ル夫レ人類ノ開進スルニ從ヒテ其性質ノ變化スル此ノ如シ而シテ此ノ如ク變化スル所以ニ前節ニ掲クル進化ノ理ニ適スルニ非スヤ故ニ曰フ野蠻人ノ勉勵シテ快樂トスル所ハ以テ開明人ノ快樂トスル所ニアラスト他ヲシ是レ則チ各其性質ヲ異ニスルニ係レハ猶ホ開明人ノ勉勵シテ快樂トスル所ハ以テ野蠻人ノ快樂トスル所ニ非サルカコトキノミ

是レニ由テ之ヲ觀レハ文明ノ開進スルニ從ヒテ人類ノ性質ハ益々變化シ社交ノ情態ニ適スヘキハ前項詳カニ悉スカ如シ然リ而シテ之ヲ疑フアリト

云フカ其識ナキハ特ニ笑フヘクモ其愚ハ寔ニ愍マンノミ抑、世人因ノ果相應スル所以ニ就テ其認識ニ乏シキヲ證センコト一ニシテ足ラス然レトモ之ヲ論定スルヤ亦以テ繁ヲ加ヘスシテ明カニセントス若シ夫レ此ヲ明カニスル所ヲ目シ曰ク仍ホ未ダ信ヲ措ク能ハスト是レハ此レ予カーニシ足ラス云フ復其一ニ居ル者ノミ故ニ苟モ學ニ凭テ觀察スル者望ラクハ舊來ノ管見ヲ脱キ僻說ニ拘スルナク信シテ予カ論定スル所ニ疑フナクンハ以テ開闢以來人類ノ性質ニ變化ヲ來ス毎ニ其性質ハ社交ノ情態ニ適シ各、衣食暨ヒ其他百般ノ便宜ヲ求メテ快樂ヲ得以テ益、變化シ進ンテ止マサルヘキヲ信スルヲ得ヘシ又タ既ニ開化ノ高度ニ達スル人類カ各、其能力ヲ程度ニ使用シテ快樂ヲ得ルカ如キ状態ハ即チ進化其極ニ至ラサレハ、進ンテ愈、止マサルヘキヲ信スルヲ得ヘシ其レ善ク之ヲ信スルニ至ルカ苟モ人ノ心體ヲ勞働スル能ク其目的ニ適スル者ハ快樂ヲ生シ且ツ生計ノ道ト相稱ツテ戻ラサルヲ知ラン然ラハ則チ社交ノ境遇ニ從ヒ進退動作スレハ

必ス快樂ヲ生シ人類ノ性質全ク之ニ適スルニ迫ヘハ進退動作ハ皆快樂ヲ生セサルナキニ至ル抑、疑ヲ容レサルナリ

此ノ如ク人類ノ進化ヲ爲スニ從ツテ快樂ト爲ス所繼テ變シ且ツ其性質ハ快樂ヲ得ルニ適センコトヲ極論セシハ則チ本篇ノ趣旨ニ於テ論定ヲ措ク能ハサルノ大事タルヲ以テナリ

第十一篇 私愛ノ他愛ニ先ンスヘキ所以ヲ

論ス

〔第六十四節〕 夫レ眞理ノ親易キヲ説クニ世教ヲ紊ストスルニ至ルハ乃チ眞理ノ親易カラサル所以ニ非スシテ唯世人ノ之ヲ看過スル所以ニ由ルノミ然ラサレハ之ヲ究鑿シ以テ眞面ヲ穿ツヘキヲ欲セサル所以ニ由ルナリ

此ノ如キ者世間固ヨリ多クシテ今茲ニ論壇ヲ開ク者即チ其一ニ居ルト爲ス眞理ノ親易キトハ何ソヤ他ナシ苟モ生ヲ得ル者ノ動作ニ在テハ先ツ生ヲ保セサルヘカラサルコト是レナリ若シ夫レ茲ニ他ヲ立ント欲スルカ益先ツ自己ノ生命ヲ保維セズンハアラス保維シテ而シテ後甫テ之ニ及フ非乎若シ自己ノ生活ヲ保維スルヲ後ニシ他ノ生命ヲ謀ルヲ先トシ以テ行爲ノ規矩ト爲シ以テ活物之ニ從ヒテ進退セハ獨リ自己ノ生活ヲ失スルノミナラス他ノ生命ヲ保維スルヲ得ル能ハサルニ至ルハ是レ數ノ免カレサル

所ナリ故ニ私愛ノ他愛ニ先ツヘキハ人々既ニ認識スト謂フト雖トモ而モ道義ニ在テモ亦殊ニ之ヲ認識セスンハアラス惟フニ人ノ己ヲ保維セシカ爲メニスル進退ハ唯一個身ヲ利スルノミナラス其益社會全人ニ嬰ルト云フモ亦可ナラン未タ自己ノ生命ヲ保維スル道ヲ知ルナクノ善ク他人ノ生命ヲ謀ルニ全フスル者アルヲ聞カサルナリ此聞カサル者ニノ徒ラニ其全フセサル所ニ放趨ス必スヤ人類ノ斷滅足ヲ企テ待ツヘキナリ抑私愛ノ他愛ニ先ツヘキコト誠ニ万世不易ノ理ナリ應サニ此理ヲシテ明カナラシメントスルカ宜シク活物ノ現狀暨ヒ進化ノ狀ニ就テ察スレハ即チ得ヘシ

〔第六十五節〕

開闢以來活物月ニ繁殖シ種属年ニ増加シ今日ニ至ルニ暨ソテハ地上殆ント充塞ス何ニ由テ然ルカ然リ論フ得テ寸言ニシテ其然ル所以ヲ顯カニセン人々其所好ニ從ヒ營生ノ道ヲ求ムニ絲ル是ナリ苟モ進化説ヲ信スル者ノ是理ニ於ケル必ス予カ説明ヲ俟タスシテ知ルヘキ

ナリ信化者之ヲ知ルニ占位ス活物此道ヲ達スルニ適セハ繼テ大利ヲ浴シ自己ノ幸福ヲ滋ス子孫亦之ヲ遺戴シテ營生ノ道ヲ達スルニ因リ其種族ヲ増殖スヘキモ若シ之ヲ達スルニ適セサレハ柔者ノ肉ハ強者ノ食ノ如ク勢力寢ク替ヘ種族ハ全リ耗滅セン或ハ偶子ヲ産ムニ頓々トシテ極メテ羸弱ヲ觀ルノ外ニ出サルコト亦推測スヘキナリ

活物生來ノ優劣ヲ處フ所以ニ得失ヲ現スルコト此ノ如シ而フシテ其優劣ヨリ生スル優劣ヲ觀レハ亦以テ輿額ヲ觀ルヲ得ヘシ總テ活物ハ活動ニ依リテ氣力ヲ増ス之ヲ増セハ隨テ活動ヲ善クシ隨テ利益ヲ享ク賴テ以テ快樂ヲ取り壽命ヲ保セリ獨リ之ヲ取り之ヲ保スルノミナラス同種ヲ益スルコト多方茲ニ係ルト爲ス反シテ活動ニ恪カナレハ從テ氣力ヲ減シ從テ肢使軀川ヲ懶フス常ニ之ヲ減シ之ヲ懶フスルカ故ニ適之ヲ使用スル有ルニ會フモ勝テ其從事スル所ニ十分ヲ得ズ十分ヲ得サレハ目的去ラン終ニ生命ヲ維持スル氣力ニ衰耗ニ至ル是ヲ以テ前者ノ子孫ハ其能力

ヲ遺傳シ由テ以テ益スヘキモ後者ノ子孫ハ得テ之ニ浴スルコト非サルナ
 リ
 故ニ活物ノ優劣ハ遺傳ト自得トニ係ルヲ問ハス優者ハ利益ヲ得テ起テ劣
 者ハ不能力ノ損害ヲ被ツテ臥ス優勝劣敗ハ進化ノ法タリ從來活動ノ進化
 セシト咸ク此法ニ賴ラサルナクメ將來ノ進化モ亦未タ必スヤ此法ニ賴ラ
 スンハアラサルヘシ若シ之ニ反クテ今ヨリ后此法ヲ失シ優者ハ己ノ能ニ
 由リテ其利益ヲ得ズ劣者ハ己ノ不能ニ由リテ却テ利益ヲ享ケ以テ劣勝優
 敗スル如キアラハ活物ノ進化ハ得テ期スヘカラサルニ陥キラン此ニ由テ
 之ヲ觀レハ何等ノ法度ト雖トモ其能ノ由テ得ントスル利益ノ道ヲ礙ケ其
 不能ノ由テ被ル損害ヲ被ラセズ優者ト劣者トナシテ常ニ同一ノ利益ヲ得
 セシムレハ乃チ其法度ハ活物構造ノ開發ヲ害シ生活ノ進化ヲ賊フ者ト謂
 フヘキナリ

然ラハ則チ活物ハ其優劣ノ遺傳ニ係カルト自得ニ係ルトヲ問ハス優者ハ

其能ニ由リテ利益ヲ占メ劣者ハ其不能ニ由リテ其損害ヲ享ク是レ進化ノ
 理ナリ克ク將ニ甄認シテ進化ノ理ナリトスルカ亦以テ私愛ノ行爲ニ大本
 タルヲ知ルヘキナリ此大本ヲ擧ケテ彼ノ他愛ニ望ム他愛惡ソ先ニスヘキ
 私愛安ソ後ヘニ居カン乎

〔第六十六節〕 私愛ノ他愛ニ先ニスル所以ヲ觀ル既ニ此ノ如シ苟モ進化
 ノ說ニ祖述スル者ハ生理ニ徴シテ此理ノ諍フ能ハサルヲ知り得ルナラン
 然レトモ之ヲ道義ニ照セハ乃チ或ハ其果シテ然ルヤ麼ヤヲ疑ハシ蓋シ試
 ニ其疑フ者ノ應ニ謂ハントスルヲ擧テ曰ク活物ハ此理ニ從フテ發育スヘ
 シト雖モ幸福ヲ増進スト謂フニ至テハ未ダ果シテ知ルヘカラス又此理ニ
 悖レハ發育ヲ害フト雖モ幸福ヲ損スト謂フニ至テハ未ダ果シテ知ルヘカ
 ラスト嗟吁曷ソ其理想ハサルノ甚キ哉是レ寔ニ其一ヲ知テ未タ其二ヲ知
 ラサルナリ請フ得テ之ヲ論述セン夫レ活物ハ優俊ナルアリ怯劣ナルアリ
 優俊ハ能ナル所アツテ之ヲ稱シ怯劣ハ能ナル所無キカ故ニ之ヲ呼フ其種

類ト其大小トハ曰ハスシテ措キ苟モ能スル所アレハ即チ利用シテ以テ營生ノ目的ヲ達シ直接ニハ幸福ヲ増進シ其目的ヲ達スルニ從ヒ生スル所ノ快樂ヲ得テ間接ニハ之ヲ補益ス又能スル無キ者ハ乃チ利用スルヲ得サレハ營生ノ目的ヲ達スルニ窮痛シ直接ニハ不幸ヲ嘗メ其目的ヲ達シ得ザルヲ以テ太ク不快ヲ覺ユ間接ニハ之ヲ替伸ス喻ヘハ獸類アリ均シク同種ニ屬スト雖トモ自ラ其間ニ優劣ナキ能ハス一ハ駿奔シ一ハ澁走ス其駿奔スル者ノ食物ヲ得ルヤ之ヲ澁走スル者ニ觀レハ必ス多ク快樂ヲ受ケ以テ神力ヲ暢昌ス會敵ニ遭フ_レ有ルカ得テ禦クヘク得テ逝ルヘシ其苦患スル所未タ澁走スル者ノ類ニ非ス又其澁走スル者ノ食物ヲ得ルヤ之ヲ駿奔スル者ニ觀レハ必ス困厄ニシテ少ナク快樂ヲ受ル多カラス以テ氣勢毎ニ微ニシテ健康全ク振ハス是レ僅々飢ヲ凌クニ過キサルニ據ル會敵ニ遭フ_レ有ルカ幸ニシテ虎口ノ厄ヲ遁ルト雖トモ而モ痛盛罷瘦スルノ酷シキ_レ駿奔スルモノ、比ニ非サルナリ是レ足ノ駿奔ナルト澁走ナルトニ於テ幸福ノ

大小アルヲ示スニ過キサルモ亦感覺ノ銳鈍ニ由リテ其大小ヲ生スル者アリ抑、感覺銳敏ナレハ害ヲ避クルニ疾ク食物ヲ看出スルニ易シ所以ニ痛苦ヲ受クル_レ少シト雖トモ感覺戀鈍ナレハ方ニ害ニ遭遇セントシテ仍ホ之ヲ覺ラス食物ヲ看出スルニ易キヲ得_ル所以ニ痛苦ヲ受クル_レ少ナシト爲サズ此ニ由テ之ヲ觀レハ動物ノ其能ニ由リテ利ヲ得不能ニ由リテ害ヲ受クルハ免カルヘカラサル者ノ如シ優俊ノ子ハ其遺傳ニ浴シテ利益ヲ占メ怯劣ノ子ハ其遺傳ニ罹リテ損害ニ失ス若シ善ク彼ノ免カレサル所以ノ意ヲ知ラハ即チ亦浴スル者愈_レ殖シ罹ル者漸ク減シ以テ其種屬全體ノ幸福ヲ益スル所以ヲ知ルヘキナリ

今論スル所ハ專ラ動物ニ係ルト雖トモ而モ之ヲ推テ人類ニ至ル善ク同一ノ理ヲ知ルニ誤マラス抑、人類ハ動物ニ異ナツテ社交ノ條規ヲ遵守スヘキヲ認識セリ然フシテ此條規ノ遵守タル各自ノ幸福ヲ謀リ社會全體ノ最大幸福ヲ達スルニ最要ナルコト之ヲ證スル多言ヲ須非スシテ辨ス何ソヤ自

己ノ體養ヲ重ンシ致々トシテ幸福ヲ謀ル者ト之ヲ輕ンシ隨テ生スル不幸ヲ甘受スル者トニ就テ其異ナル所以ヲ察看シ前者ヲ以テ成ル社會ト後者ヲ以テ立ツ社會トニ就テ其幸不幸如何ヲ察視スル是也ノミ

夫レ自己ノ體養ヲ重シテ幸福ヲ謀ル者ハ善ク健全ヲ保シ善ク氣力ヲ増シ善ク敏捷ヲ致シ遂ニ以テ財資ヲ蓄積スレハ則チ企テテ既往ノ成績ニ徵シテ信ヲ將來ノ成功ニ措ク故ニ事ニ當ル毎ニ能ク功ヲ奏シ意ヲ達ス斯ヲ以テ組心丘然小事ノ搖カス所ト爲ラス忿ル反テ笑ヲ執リ夙ニ起キ夜ニ寢テ其寢テルヤ嗶々トシテ安ク眠リ其起ルヤ卓トシテ床ヲ離レ恂然吟ヲ發シ蕭然髮ヲ梳ツリ衽ヲ整ヒヒヲ舉ク既ニシテ業ニ就ケハ奮乎トシテ勞ヲ執リ精ヲ致シ既ニシテ其終レル平焉トシテ疲ヲ憂フルノ狀ナシ其快樂タル知ルヘシ而シテ自己ノ體養ヲ輕ンシ之レヲ惰ル者ハ反シテ怠懶ニ流レ反シテ虛弱ニ陥リ偶ニ就クヤ苦悶堪エ難シ若シ堪エ難キヲ強コレハ乃チ罷疲疾ヒテ招キ病瘡亦用ユヘカラサルヲ視ルニ至ル者アリ故ニ事業ヲ誤

マル少ナシトセス斯ヲ以テ按スレハ即チ疑ヒ考フレハ即チ惑フ心ヲ昨昔ノ敗損ニ漂ハシテ悲ミヲ今后ノ失望ニ累テリ漂ヘハ耄ヒ累ヌレハ惱ム耄ト惱ト毎ニ胸裡ヲ解ク能ハサレハ乃チ寢レトモ睡ラレス鬱積憂慮快々世ヲ厭フテ更漸ク闌タリ起レヒ爲ス所ヲ知ラス屍坐亡立拙想心ヲ百出シテ徒ヲコ人ヲ羨ミ以テ烏兔曠歷シテ貧困身ニ迫マル健康愈替ヘ氣力愈減シ敏象捷儀生ヲ震ツテ微ツス其ノ失快滅樂ノ趣悶レムヘシ嗚呼此二者曷ソ此ノ如ク反スルノ太タシキヤ特ニ重スルト輕スルトノ二ツニ因ル唯其レ之ニ因ル哉前者ヲ以テ社會ヲ成スト後者ヲ以テ社會ヲ成ストハ其是非未ダ全體ノ幸福大小如何ハ問ハスシテ知ルヘキナリ然ハ即チ前者ノ所業ハ善行ニシテ後者ノ所業ノ惡行タル亦何ノ問然カアラン乎

是ハ此レ私愛ヲ利用セサルカ爲メニ社會全體ノ幸福ヲ害スル一例ト爲スニ過キズ因テ順チ立テ序ヲ亞キ更ニ以テ將ニ他例ヲ舉メトス

〔第六十七節〕

惟フニ若シ世ニ遺傳ノ實證ヲ缺キ強者ノ子毎ニ強ナラ

大智者ノ子毎ニ智ナラズ弱者ノ子毎ニ弱ナラズ愚者ノ子毎ニ愚ナラズ却
 テ強者ノ子ニ弱ナルアリ智者ノ子ニ愚ナルアリ弱者ノ子ニ強ナルアリ又
 學者ノ子常ニ未擔ニ當リ耕輓者ノ子常ニ學術ヲ講シ又瘋癲者ノ子常ニ瘋
 癲ナラズ癲病人ノ子常ニ癲病ヲ患ヘス累癩人ノ子常ニ累癩ヲ患フル者ナ
 ラズ却テ庸人ノ子ニ瘋癲アリ常人ノ子ニ癲病人アリ平人ノ子ニ癩症人ア
 リ壯健者ノ子日癩ニ暫シミ多病者ノ子健壯ニ過コスト謂フカ如キハ乃チ
 世ノ道義ヲ講スル者惟フニ親シク私愛ヲ利用スル靡ノ人ナラシ然ハ則チ
 其遺傳ニ由リテ其子女惡果ヲ感スルコト之ヲ度外ニ視ル亦或ハ然ラン
 而已

古今ノ事跡ヲ按スルニ學者ノ子ニシテ學者ナルハ常ニシテ耕輓ヲ生スル
 ハ變ナリ又壯健者ノ子ニ健壯ナルハ常ニシテ日ニ癩ナルハ變ナリ此變ヲ
 以テ彼常ニ望ム掩ハントスト雖トモ難ヒ哉遺傳ノ真跡誠ニ掩フ可ラスト
 爲ス然ルニ世ノ道義ヲ以テ自カラ任スル者仍ホ之ヲ察スルナク徒ニ私愛

ナ擯斥シテ漫リニ他愛ニ匡合セシコトヲ欲ス何ソヤ抑私愛ハ他愛ノ由
 テ生スル所故ニ先ツ私愛ヲ養成スルニ非サレハ即チ他愛ニ匡合スヘカラ
 ス苟モ真成ノ他愛ヲ觀ント欲セハ先ツ人々其心身ヲ健壯ニ保シ快樂ヲ享
 受シ以テ私愛ヲ全フスルノ道ヲ講セサルヘカラス之ヲ講シ之レニ從ヒ各
 其心身ヲ健壯ニシ快樂ヲ享受スレハ以テ其子孫ハ壯健ニシテ自カラ其餘
 慶ヲ蒙ラン若シ此道ニ悖リ心身ノ不健壯ヲ致シ痛苦ヲ甘受スレハ乃チ其
 子孫ハ多病ニシテ自カラ其餘殃ヲ襲フ且夫レ多病ノ人ト雖トモ能ク心身
 ナ養ヒ健壯ヲ謀レハ從ヒテ壯康ヲ得テ以テ長壽ヲ保スヘシト雖トモ却テ
 心體ヲ養フニ怠リ之レヲ等閑ニ附スレハ爲メニ病癩ヲ患ヒ以テ間天折ス
 ルハ常ニ觀ル所ト爲ス然ルニ世ノ學者自カラ道義ヲ講スルヲ以テ任スル
 身ニシテ事ノ此ニ出ルヲ想ハス誤テ己ノ心體ヲ養ヒ健壯ヲ保シ以テ大利
 ナ子孫ニ與フルノ謀ヲ失シ動モスレハ之ヲ等閑ニ附シ自カラ非常ノ災害
 ナ蒙リ以テ子孫ヲシテ餘殃ヲ受ケシムルヲ顧ミサルカ如キハ予ノ驚嘆シ

ヲ措サル所其世俗ノ如キハ敢テ言フニ足ラサルノミ抑子ノ父母ヨリ受ル
 身體ハ遺承ニ係ル他ノ財資ト相似サルモ之ヲ以テ遺承ノ財産ト看做ス
 敢テ失當ニアラサルヘシ既ニ之ヲ遺財ト看做スカ健モ不健モ等シク父母
 ノ遺財ニ係ルト雖トモ而モ壯健ノ體ヲ以テ生ル、コト子ノ幸福焉ヨリ大
 ナルハナシ故コ人ノ父母タル者克ク子ニ對スルノ義務ヲ了解セハ即チ己
 ノ父母ヨリ傳承スル財産其身體ヲ改良マテニ致サ、ルモセメテ之ヲ害ハ
 ス之ヲ保シ以テ子孫ニ傳ヘサルヘカラス夫レ父母ニシテ子ニ對スル義務
 アルヲ知ルカ善ク己ノ能力ヲ使用シ以テ將ニ達セントスル所欲ヲ達シ以
 テ私愛ヲ厚フスヘシ管ニ之ヲ厚フスルノミナラス能ク應分ノ快樂ヲ取ラ
 サルヘカラス今茲ニ之ヲ取ラサルヘカラスト曰フ他ナシ之ヲ取テ得ルア
 ラハ即チ以テ心體ノ強壯ヲ致シ以テ幸福ヲ増スノミナラス快樂ヲ享クヘ
 キ量ヲ保チ且ツ之ヲ増スノ効アルヲ以テナリ試ニ看ヨ氣力ニ富ミ雅致ニ
 豊カナル者ハ時機アレハ之ニ由リテ百般ノ快樂ヲ得テ之ヲ失ハス其富マ

ス豊カナラサル者ニ至テハ乃チ然ラス生得懈懶ナルカ故ニ凡百樂事ヲ視
 ルモ之ヲ求ムルニ意ナキヲ以テ進ンテ得ルノ勞ヲ厭フニ非スヤ人々ニシ
 善ク遺傳ノ理ヲ疑フナクンハ父母ノ過失ハ侵及シテ子孫ニ効スト想ハ母
 ルヘカラス此ノ侵及スル所以此ノ効スル所以ヲ想フ亦以テ父母ノ有爲活
 潑ニシテ凡百ノ快樂ヲ享受スレハ必ス子ノ快樂ヲ享受スル量ヲ培養スル
 チ知ルヘキナリ夫レ善ク既ニ此等ニ通曉セハ父母ノ鬱然トシテ快樂ヲ享
 受スル能ハス子モ亦之ニ薰テ快樂ヲ得ルノ能ニ乏シク偶、其ノ機アリト雖
 トモ之ヲ進取スル能ハサルコト前項ノ反照ニシテ必ス動カス所ナキヲ知
 ルヘキナリ

〔第六十八節〕

既ニ掲クル所ハ私愛ヲ禁制スルカ爲メニ間接ニ一般ノ
 幸福ヲ害スト謂フニ在リ故ニ更ニ直接ニ之ヲ害フ者ヲ舉ケン抑、人ノ己ヲ
 愛シ能ク體養ヲ行ヒ志氣ヲ養フ者ハ第一ニ其近接スル所ノ者ニ直接ノ益
 チ與ヘ第二己ヲ愛スル道ヲ全フスルニ從ヒ他ヲ愛シ其幸福ヲ増進スト雖